中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 採訪部 營業部 發行部 廣告部
今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版併報一大張）

本報今日出紙三大張仍售壹毫

中文中學會考試題及答案
本報刊登
全文刊第十頁

監管會向日內瓦會議報告
寮共軍會襲巴東嚴重破壞停火令

【日內瓦十五日美聯社電】寮境休戰國際監督委員會於今日發出報告，宣佈本月六日寮國政府軍於巴東遭寮共軍襲擊時之傷亡數字：計喪生者八人，負傷者廿一人，受傷者中有三人失蹤。巴東被攻，爲上月三日寮境宣佈停火以來寮共軍破壞停火最嚴重之事件。寮境雖有敵對行動之消息，寮境休戰國際監督委員會，則認寮境停火一般情形仍有成效。上述報告稱：該委員會認爲必須改善情形，使寮境停火更有成效，現已將此意告訴十四國寮局會議之共同主席英國與蘇俄，且已告訴寮境對戰雙方。

【日內瓦十五日合衆國際社電】出席十四國寮局會議之美國首席代表哈里曼，於今日就寮境停火近遭破壞之事件，草擬「措辭強硬」之聲明。寮境休戰國際監督委員會發出之新報告，指此破壞寮境停火之事件，爲五月三日寮境停火開始以來情形最嚴重之衝突。哈氏將於今日下午三時（香港時間六月十五日午夜十二時）在十四國寮局會議中演說，並對蘇俄將美國責寮共破壞停火作爲阻延十四國寮局會議進行之藉口，予以駁斥。寮境休戰國際監督委員會指寮境巴東之戰，爲五月三日寮境宣佈停火以來情形最嚴重之局部衝突，惟是未明指責在何方。美國官員則率直指寮共軍公然破壞停火，進攻巴東之寮政府軍，而將巴東攻陷。

哈里曼在日內瓦指出
寮共軍進攻巴東獲蘇俄北越協助
蘇每日皆空運補給品到川壙

【日內瓦十五日路透社電】美國今日稱：有一蘇俄飛機給予寮共補給品，均由蘇俄空運飛機運抵川壙省，此等供應寮共所需，係由北越飛機運出。出席十四國寮局會議之美國代表哈里曼今日透露，在會議中[illegible]，哈氏稱，巴東被攻，寮共軍步兵中有北越軍人。哈氏稱：[illegible]外長拉普基[illegible]大會中抨擊美國[illegible]。[illegible]

[illegible]係由美國政府軍，以顧問名義派至寮政府軍，[illegible]

美副總統保證
以充足軍援助南越抗共

【馬尼拉十五日路透社電】副總統詹森今晚對南越總統府秘書長阮廷順保證，謂美國將具有「足夠工具」，保証南越將不致赤手空拳與共產主義鬥爭。渠謂：「美國對於南越人民爲自由而奮鬥作戰，至深欽佩。」當阮總統招待阮氏在波多馬克河遊艇時，發表上述談話。阮氏在較早時間曾在白宮與甘迺迪總統討論南越反共問題。渠定於星期六返回西貢。

【華盛頓十四日合衆國際社電】[illegible]

【國際社電】美國國防部長麥南馬拉今日極[illegible]

昨日永珍近郊
寮共游擊隊狙擊政府軍

【永珍十五日美聯社電】據星期四日抵達永珍之可靠消息稱：一個寮國國軍衞隊，於星期三日在此間以北廿二公里爲一股估計約卅五人之游擊隊所狙擊。該衞隊之兩名政府軍士兵，均已喪生。另有五人受傷。傷者已送往永珍之一所醫院。此項狙擊，發生於賓萊村（位於通往琅勃拉邦之公路）以南廿三公里之處，相信係親共之戰鬥寮國部隊所爲者。

何世禮將軍與本報胡社長
昨訪金門前綫
胡社長盛讚金門防衛堅強
他說：「做比想難，聞不如見」

【金門十五日中央社電】中華民國駐聯合國軍事代表團團長何世禮將軍，香港工商日報社長胡秩五，今天飛金門前綫訪問，當日下午飛回台北。胡秩五在參觀前綫設施後，發表觀感說：「不到金門，不知道金門的偉大，不是親眼看過金門一切堅強工事，不能了解前綫戰士艱苦奮鬥的精神，眞是『做比想難，聞不如見』。」胡秩五是一週前到台北，日內將飛回香港。

[illegible]南馬拉寮見，並謂：「越南之戰事乃對付一個不民政府之空前殘暴行動。游擊隊需要各村之內，在村民衆目所覩之下，刺殺村內重要領袖兩三人，使村民不敢再有出爲村長之想，藉以破壞[illegible]」

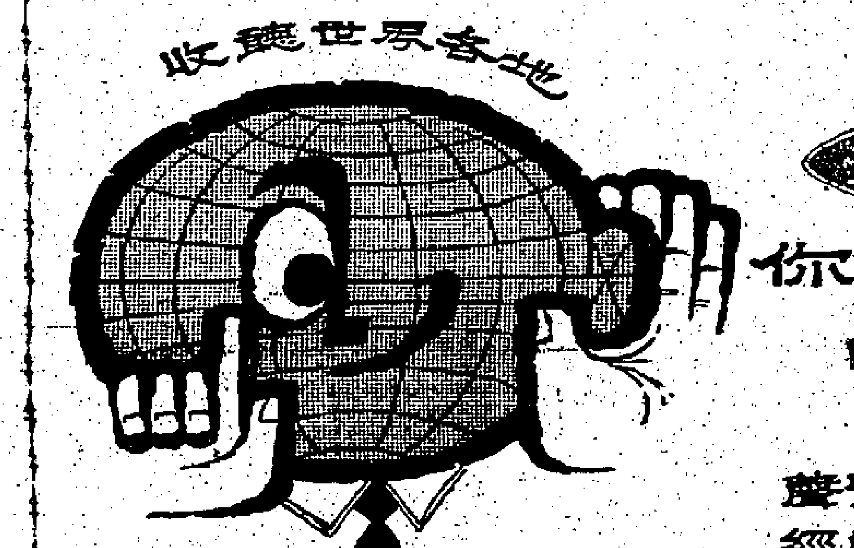
【華盛頓十四日路透社電】南越總統吳廷[illegible]

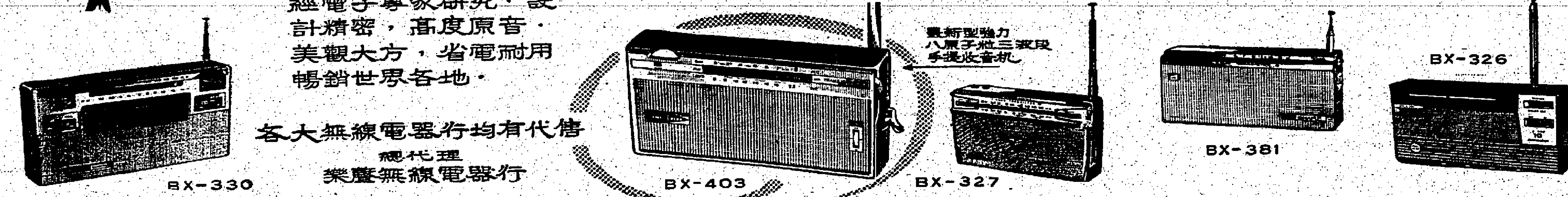
蘇佛瑪在日內瓦提議
外軍退出寮國確保中立地位
寮不參加軍事聯盟

【日內瓦十五日美聯社電】寮國「中立份子」首領蘇佛瑪，對十四國寮局會議提出使外軍退出寮國及使寮國確保中立之計劃。照此計劃，當採下述措施：㈠寮國不參加軍事聯盟；㈡不准外國軍隊[illegible]；㈢寮境休戰國際監督委員會之[illegible]。[illegible]

請購贈德國金牌
蜜汝精
APIDERM
超級營養素
延年益壽劑
六月十八
父親節快來臨了
父親終年如牛馬奔波勞碌
爲人子女豈可無孝敬表示
最富意義最受歡迎禮物
預祝令尊翁
老當益壯
萬壽無疆
本品逢人服過逢人讚好
功能强體健魄轉弱爲强
每盒附送「國我益」牙膏一支或旅行袋一個

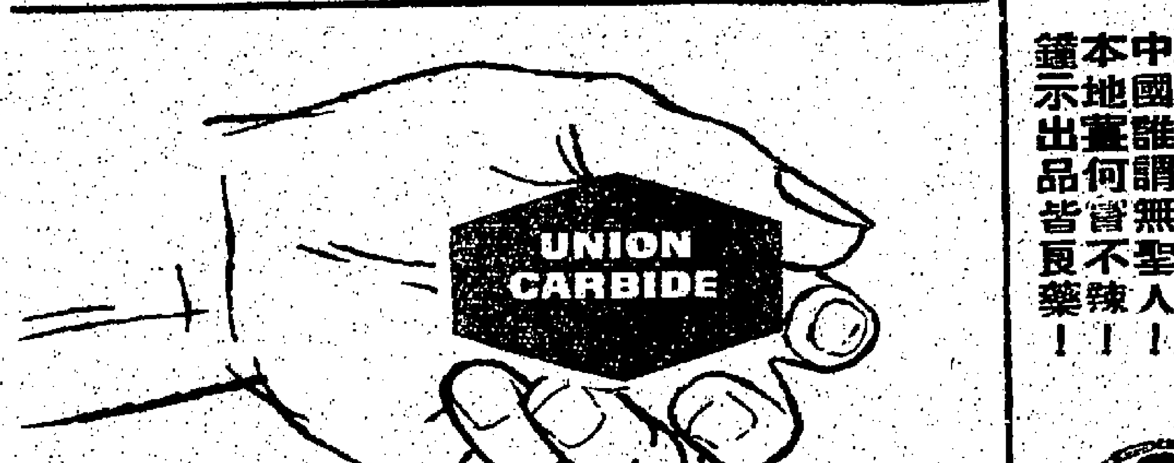
華比銀行
香港：雪廠街公爵行
九龍：旺角邵氏大廈
往來戶口
活期儲蓄
定期存款
利息優厚
提款快捷
服務週到



Sharp SHARP
你的耳朵有福了——
聲寶牌
出類拔萃
交流電池兩用原子粒全波收音機
聲寶牌原子粒收音機經電子專家研究·設計精密，高度原音·美觀大方，省電耐用暢銷世界各地·
各大無線電器行均有代售
總代理
業慶無線電器行


景生酒家擴張營業
冷氣開放
價格照常
早午茗茶
精良美點
晚飯宵夜
豐儉由人
選料上乘
生猛海鮮
游水生蝦
農場肥鷄
馳名燒烤
脆皮乳猪
精美小菜
二元起碼
白切肥鷄
正式鹽焗鷄
下午五時起每碟三元
特製
每只十六元
七彩貴妃奶兒鷄
每隻十四元半隻七元
家鄉扒大鴨
每隻八元
包辦華筵
上門到會
歡迎外賣
招呼週到
諸君光顧
無任歡迎
跑馬地成和道十三號至十五號
電話：七六四六九

依利展
又名「愛而近」
美國名表



永備有限公司
UNION CARBIDE ASIA LTD.
常爲本埠及亞洲各地塑膠工業供給下列各種塑膠原料
軟性膠-膠筒料-DFD-0111
壓射花料-DNDX-0405
吹氣料-DND-2450:DNHX:DNFX
壓射料-DND-0400
管子料-DCD-4011
硬性軟膠-壓射料-DMD-6201:DMD-7000
吹氣料-DFDA-6901
硬膠-普通硬膠-SMD-3700
不碎硬膠-TMD-9001:TMD-6000
不碎抗熱硬膠-TMDA-9020
透明化學耐抗性硬膠-SMD-4511 SMD-4520
其他膠質原料-電木粉. PVC：及其他各種PVC膠質原料
常備大量現貨　品質絕對標準　遠近電話定購　專車迅速送到
◁如蒙賜顧　無任歡迎▷
地址：香港亞細亞大廈五樓　電話：27722/5　電報掛號：UNICARBIDE

鐘示
鼻淵丸
（根治）一切鼻病　頭痛流鼻血
久塞不通　感觸噴嚏　喉頭痰涕
長流鼻涕　容易傷風　一服見功
中國誰謂無聖人！本地實何嘗不辣！鐘示出品皆良藥！
長流鼻涕一服即止
頭痛鼻塞能夠根治
十元一服
不可不試
九龍油麻地彌敦道四九四號鐘示中醫師
醫診時間每日上午十時至下午一時下午三時至六時星期日下午休診
電話：六八六四二

遺失啓事
茲遺失香港上海滙豐銀行保管庫第一六三八二（16382）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢
一九六一年六月十五日

遵照香港法例第四十九章業務詐欺移轉條例第三段之規定通告如左
[illegible]
一九六一年六月十六日
出頂人代表律師林文傑律師事務所啓
公主行四一二一—四一四A室

申請入英籍通告
陳任民（HENRY CHAN）現寓九龍天文台道一號B四樓現向港督申請入英籍若有任何人等有理由反對其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告
一九六一年六月十六日

建築完成快將入伙

地價高漲
蓋照價售
置業自居
機良勿失
湖邊大厦
最高尚華貴之住宅
會所遊艇對面　直通打士高仔灣
起元餘萬二由層每
治購處
協成行
協昌置業有限公司
昌利建築公司
電話：25023 32371
灣仔謝斐道五號地下
電話：770470 770477
地址：北角大廈九樓806室
電話：74593

工商日報
資格夠老
消息快確
言論公道
出紙多張
只賣一毫
銷流普遍
雄視港島
刊登廣告
收效尤高
一紙風行
有目共睹

池田勇人下週啓程訪美 將與甘迺迪五次會商 有關對中共政策問題

日將與英美西德合作協助東南亞國家

【華盛頓十四日合衆國際社電】國務院今日宣佈：日本首相池田勇人，于下週在此間訪問期間，將與甘迺迪總統會商五次。彼兩人將于星期二早上在白宮會談約一小時，以及在星期三日一次國宴中再次會晤。彼等在星期三下午將乘總統之遊艇「漢尼茂號」號泛舟于波多馬克河，并將會商約兩小時。彼等將于星期四再度舉行會議，并將于該晚在日本大使館之宴會中作最後一次會商。該項時間表顯示總統與一個來訪首相舉行如此多之會談，幾乎是史無前例者。

【東京十五日合衆國際社電】據將於星期一啓程赴美之日本首相池田勇人昨日宣稱：在渠與甘迺迪總統關於中共問題之會談中，可能「表現不同之意見」。池田告知記者招待會，謂日本與中國大陸具有「特殊」之歷史關係。渠謂：「余預料在余與甘迺迪總統之會談中，可能表現若干不同之意見。美國與日本，關於中共問題均至感關切。但世界其他國家亦然。此項問題實不能祇由日本、美國及英國所決定。其他國家所說明之一切，亦必需加以考慮。」池田並謂：渠此次前往華盛頓，係因渠認爲需要與美總統會晤。「此舉對於日本及對整個世界亦將有利」。該首相並謂：「日本將與英美及西德合作，俾協助東南亞開發落後國家發展農業及小型工業。」據稱：「雖則日本對於該項援助現時並無若何具體計劃，但在物質與精神上做應努力設法，俾援助此等國家。」

【東京十五日路透社電】日本首相池田勇人本日告知日本記者，謂中共問題，將係渠由六月二十日至廿二日訪問華盛頓時與甘迺迪總統所商討之一項主要議題。池田謂：日本在地理上與歷史上，係與中國大陸密切有關，因此政府爲日本、自由國家與世界和平之利益計，將對中共採取其所認爲係最良好之政策。該首相謂：例如柏林等項問題，實不能與各項世界問題互相分開。渠謂：渠希望與甘迺迪總統就各項世界問題交換坦率之意見。據稱：日本刻正面臨最重要之一項問題，係日本與南韓之關係。渠謂：日本希望南韓新政府應爲民主的發展。有詢以渠是否考慮在訪問美國之後將內閣加以改組，池田答謂：渠在現時并不考慮此項問題。但執政黨自由民主黨執行委員，將於七月中旬更調。渠謂：日本內閣是否將隨更動自由民主黨人員之後加以改組，將係屆時方可決定之一項問題。

【台北十五日中央社電】日本駐華大使井口貞夫十五日說：日本對于中共問題的態度，在美國甘迺迪總統和中國陳副總統會談後共同發表的聲明中，已經決定。井口貞夫于五月中間會對中共問題，以及中共加入聯合國的問題，但是對于這個問題的討論也「打了一個終止符」。他並表示：這次會談的主要題目是寮國問題。記者詢問今年秋間日本首相池田勇人訪問東南亞各國時，有無訪華計劃。他說：根據他的瞭解，池田首相的東南亞訪問旅程中，不可能包括中華民國在內。

日左傾學生示威 反對池田訪華府

【東京十五日路透社電】日本反對黨社會黨中央委員會，本日在此間開會，通過一項議案，反對日本首相未來前往華盛頓之訪問。池田定於六月十九日由東京啓程赴美，俾與甘迺迪總統舉行各項會談。

【東京十五日泛亞社電】日左派學生團體，昨計劃出動四千人前往首相官邸示威，抗議首相池田勇人訪美之行，但結果前往示威者僅得一百人。警察當局昨日在左派學生示威前，曾逮捕彼等領袖一名。

保加利亞將領 發動兵變失敗

因對該國經濟嚴重情形公開不滿 計劃設立一脫離蘇俄控制新政府

【維也納十五日合衆國際社電】此間昨晚接獲未經證實之報導稱：保加利亞四將領企圖推翻該國之赤色政權，惟未成功。此間自由歐洲電台人士稱：此四將領等之擬推翻該國現政權，因對該國經濟之嚴重情勢公開不滿，而渠等所需設立一新政府，雖然仍爲赤色政府，惟將少受蘇俄控制，大約將走南斯拉夫之路子。此一政變之歸失敗，在於參與密謀之一人將事情暗報保加利亞現政府。據報：密謀推翻該國現政府之四將領爲：㈠茲治夫中將，乃保加利亞第二軍軍長，一九五四年起任該國共黨中央委員。㈡特爾斯基中將，乃該國國防學院主持人，係第二次世界大戰期間該國最有名望之游擊領袖之一。㈢卡拉查諾夫少將，乃該國內政部保安隊司令。㈣史多雅諾夫少將，一九五七年起任該國憲兵司令。據報導：該國已有數人被捕。此四將領已被革職，洮匿該國地方上之偏僻城鎮。

英外相荷姆演說稱 老克企圖將世界 瓜分爲三大集團

謂英美對寮國與柏林問題經獲致協議

【麻州劍橋市十五日美聯社電】英國外相荷姆今日稱：未開發國家之選擇，并非在「一食物及自由之間」。西方盟國「必須証明吾人之制度可使彼等獲得上述兩者」。渠在哈佛大學校友會發表演說謂：未開發國家首先將向于具有最多財富之一方面，以及能於最短時間消去，彼等將詢問何方爲個人自由、自決、以及獨立之真正擁護者。荷姆謂：「兩者兼顧，余堅信自由將能獲勝」。

【美國麻省劍橋十五日路透社電】英國外相荷姆勳爵今日將蘇聯之「三頭」制度，視爲「空前未有之最無益及最無效用政策」。此外相在哈佛大學接受名譽學位後發表演說。渠對哈佛校友會稱：此種制度可能破壞聯合國。渠呼籲各國「合力以擊敗此一種反動之方法」，蘇聯欲擴其堅持凡事由三方面決定之方法，在國際生活之機構中樹立其否決權。荷姆稱：蘇聯於世界現正作一種趨向于分割之實際行動時，現已提出此種三頭制度。渠謂：「克魯曉夫企圖將世界分爲三份，即是西方、共黨、與中立集團。而且渠進一步將世人分成兩大類——共黨與反共黨。渠並謂：世人當中現無大公無私與持客觀態度之人。此確是吾人聞所未聞之最無益及無用政策。」荷姆謂：大戰之兆象已經減少，世人今已因恐怖而趨向和平，此事應感謝嚇阻戰爭之核子力量。又謂：然而，倘核子物理消除大戰可能發生之時，馬克斯主義之理論則否認有實際和平之希望存在。此事意味倘三分之一人類統治者從事危害其餘人數之生命時，則國與國間不能有真正信用，人類之團結亦無進步。此外相續謂：「共產主義不是必定勝利……吾人應致力並擴展於防衛工作。」荷姆呼籲西方如須更有效動員其各種資源。渠謂：西方之援助落後國家之計劃，則必欲維持其協助發展落後地區計劃比諸蘇聯之同樣計劃大二十倍。

【華盛頓十四日美聯社電】英外相荷姆今日……，對於寮國、柏林與核子試驗問題，根本上經已獲致協議。荷姆在渠與羅斯克會談之後，經已飛往波士頓，渠在該地將在哈佛大學接受一項名譽學位。渠隨後并將在麻州波士頓發表一項演說。渠將於星期五晚飛返倫敦。

【華盛頓十四日美聯社電】英外相荷姆今日發表談話稱：如柏林地位有任何更張，則美英斷不接受西柏林或東西柏林改爲自由市之建議，乃爲確實者。

中共教授王民泉 獲希臘准予庇護後 經與我國使館聯絡

救總歡迎王返台過自由生活

【台北十五日中央社電】中國駐希臘大使館，已和向希臘政府請求政治庇護的共黨教授王民泉（前曾根據英文電報譯爲王啟全）取得接觸。中國外交部接到駐希臘大使溫源寧的報告說：王民泉是雲南人，今年四十歲，曾在民國三十四年到英國去讀書，先學醫科，後來改攻社會科學，受了左傾份子的誘惑，于三十八年從英國回大陸。四十七年加入了共產黨，四十八年被派到伊拉克去，擔任巴格達外國語言專科學校的中文系主任。今年六月初，任期屆滿，他在從伊拉克要經過莫斯科回北平的途中，到了雅典時，就向希臘政府請求政治庇護，他說：他不願再回大陸去。中國大陸災胞救濟總會于今天表示：歡迎王民泉到台灣來過自由的生活。

俄工程師 逃向自由 獲英政治庇護

【倫敦十四日美聯社電】英政府昨晚宣佈：一名四十六歲之蘇俄工程師，已在英國取得政治庇護。此人名倫奧夫斯基，係獲聯合國研究津貼於今年四月來英。據報：倫氏係食水潔淨工程師，最初係向英國警方要求給予政治庇護。渠之請求轉送英國內政部後，該部於昨晚宣佈將准渠在英居留。該部拒絕透露倫氏決定不返蘇俄之原因。據報：倫氏前曾致函克魯曉夫，要求讓其妻子與兩女兒來英。

南韓逮捕華僑事件 我國表示嚴重關切

決將遵循外交途徑尋求解決

我駐韓大使劉馭萬昨夜訪金弘一長談

【台北十五日泛亞社電】僑務委員會委員長周書楷昨稱：該會對南韓逮捕八位華僑事件，表示「嚴重關切」。僑委會除與外交部切取聯繫，以遵循外交途徑求解決外，並與旅韓僑團保持密切接觸，俾能獲得有關該項事件之詳細資料。周氏謂：韓國逮捕八名華僑，事先既未通知中國駐韓大使館，事後又未說明逮捕原因，顯然違反國際慣例，有損華僑權益。又訊：外交部刻正等待駐韓大使劉馭萬之報告，駐韓使館除已向南韓新政府提出口頭及書面抗議外，並繼續不斷與韓方交涉，推至昨天爲止，外交部並未接獲有關韓國方面之任何反應。

【漢城十五日泛亞社電】……八人，是華僑協會漢城分會副主席孫鍾澤、華僑反共救國會主席李秉之。中華民國駐韓大使劉馭萬，昨天深夜曾與金弘一外長作長時間的會談。自從軍事政變以來，華僑遭韓國當局逮捕的人數相當多，但唯獨這八人的罪名未經宣佈，他們的案子被形容作非常嚴重而複雜。

美駐韓大使 伯格爾就任

【華盛頓十五日美聯社電】職業外交官伯格爾昨日宣誓就職爲美駐南韓新大使。該位十九歲經濟專家，將于今日前赴韓國履新，并定六月廿四日抵達漢城，伯格爾在美韓關係不大愉快之際出任該職。國務院對南韓軍政府態度，仍未決定，乃美國將堅持回復一個文官政府。

中共軍大炮 昨再轟金門 發射十二彈

【台北十五日中央社電】國防部發佈：十五日下午五時廿五分至五時五十五分，蓮河澳頭匪炮向金門射擊了十二發炮彈。

南韓新軍事政府 與聯軍指揮部 芥蒂仍未消除

傳第一軍軍長已被處決

【漢城十五日合衆國際社電】據消息靈通之外交界人士今天稱：韓軍事統治者私下反對聯合國軍指揮部之個別有所陳述，要求復興委員會，已決定一個早日將政權移交民選之自由政府之日期。……聯合國之韓國統一指揮，以便對軍人提供援助，及南韓新政府所造成之問題，目前其與美國之關係。……軍事統治者之最高統治者，已被處決。

【漢城十五日合衆國際社電】……陰謀推翻國家政府而被捕之第一軍軍長，已被處決。……南韓新政府中之一項與聯合國軍指揮部間之關係，在此項問題獲得解決以前，將永不能達成完全之地步。

麥克阿瑟將軍評韓戰舊事

中共 獲悉 美不 會轟 炸大 陸便 悍然 入韓

【東京十五日合衆國際社電】麥克阿瑟將軍，在中共軍在韓國進攻聯合國軍之前，曾得知中共在鴨綠江對岸東北境內駐有部隊四十萬至五十萬人。此係由合衆社副社長貝克在其「歐洲採訪記」一書中所說明者。據貝氏稱：常被提出之一項批評說，係在一九五○年十一月廿四日麥帥發動「結束戰事」之攻勢，渠突然發現中共軍隊，此項爭辯，在五月廿五日韓戰十一週年紀念日出版之另一本韓戰陸軍歷史中，獲得伯勒特准將再度掀起。據伯勒特准將稱：「余並非一個新聞記者，并非係一個軍事專家，余對於麥帥之軍事判斷不能下最後之判斷。余在此間所欲說明之唯一事情，係指至麥帥及其若干參謀僚屬，在韓戰所遭遇之一項事實。」

【紐約十四日合衆國際社電】麥克阿瑟將軍本日表示：在中國大陸之中共軍隊在事前已得知美國各領袖在一九五○年「缺乏以轟炸」中國大陸基地之辦法，致中共大膽投入韓戰。據麥帥稱：「如果事前彼等不能得到保證，証明美國將不使用其空軍攻擊其基地，並使其供應與補給路線受到保護，則中共將不敢攻擊」。麥帥官稱：渠於一九五○年十月，在威克島告知當時杜魯門總統中共「甚少」機會加入韓戰時，係……

駐韓美軍後勤總部 自漢城遷大邱 增強作戰準備

【漢城十五日美聯社電】負責美國駐韓八軍補給工作之美國第七後勤司令部，刻正將其總部自此間遷至大邱，俾此間之美軍從一個更具「作戰準備」之基礎上，更好地對抗北韓侵略。第七後勤司令部司令拉普斯萊准將，接見合衆國際社記者稱：「此項行動，旨在造成一種更佳之形勢，以便於萬一再度發生衝突時，能予第八軍以後勤支援。」

監院外交委會通過三項決議

致函美衆院外委會 反對美國姑息外蒙

不特影響我權益且打擊美國信譽

【台北十五日中央社電】監察院外交委員會的委員們，對於美國與外蒙試探進行商談建交一事，今晨在會中熱烈討論後通過決議，請政府嚴正交涉，並由全體委員聯名致函美國衆議院外交委員會，表示堅決反對。這個會議由召集委員王冠吾主持，會中發言的委員有：余俊賢、錢用和、葉時修、丘念台、梅公任等多人，最後通過了下列三項決議：㈠全體外交委員對美國與外蒙試探進行商談建交一事，認爲不特影響我國權益，且對美國信譽及自由世界反共意志將發生嚴重不良的後果，我政府應本嚴正立場交涉，以杜後患。㈡決議案由外交委員會函送外交部，並以外交委員名義，函美國參議院外交委員會全體委員，表示堅決反對美國政府與外蒙試探建交態度，請主持正義，以明是非。監察院外交委員會在致信給美國參議院外交委員會的信中說：「中美兩國交誼素篤，貴會歷來對於世界和平及友邦援助主持公道，貢獻尤多。夙爲吾人所深切推崇與欽佩，目前貴國政府正在試探進行與外蒙建交的商談消息傳來，敝國人民殊爲驚異莫名。誠如衆所週知，外蒙原爲敝國領土的一部份，事實由於蘇俄政府的陰謀，使外蒙成爲其傀儡，脫離我國，事實上外蒙根本不能成爲一個獨立國家，況當韓戰時，外蒙曾出兵參加中共侵略，不獨與我國爲敵，且與聯合國作戰，記憶猶新。今日貴國以維護世界和平的領導者地位，豈容與此一蘇俄傀儡及侵略者拉手言歡，自塑形象，使全世界尤其亞洲自由國家爲之防衛氣餒，其影響於反共意志者既深且鉅，至於對敝國的損害，尤不待言。貴會諸君宜嚴辯是非，及時予以阻止，以杜後患，爰申吾人意願，懇請公密，惠於支持。」

假定共黨相信戰一項行動，將引起普遍之報復行動，渠暗示中共當時可能曾接獲蘇聯之外交部官員布爾格斯及麥克里安兩人之保證。

政院昨會議 通過沈錡出任 剛果民國大使

【台北十五日中央社電】行政院今日院會通過特任沈錡爲中國駐剛果民國（首都布拉札維）特命全權大使。沈錡現任行政院新聞局長，他是浙江德清人，今年四十四歲，在中央政治學校大學部畢業，並獲印度國際大學文學博士，曾任國立政治大學教授，總統府秘書和國民黨中央委員會第四組主任職等。

馬尼剌發生 第二次大火 五十間華僑商店被焚

【馬尼剌十五日中央社專電】馬尼剌市內約五十棟華僑所有的商店和住宅，昨夜在一個區內的第二次大損失數千百萬菲幣的大火中被毀。昨夜的大火，焚毀了由下列幾條街道所圍成的一個地段，拉維蓋瑞斯街、嘅尼科拉斯街松旺街、和巴街、森街、大火中被毀的財產，據警方估計逾二千萬菲幣。三民華僑學校和華僑商人所開設的香烟工廠，均在大火中被焚。在這個地段，距離五月十九日發生損失一億菲幣的大火之地區，僅六條街之遙。

英財部昨重申 英鎊決不貶值

【倫敦十五日路透社電】英國政府今日重申不擬使英鎊貶值。英財部官員巴柏在國會下院答覆有關英鎊價值繼續不振之詢問時稱：「吾人力能運用儲備充份應付對英鎊所作之任何投機。」

蘇副外長佐林表示 下週前往華府 談判裁軍問題

【紐約聯合國十四日電】蘇聯出席聯合國代表佐林今日證實：渠將於下週赴華府參加與美國政府交換初步意見，以錦平裁軍談判之路。渠謂：雙方將考慮恢復談判之方法。但渠謂：此次會談的目的是在商定裁軍談判的程序與最初步驟。他說：裁軍談判的問題是聯合國面臨的三大問題之一，其他兩大問題是聯合國改組與剛果問題。

【聯合國十四日法新社電】本日蘇俄代表佐林與美國裁軍委員會主席麥克羅將於六月十九日在華盛頓舉行會談，並討論恢復裁軍談判之可能性。此項會談以後將於七月下旬在莫斯科舉行，係依照……國務院今日所宣佈之方針。

周恩來唱出「和平共存」舊調 揚言反對任何國家 執行監管寮國行動

【東京十五日合衆國際社電】北平電台今日播出周恩來演說全文。周恩來稱：「吾人堅持和平共處之原則，吾人堅決主張不容任何國家干涉他國之內政。」周恩來並謂：中共「支持古巴人民反美之鬥爭，並支持寮國之和平統一中立」。周恩來稱：「吾人反對任何國家派遣部隊前往寮國，以執行國際監督行動，或國際共管權」。

寮政府反對寮共建議 堅持監管會代表 須出席那芒會議

【永珍十五日合衆國際社電】寮國政府今日重申其立場，認爲國際管制委員會代表，必須出席在那芒村所舉行之一切軍事與政治談判會議。中立主義派份子及親共份子，曾企圖將國際管制委員會代表排除於談判之外，將彼等代表降低爲觀察員之角色，并在每一次會議後方將所獲致之任何決定通知彼等。寮政府官員稱：「吾人堅持國際管制委員會代表出席參加各項會議」。但渠謂：渠之代表將在那芒村出現，俾參加定於星期五所舉行之下一次會議。該項爭執向代表理恩斯西遞辭告一切。

東德共黨頭目建議 東西德立即談判 解決西柏林問題

共和黨國會領袖 反對曼斯菲爾建議

【東柏林十五日路透社電】東德共黨頭目烏布列希今日建議：東西德立即從事談判，俾就德國和約問題與西柏林問題之解決從事協商。烏氏招待記者作此建議。據稱：「余以德意志民主共和國名義宣佈：吾人準備於明日或後日立即與西德政府開始此種談判。」烏氏於東德政府大廈大禮堂內答覆約三百名記者之詢問。烏氏稱：「余認爲：蘇俄最近向西方所遞備忘錄列舉之步驟，有使德國恢復統一之最佳機會。」烏氏重申東德政府決定掌握進出西柏林之通路。渠稱：美、英、法與西德勢須就進出西柏林交通之細節從事協商，東德準備給予實際保證，使西方盟國能繼續循陸空與水道進出西柏林。

【華盛頓十五日美聯社電】共和黨國會領袖，今日促請甘迺迪總統公開宣佈政府是否已放棄在防衛西柏林方面所採取之「堅定」立場。共和黨參院領袖德克遜懷疑民主黨參院領袖曼斯菲爾所提出把東西柏林合併爲「一個自由市」之建議，乃爲政府政策可能改變之「一枚試驗氣球」。

【卡塞洛丹十五日美聯社電】西柏林市長勃蘭特，絕對拒絕美參院民主黨領袖曼斯菲爾所提改柏林爲自由市的建議。勃蘭特並拒絕以聯合國軍替代柏林西方盟國駐軍的建議。勃蘭特將爲今秋大選中社會民主黨提名的西德總理候選人。

【倫敦十五日美聯社電】東德政府於昨日警告西德，謂在東西德邊界一帶舉行「挑釁式」之反共集會，具有危險性。此一警告，係由東德內長馬隆致函西德內長許洛德之一函內。蘇俄「塔斯社」稱：馬隆指摘西德方面預定七月十七、十八兩日舉行示威，要求許洛德不准在東德邊界一帶五公里之地區內舉行集會。

南韓外部發表 崔用德繼任 韓駐華大使

【漢城十五日中央社專電】大韓民國外交部今日說：韓國政府已任命前國防部長官崔用德爲新任韓國駐華大使。崔用德將接替現任大使白善燁的職務，他將于短期內赴台北接任。

南韓軍委會主席 朴正熙暗示 無期行民政

【漢城十五日美聯社電】南韓軍事委員會主席朴正熙少將，昨告韓國記者協會代表及編輯人稱：渠初時曾認爲軍事政府可於六個月內完成其工作。據若干記者稱：渠並未暗示渠現時還政於民之時間，具有何種看法。

委內瑞拉學生反美示威 美大使汽車被燬

其本人則避難中央大學內

【加拉卡斯十四日合衆國際社電】若干反美學生，今晚迫使美國大使莫斯哥索在一間大學之內避難兩小時以上，然後始在警察護送之下離開該校。加拉卡斯中央大學學生搗毀莫氏之汽車，并縱火加以焚燒，當時莫氏正在該大學九樓之內，莫氏在學校當局及該校行政長官護送之下離開該大學，當時學生曾高呼「莫斯哥索，美帝走狗」之口號。據若干大使館官員稱：莫氏本人并未遭受襲擊。據未經証實之消息稱：該位大使之卡狄力克牌轎車，經被焚燬。

老克對德國問題 謂應今年內解決

認與甘迺迪會晤感到滿意

【莫斯科十五日路透社電】蘇俄總理克魯曉夫，今夕就渠在維也納與美總統甘迺迪所作晤談之結果，對蘇俄全國作電視廣播。克氏稱：渠認爲與甘迺迪總統會晤有其必要，蓋此爲使可能無法解決之問題獲得解決之唯一辦法。克氏稱：渠對在維也納與甘迺迪所作之晤談感到滿意。克氏稱：在目前狀況下，核子武器停試問題應與全面完全裁軍併同解決。西方國家如果同意通盤裁軍，蘇俄準備接受裁軍之任何管制。克氏稱：蘇俄兩大國政府肩負之巨大責任，希望此種責任感於將來仍能持續。克氏重申蘇俄有關德國問題之建議稱：「歐洲此一問題，須於今年內獲致和平解決」。此外，克氏主張由前在第二次世界大戰期間對納粹德國作戰各國舉行和平會議，簽訂對德和約。

風濕 劇烈 痛苦

風濕

五分鐘內消除

手脚軟痺 筋骨走痛 關節腫痛 頸項曲臋 胸背痠痛

風濕筋骨專家

梁藻衡

中國醫師 專門 一貫 全治 一次 無需 三伸 四次 復斷根 保證 永不 發

經驗 卅年 見功 一服 歷史 悠久 收效 最廉

治愈醫案

金源洗染公司經理麥衍金君住九龍大南街式式號患風濕四肢軟頭肩伸縮難在本所醫十天全癒購買家君住旺角豐街九十九號六樓患風濕三年手脚軟痺不良於行全身骨痛醫治月餘除根至今兩年並無復發錢鄧銀鳳念仰徒女用住馬頭圍道式號三樓患風濕經脚五載四肢腫痛屈伸難無法行動治療月餘全癒陳秀珍住通菜街卅九號地下患風濕二年關節痛手足無力不良於行醫治十餘天全癒

診所九龍彌敦道廿八號二樓（電話57837）近太子道口 分診所九龍彌敦道628號三樓（電話60280）瓊華茶樓對面

法國東方滙理銀行啓事

巴黎總行創立於一八七五年

香港分行開設於一八九五年

經營銀行各種業務

資本額：74,900,000新法郎

本銀行旺角分行將於六月十七日星期六開業

行址設彌敦道邵氏大厦 電話八〇〇一八三

經營：活期 定期 儲蓄存款

各界惠顧 無任歡迎

香港工務司署佈告

茲有公地一段爲紅磡內地段第四一四號座落紅磡（東座）官道經理及測量辦事處公開拍賣定於一九六一年七月十七日星期一下午三時在香港下亞厘畢道政府合署公地面積約計八百一十平方呎不得作工業用途並規定在二十四個月內須建有價值四萬二千元之上蓋物批期七十五年每年地租三十八元租滿後可續批七十五年地租另行估計現定底價五萬七千元正下期後投得者即須交現款或面額一萬一千四百元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款者須先由銀行加簽而該銀行則必須爲香港外滙銀行公會會員如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處或九龍彌敦道政府分署四樓官產管理及測量辦事分處此佈

工務司英格理

香港工務司署佈告

茲有公地一段爲紅磡內地段第四二三號座落紅磡湖街定於一九六一年七月十七日星期一下午三時半在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣該地段面積約計九百平方呎不得作工業用途規定在二十四個月內須建有價值四萬五千元之上蓋物批期七十五年每年地租四十二元租滿後可續批七十五年地租另行估計現定底價六萬三千元正下期後投得者即須交現款或面額一萬二千六百元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款者須先由銀行加簽而該銀行則必須爲香港外滙銀行公會會員如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處或九龍彌敦道政府分署四樓官產管理及測量辦事分處此佈

工務司英格理

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六一年六月十六日憲報公佈招商承投下列各項：
承供體學校體育用品
承供照白斜布
承供麴制服帽
投標格式紙可向北角油街本處領取

政府物料管理處處長裴格

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲聘請：政務官一名

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

此告

市政局佈告

九龍區固定攤位及檔位小販尚未換領一九六一年四月一日至一九六二年三月卅一日有效牌照者須知一九六一年六月廿四日爲最後換牌日期。

一九六一年六月廿四日以後仍未換領之牌照，將予取銷，所屬攤位將另行分配與別人。

市政局秘書屈利

警務處通告

一年一度之龍舟競渡將於本年六月十七日星期六下午三時恰在筲箕灣多利道舉行茲規定各交通措施如下：

（甲）筲箕灣多利道祇准官員或職員駕駛之車輛停泊，由筲箕灣多利道東西兩行駛，散場時交通方向與此相反，由西至東，各車輛須經加多近街，新成街直街停泊候出。

（乙）普通車輛將准在加多近街，爹核士街，吉直街及新成街停泊。

（丙）因該處泊車位置不多，特請各駕駛人士合作，儘可能之處，使用公共車輛，藉以減低停車數目。

警務處長

海事處佈告

一九六一年第二十三號

爲「一九六一年六月十七日，龍舟競賽，堅尼地城之西，南航道」事

照一九六一年六月十七日端陽節龍舟競渡在堅尼地城南航道舉行時船隻由下午三時開始臨時封鎖近琉璜峽入口處在南航道行駛之船艇駕駛人員務須遵照左列之訓令：

㈠在龍舟競賽區域以北之南航道船隻切勿阻礙航行。

㈡切勿阻礙有標誌之航道以備船艇競渡。

㈢水警或海事處職員所發出之訓令應即遵行之。

海事處長霍烈

倫敦華人酒樓總商會啓事

關於香港九龍新界大埔墟道五十四號二樓旅行便利者協會有限公司與倫敦華人酒樓總商會聯合組織旅行社事，茲有若干不正確之報導，本人以該會主任秘書之職責應將一切情形予以澄清之必要：

本倫敦華人酒樓總商會於一九六一年五月九日在倫敦召開理事會會議通過准予旅行便利者協會遠東分會加入爲該會正式會員并委派該協會爲倫敦華人酒樓總商會之特約旅行社，以代辦運載中國餐室樓面侍役或廚房工作人員之特約旅行社旅行便利者協會遠東分會對於與倫敦華人酒樓總商會之任務在協會之合約上已有明確之規定，如倫敦社會人士對該會與旅行便利者協會遠東分會關係如有若何疑問之處可按址致函本人，當即將合約副本寄上以供參考。

再者：本會之一切會務，均由會員公選之理事會處理，如有任何人濫用該會名義者可有被控之虞。

The Secretary (Mr. R. Baksh, F. C. C. S.)
The Association of Chinese Restaurateurs Ltd.,
24 Great WindMill St.,
Piccadilly, London W. I.

一九六一年六月十六日 啓

社論

忠告南韓現政府
——容許對一個多病的人胡亂開刀嗎？

由軍人推翻前國家最高權力的南韓，在最近一連串的內政措施中，頗有予人以行動錯誤或操之過急的感覺。雖然各國政府的內政措施，都可容許於主權的行使，而不受外界干涉，但以一個爭取反共前線的國家，與整個自由亞洲亦曾具有休戚相關的關係，故如南韓的內政措施足以削弱本身力量，影響到亞洲的安全，則任何有愛於南韓的朋友，都應有勸告規過的義務。

南韓當次的軍人政變，是由不成熟的民主政治刺激而成，故儘管軍人干政不是政治的常規，但在南韓過去上無所措、下無所守的混亂局勢下，軍人為了挽轉危殆衰象不可終日的現象，因此即使其政變行動與現代潮流相抵觸，我們還是願就大處着眼，而寄以同情的。及至南韓軍人政變成功，成立了國家重建最高委員會，對清除共黨、整頓風氣、取締貪汚等各種革新手段，推行不遺餘力，在一般原則上，這種行為動機未可非議，但以實施程序言，則其中卻有不少「欲行過當」的問題。如照我們所理解，南韓也如一個染有若干不同病症的病人，有些可以操刀一割，使其能够去腐生新，但有些則必須因勢利導，才可使之獲本培元。但照南韓軍人政府現有的措施，南韓表現恰如一個外科醫生，凡事都以「開刀」為原則，如此東劃西割，並不理會病人所能抵受的程度，甚至是否將會損害到南韓的元氣，使我們不能不有其疑慮。

扼要例舉淺的情喻，南韓現在的政治形式是一種大轉變，爲之一部汽車在行進中轉彎，其勢必須減低速率，始能確保車輛的安全，若使為了急於馳赴目的地，不惜以高速率作一百八十度的轉變，則其危險如何，所亦不言而喻。不幸現在南韓的許多「革命性」手法，就像汽車以高速率轉彎，即使駕駛者用心無他，究竟亦非安全之道，我們所以不能不有所指陳，其故在此。

我們認為，南韓現有政治措施的最大缺失，主要有兩點，一是急進觀念，二是清算心理，而此兩者，或則不得其法，或則有失其情，皆為幼稚的表現，實非南韓當前所需要。以第一點來說，南韓政府為了取締奢侈風氣，限令咖啡室祇賣清茶，禁售咖啡，因南韓不產咖啡，可以節省外匯，而咖啡與茶，均為正常飲料，此對人民生活，自不致有重大影響。但以同一理由，而強迫所有茶館關門停業，此則頗於「把嬰兒和浴湯一齊倒出去」，為熟知政治原理者所不敢苟同。我們知道，經營茶館是人民的正常生意，雖共產國家有嚴格限制，亦未完全禁止，假如認為人民上茶館飲食是一種浪費，則經節之道，亦有許多方法，不必出以禁止的一途。即或禁止非在必行，亦應一本公平原則，規定相當時間，使經營者和從業者都有徐圖轉業的機會，若照現在南韓政府之祇知以命令決定一切，是謂「不教而誅」，試問何以服衆？

以第二點來說，南韓政府最近頒佈一項法律，規定對於過去八年來，「曾藉由非法手段積聚其財富的官員及商人，將予以最高五年徒刑或相等之罰金」。此項法律的根據，不論其理由為何，都是共黨「清算」運動的變相。但我們應該指出，現時世界各國都一致公認法律應以「不溯既往」為原則，這一原則的確立，一方面在使政府施政力有一定的約束，另一方面亦使人民易於對政府履行其義務。蓋如法律可以追溯既往，則任何政府皆無一成不變之法，其足以導致官民紛爭，動搖社會基礎，亦將不知其所終極。抑以所謂「非法致富」言，其本身亦無適當標準，例如經營茶館，以前合法而現為「非法」，類此情形，不一而足，若竟一一加以追溯，是即孟子所說「及陷於罪，又從而刑之」，如此政府無以取信於民，且必與人民結怨，此又豈屬有意振作的南韓政府所應爾？而且這種清算行動勢必求之於檢舉，此又等於鼓勵揭發告發，雖欲不為社會帶來重大不安，亦不可得。但今天南韓所需要的，第一是安定，第二是安定，第三還是安定，唯有安定才可確立人民的信心，杜絕共黨的滲透，若反其道而行，則弊未除而害先見，正恐冤冤相報無時了，南韓的前途，便非我們所敢樂觀的。

因此，我們今天十分希望南韓的執政軍人能提高理智，抑制情感，政治畢竟不同於玩魔術，「鐵腕」自有限度，過份即屬不宜，這是不可不加以三思的。

各地通訊

潛伏南越之越共近百名 携帶全副武裝投誠
並在投誠儀式中揭發越共陰謀
南越保安部隊又殲滅越共數批

【本港西貢航訊】建和省消息：越共武裝人員九十二名，由一連長率領，於最近向建和省保安當局投誠，並於六月三日在民衆之圍觀及建和省省長之主持下，在該省省會公開舉行投誠儀式。

令投誠之越共分子，於將其武器交給當局後，隨亦宣誓：今後將効忠於共和政府。投誠越共分子之一名代表，於致詞時，揭發越共從事破壞工作的陰謀。

在各投誠越共分子中有一位連長、兩位隊長及名政委與名情報人員。

【又訊】定省之保安部隊人員，日前於接獲民衆之密報後，出動向新平郡平興和社之一個越共巢穴進攻。

一名越共企圖逃走，辛遭保安部隊人員擊斃，另三名被擒。

永平省隆郡之保安部隊人員，會於本年五月廿八日，在距離省會南面九公里之三角區中，將一股越共包圍。是役有卅名越共被擊斃，五名被生擒。

福成省之保安部隊人員，日前曾向距離省會十公里的郡永和社的一個越共巢穴進攻。計有一名越共被擊斃，另一名重傷。

順省之一個越南共和國軍隊之巡邏隊於本年六月二日，在勝郡協興社的地方，與一股為數約兩小隊之越共武裝分子，發生遭遇戰。雙方歷時卅分鐘之激烈槍戰後，越共不支，携帶其七名受傷之同夥逃去，戰地上遺下十六具越共之屍體。巡邏隊方面，只有一死兩傷。

大陸農作物蟲害嚴重 近年來水稻損失三成

【本港訊】年來大陸各地災情頻仍，風、旱、冰、雹、蟲等災害，幾乎天天不斷的發生。目前各地農作物，又以蟲害爲最烈。據中共調查統計，較普通的有九種之多，且來勢均猛烈異常，中共已感防治無策。

中共「新華社」早在五月六日即供認：目前猖獗的蟲害種類，計有麥類黑穗病，其中又分兩種，一種是散黑穗病，一種是條黑穗病，穀子黑穗病，又叫「灰夜」，稻瘟病，是水稻大敵，可使稻減產，甚至顆粒無收。玉米絲黑穗病，又叫「烏米」，金針蟲，又叫小錢蟲，主要爲害小麥、玉米、高粱、馬鈴薯等作物。蠐螬，又叫地蠶，是大黑金龜子的幼蟲，爲害甜菜、大豆、高粱、玉米、馬鈴薯的根莖、穀子、玉米、白薯。跳蟲，又叫地蹦子、蘿蔔和瓜類的幼子，地稻蟲，爲害小苗。東方金龜子，又叫嘴擦子，假子馬耕，主要爲害甜菜、高粱、向日葵、大豆等。地老虎，又叫蠍蟲，幼蟲爲害大豆、高粱、玉米、茄子、辣椒、瓜類等。

另據中共出版的「農業科學通訊」病蟲害專輯透露，大陸各種病蟲害所造成的損失是巨大的，以過去多年爲例，每年水稻因遭蟲害的損失，至少在百分之三十以上。小麥、棉花等，均在百分之四十以上。特別是遭受水旱災等自然災害之後的地區，損失百分之七十以上的農作物，均受到蟲害，損失更難估計。

河南新疆兩省發生蝗災

河南省方面，今年凡有蝗蟲爲害，據中共稱，由於今年春旱，持續時間長，地溫高，蝗卵孵化早，幼蝻發育快，因而河南的一些地區蝗的發展比往年嚴重。目前，河南省中共各級機構，紛紛成立「治蝗指揮部」；僅該業部並派出十三架飛機到河南參加滅蝗，並將大批硫磺和硝酸，以及「六六六」、「一〇五五」等農藥空運抵達鄭州，再運往各地農村使用，由此可見蝗災之嚴重。此外，新疆腹大農業擴區則在春旱襲擊之後，又發生比去年更爲嚴重的蟲災和病害。

據中共稱，目前新疆地區發生的嚴重的小麥銹病和蝗蟲、地老虎等蟲災。

發生小麥銹病的地區，有略什、阿克蘇、拔城等一專區一縣，和伊犁地區。據稱，上述地區是在小麥返青到拔節時期就發生了銹病，由於目前正值多風季節，銹菌孢子傳播迅速，迄今仍在蔓延擴大中，以阿克蘇專區的庫車、新和等縣銹病最重，幾已無麥不銹。中共爲應付此一嚴重病害，已調來兩架飛機臨空噴藥除治。

在新疆迪化以西的烏蘇、沙灣、精河、博樂、塔城等縣發生比去年更早更嚴重的蝗災，據稱今年新疆氣候乾旱，熱得也早，因而發生蝗蟲的農田面積也比去年增加，密度也比去年爲大。

閩南區各縣 發生稻瘟病

【中聯社訊】閩南龍溪、晉江兩「專區」一四月下旬以來先後發發生稻瘟病（熱稻病），旱稻的螟蟲、夏土蟲、浮塵子等蟲害，以致旱稻損失很大。

據中共消息透露，四月下旬以來，由於氣候轉熱，時常下雨，和溫度高、濕度等原因，閩南大部地區的稻田發生了稻瘟病。隨後又迅速發生了螟蟲、夏泥蟲、浮塵子等蟲害，蔓延很快，使「龍溪專區」的南靖、詔安兩個縣受害早稻面積即達卅多萬畝，受害早稻已呈現枯萎。

中共藉歪曲理論 驅迫大陸青年參加生產勞動

【本報訊】中共把消滅工業與農業、城市與農村和體力勞動與腦力勞動這三大差別的關係，作爲解決所謂「社會主義建設」過程中的三項手段，因此，中共認爲加強農業第一綫生產工作，便是縮小這三大差別的創造條件。

中共強調這三大差別，是歷史遺留下的產物，不可能在短時期內完全消滅掉，必須進行大規模的生產勞動，才能使「社會主義」覺悟提高，並獲得鍛鍊。這是中共要求把大批的勞動力投入於農業第一綫的主要理論根據。其次，生長在中共暴政制度下的青年，必須有「攻尖銳」的精神，中共認爲當前農業生產，正是困難回頭最多的「尖端」部份，也應該拿出「征服天地、掌握生命」的幹勁，向千變萬化的自然開戰。這是中共要求把大批勞動力投入農業第一綫的另一個理論根據。

中共根據上述歪曲的理論，最近在一本對外不公開的小冊子中指出：廣大青年，在消滅工業和農業差別的戰鬥中，必須決心投到農業勞動中去。在消滅城市和農村的差別中，必須把「人民公社」辦好，在消滅體力勞動和腦力勞動中，更應該到農村中接受奴役鍛鍊。

中共說，這已確切形成爲今後不可能改變的「黨」的方針政策，任何人想在此原則下逃避奴役，只有死路一條。

中共異想天開 提倡稻田養魚

【中央社訊】中共近推行一個異想天開的措施——提倡水稻田養魚，根據中共所說，是爲了稻和塘魚過度缺乏所致。

但據六月十日的「人民日報」一篇說，這措施已遭到普遍的反對，由於一些人擔心：魚的活動有影響稻的生長，有的人怕稻田養魚妨礙稻谷的生產，或者認爲要多費勞力，推行稻田養魚，根本不宜發展稻田養魚。

滬工廠多無降溫設備 致工人大量患病死亡

【中央社訊】上海市各工廠近發生工人大量患病和死亡的事故，尤以冶金機械、玻璃、搪瓷等單位事故最爲嚴重。根據「解放日報」六月二日的消息，由於情況嚴重，滬共「勞動局」對全市工廠企業進行調查，發現工人大量患病死亡的主因，係由於各工廠缺乏防暑降溫設備，有防暑降溫設備的，也由於設備陳舊破壞，有名無實。該報並透露，工人營養不良，加上在高溫中作業，缺乏清涼飲料，也是造成病亡原因之一。

亟待改善的台灣稅務

本報駐台記者黃仰山

【本港台北通訊】（遲到）醞釀多時的陽明山會談，已定於七月一日在台北陽明山莊，舉行第一次集會了。茲悉：陽明山會談首次會談主題之一，爲「如何促使各項有關設施配合加速經濟發展十九點的計劃推行」。——該請參加此次會談的海內外工商界人士及專家提供建設性的建議。據海內外工商界人士指出：配合加速經濟發展的有關設施，範圍至爲廣泛，財政、金融、內政、交通、美援的運用等，均包括在內。但主要的問題乃屬「改善投資環境」，諸如簡化旅客出入境手續及貨物進出口的手續，便利海內外人士在台設立工廠及商行的申請登記，和協助他們物色廠址等等。而如何改善稅政稅風，更爲「改善投資環境」的關鍵所在。

據某一不願透露姓名的工商界人士說：當前工商界最感頭痛的問題之一，爲稅捐負擔的繁重與一部份稅務人員服務態度的欠佳。如果稅捐徵稽既重且繁，便唯成寄了，這是繁榮社會經濟的阻礙。由於稅捐負担的繁重，便迫使一部份商的老百姓漏稅，但因防漏和徵稅往往使一部份不肖的稅務人員從中舞弊。不但使商民的信譽及國家的稅收均受損失，而且形成社會風氣的敗壞，國民道德的敗落。若此，如何改善稅政與稅風，對不但與政府所倡導的改善投資環境政策的成敗關係至大，而且直接影響社會人心。所以希望應邀參加這次陽明山會談的海內外工商界人士及政府有關官員，在叙談一堂時，莫徒托空言，修談理論；而對於這類急需改善的流弊，提供切實可行的方法。

從去年稅收總額顯示 國民負担稅捐相當重

六月六日，台灣省政府財政廳長謝耿民在省議會答覆省議員張彩鳳詢問時表示：依國民會計的概念，台灣稅賦實征數，對國民所得之比率，近年來均爲百分之二十左右，此未顯示年有負担加重的趨勢。但是，一般經濟學家對於謝氏這段冠冕堂皇的說明，頗表懷疑。一位曾在稅務機關工作二十多年的人士對本報記者表示：去年度國家總稅收爲新台幣六十多億元，而國民所得約爲四百億元，其所得的百分比並不平衡，顯示國民所負荷的稅捐額相當的重。該人士指出：營利事業所得稅徵收最多，最不合理的是重叠徵收千分之四的印花稅，例如一批進口的原料，進口時已徵收千分之四的印花稅；該批原料進廠，經過生產程序製成貨品批發出廠時，又要徵收千分之四印花稅；零售商賣給顧客時，又要在發票上貼上等於該物品價格的千分之四的印花。每一階段所納的印花稅，加起來的確是很重的。

現行稅法多不切實際 不法事件乃乘隙發生

該人士繼指出：現行稅法不切實際之處頗多，而手續繁複不堪，致使商民莫知所從，不法情事乃乘隙而生。例如：現行工商業開業時，必須向所在縣市稅捐稽征處提出「納稅保證書」，其保證範圍非常廣泛，由超過納稅人資本額的兩家或三家行號，「保證納稅人恪遵法規申報納稅，如有違反規定欠稅、漏稅、短估或滯納等情事，保證人願負賠繳稅款、罰鍰、短估、滯納金等一切責任，拋棄先訴抗辯權。如未能履行時，願受法院強制執行」。這項規定，原來無可厚非，但一旦某公司或行號發生未按章納稅情事時，稽征機關又要派人找保證人提出所謂「證明書」一種，證明的內容爲：「具證明書人今向某某縣市稅捐稽征處證明，本號所保證之某某公司行號納稅責任，茲因該公司行號尚欠繳某某稅若干元，本號自應恪遵納稅保證書內之規定，在某年某月某日以前負責賠繳清楚，逾則聽從貴處逕請地方法院依法強制執行，並願放棄先訴抗辯權，所具證明書是實。」該人士認爲：這種「證明書」顯然是畫蛇添足，多此一舉。他說：試看這種「證明書」內容，又有誰人肯願來提出，自認其卵呢？於是稅務人員與納稅保證人之間，常常因此引起糾紛；更有若干納稅保證人與稅務人員互相勾結，於是「不了了之」的弊情亦便發生。

因稅法制度不盡合理 予稅務人員營私機會

另一位不願透露姓名的商界人士指出：現行稅法準則第四十八條規定：「採用成本會計制度者，其製成品原料耗用數量，應根據有關成本之記錄核定；但原料耗用率較正常情形爲高者，得照政府核定耗用率標準或同業一般情形調整之。」這項規定幾乎成爲有名無實的存在。而政府所核定的原料耗用率多不合實情，普遍過低，但毛利率又訂得過高。如今年對於橡膠工業的年毛利率核定爲百分之廿五，事實上今年橡膠工業困難萬重，不但生產過剩，貨價不挺，無法達到毛利率百分之廿以上的可能。似此便可能迫使公司行號做假帳或逃稅，而且給予一些不肖的稅務人員吹毛求疵、乘機「敲竹槓」的機會。又如有時稅務員在申報表以外，命令公司行號加做一種成敗稅表，有些商號的會計人員很少，或是不够水準，致到手忙腳亂，無法交卷，最後只有重金「禮聘」稅務員代勞了。

商人多備有兩套帳簿 不肯稅務員從中苛擾

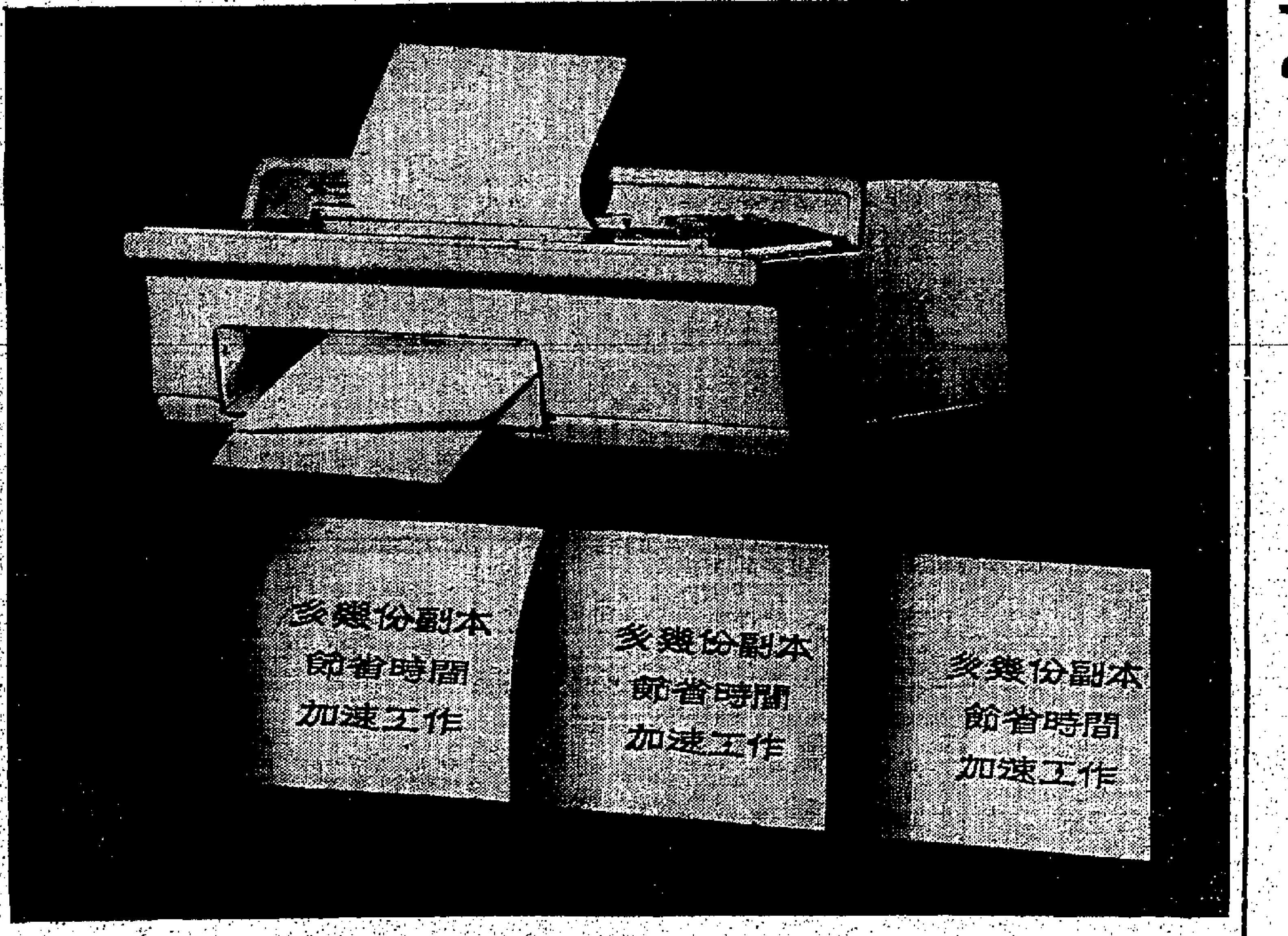
由於捐稅稽征的繁與重，乃造成大部份商民至少有兩套帳簿，一套是合法的登記帳，另一套是私帳的病態現象。根據一位對稅政頗有研究的人士新近調查後的估計：當前所有的公司行號以至小商店，其帳目不齊全者佔百分之九十四，且前台灣已有專門替人做假帳的行當，甚或有稅務人員及稽徵人員擔任公司行號的顧問者。因此有不少稽征人員認爲「無商不逃稅」，執行查帳時，風言疾色，好像商人都像「小偷」一樣。一位殷實商民對記者說：「事實上，工商界並非家家逃稅，忠實納稅的商民大有人在，雖然我們所負荷的稅額的確沉重。」一般商民對於不肖稅務人員的苛擾，也早已頗有怨言，綜合而言：㈠稅捐處的外勤稅務員，有的操守良好，態度都很好，有的稅務員出了稅捐處大門，便「乘公」行事，乘商店或行號正在發市時，登門查發票，查帳簿，甚至查存貨。顧客見到稅務人員「光臨」商店執行任務，也就懶得等候，而轉往別的商店購物或至別的行號談買賣。如果稅務人員一日數訪，便擋了不少財路，於是商民爲了生意，爲了怕麻煩，只有向稅務人員表示「謝忱」。㈡稅務人員查帳漏稅，前往營業場所搜索前，往往未先向地方法院聲請調查票，濫用職權，對於該案件未能愼重處理。月前台中市稅捐稽征處調查一家皮鞋店涉嫌漏稅，而導致一位校長暴斃的疑案，即爲一例。㈢稅務外勤人員擁有「逕行決定」的權力，少數不肖稅務員便藉此「武器」曲解法令，威脅納稅人，從中敲詐。

稅務當局希望工商界應識大義勿進行賄賂

一位在稅務機構服務的負責官員曾對記者表示：社會上對於稅務人員的態度，多不諒解，指摘稅務人員態度橫蠻。稅務人員和工商界之間，容易鬧出不愉快的事是有的，因爲稅務人員是要商人拿錢出來，自然容易引起商人反感；稅務人員爲了達成任務，對於查帳不得不認眞，萬一有疏忽，則其本身責任重大，擔當不起，因此查得越認眞，商人就誤會稅務人員來找麻煩。在這中間，有的是商人以賄賂來取得稅務人員的妥協，有的是稅務人員示意向商人索賄。稅務人員也是人，自有良莠不齊，操守不好的稅務人員，面臨酒、色、財的誘惑，很可能失足，於是食髓知味，只有弄到身敗名裂而後已。該稅務機構的負責官員表示：稅務人員查帳，過於挑剔，是應該糾正的；但納稅人也要識大義，不要找關係、說人情，企圖花小錢漏大稅，敗壞稅風。

一般商民及有識之士 盼改善稅政轉移頹風

一般商民及有識之士，迫切期望從速改善稅政，與轉變日趨敗壞的稅風。綜合各方的意見如下：㈠稅務工作分層負責，分類執行，增強稅務機構的功能，減少稅務外勤人員的權力；㈡簡化稽征手續，刪改現行稅法中不切實際的規章；㈢革新稅務人員認爲「看帳必須有所剔除」及「申報虧損者一概要調整到有盈餘」的錯誤觀念；㈣改進稽查手續，查緝漏稅，應由縣市商會派員隨時會同稽查現場，尤須提示公文命令，以昭愼重；㈤推行藍色申報制度，財政部應從速擬訂法令，同時實施會計師代理簽證申報，減少稽征機關對工商界的苛擾。（六月九日）



"賽馬快"影印賬頁
是最容易的.....每頁只須四秒鐘！

不要被那些耗費金錢的影印方法而拖延你的工作現在你可影印你所要的一切副本——在很短的時間內完成而所化的成本亦極為低廉在你的辦公室內安置一架"賽馬快"影印機影印在賬報告且可幫助你服務迅捷工作順利.

人人都會使用毋需化學藥品並無底片亦不用特殊訓練"賽馬快"電動影印機印本乾淨立即可用不怕塗污亦不泌紙.

新"賽馬快"機其輕巧處有如普通手提打字機一般請參觀新穎廉美的"郵驛"型影印機定價特廉用此機影印發票結單對賬表或函件等——四秒鐘內迅速完成準確可靠且為法院所採用每一商店都應購置此機可加速工作而節省時間請電話或來函當屬賈趨前免費試驗

3M COMPANY

如蒙垂詢請賜電話：三一一四六 號商同益洋行 歷山大廈一〇三六室 孫壽棉先生接洽.

特設 汎美華務部 學生服務處

留學 美國或加拿大

請逕至各大旅行社或
歷山大廈閣樓汎美學生部
電話：一三〇七三

辦公時間
星期一至星期五
下午四時至五時

由留學美國及加拿大曾任大學教授之職員詳細指導辦理出國留學手續．

汎美世界航空公司 PAN AM
經驗豐富　先驅全球

分類廣告

國醫　蔡德芬　醫專　耳鼻　喉　頭部　痛症

國醫　吳景雲　喉　專科

曲綫　疤痕　狐臭　康寧整容所

面容

黃華湛　專門　痔瘡　無痛脫落・永不復發

河血

梁鳳鳴　婦科

李冰妍　醫專　婦科

尹國良　外科皮膚專家　瘡科　皮膚

疑癬

熊國輝　癬

洪亮　鼻　耳

靜林氏　體虧

咳喘

耳科聖藥

不愧今世華陀

黎健公　名醫

外皮痔瘍　怪癬　皮膚

葉伯衡　醫專　痔瘍

李瑞英　婦女福音

葉伯均　卅餘年專科實驗　疑癬　皮膚

尿病

今日的德國內幕

人們雖然高唱德國統一，但對於統一後的一些問題，如千多萬曾受共黨宣傳的人的政治態度，卻不放心。（中）

我到德國每一個地方，都提出四個有關的問題。我現在竭盡所能，我祇列的一個究作一個公平的概述。

德國人依舊希望有力嗎？是的。阿丹奈總理的氣質，有幾分是專制主義者，大多數德國人就是欽佩他這種氣質。然而，他在憲法的意義上，不是一個獨裁者；在性格上更不是一個希特勒。還有一點，一個強有力和時刻覺神的反對黨，支配和牽制他的一言一動。民主制度能否在德國永久維持，就要看經濟的因素怎樣來決定。如果經濟蕭條來臨，任何事情也會發生。以現在而論，民主制度與經濟繁榮正在攜手同行。

普通德國人對希特勒的看法怎樣？大多數人認爲他是一個罪人，或一個狂人，或二者兼而有之。其餘的人，對這問題避而不答。我認識一個青年人，他在十來歲的時候所住的地方，距離殺人如麻的集中營不上二十哩，可是他發誓說，他從來不知道有這一個集中營存在。還有一些人，即使口雖不言，在實際上卻贊賞希特勒把法西斯出來因有、廢除凡爾賽條約，和德築汽車道路不受限制的大路等類的功勳。假如希特勒不是打敗了仗，今日無疑還有一些人不能認許他。他所以受人痛恨，不純是因爲他戰時殘暴；倒是因爲他是一個失敗者。德國今日的青年，也就是在未來年代德國最重要的選民，都似乎是強烈反對納粹主義。希特勒的狂妄演說在他們，使他們驚怖和懷疑，希特勒兒孫的電影失笑。

納粹有死灰復燃的可能嗎？很少。法西斯主義在一個國家發生是幾個條件發生相互作用的後果。這幾個條件是：中等階級陷於貧困境地；通貨膨脹；民主機構脆弱；軍事失敗所引起的屈辱；極端國家主義；一個強有力奸雄崛起；赤化迫在眉睫的恐懼。第三帝國（即戰前德國）當然已在一九四五年被擊敗了，今日對蘇俄和共產主義的恐懼也是很普遍的，可是其他條件還未具備。在另一方面，德國分割爲兩部分，如果統一遙遙無期的話，未來的奸雄就可以利用這問題來逞其私圖了。

新德國能發動一個新戰爭嗎？德國除了少數的極右的瘋狂人物之外，更沒有人想望一個戰爭。上一次戰爭的代價是死亡七百萬人。西德建軍一法案，要經過激烈辯爭之後，才在國會通過。還有一點，德國人享受現代世界的生活，也和英美人、美國人一樣認識一個核子戰爭會毀滅整個文明。

西德的最大問題是統一——把西德和東德合併。我在德國所到之處，都看見男人和女人佩帶一種徽章，這徽章是柏林勃蘭登堡門加高國的帶模型。這是表示佩帶的人贊助「不可分的德國運動」。「不可分的德國運動」是一種超越黨派的政治團體的組織，在德國是一個擁有廣大和強力最大的集團。

我說了這些話之後，還應該指出一個奇怪現象，統一雖然是一個莊嚴問題，卻不似是一個很重要的實際問題。德國人民在口頭上贊成統一，在行動上卻沒有施壓。有很多德國人民，雖然不公然反對統一，那時當反問統一的代價幾何。還有一些保守分子，特別是發爾的工業家，都不願意東德的一千七百萬人民併合於西德，因爲東德人民就是有一大部分痛恨共黨政權，可是他們已受了十五年社會主義的薰陶，在一個統一的德國會採取強烈的左翼立場。還有一點，統一德國之後，最少也會在一個時期降低西德的生活水準。

毛里塔尼亞獨立引起 非洲國家集團對立

由於摩洛哥堅稱該國大部份土地應屬於它，並且取得阿剌伯國家的支持，反對該國獨立；但其他前法屬的新成立國家，則擁護毛國。 ·士署·

在小撒塔外，一塊廣土揭揭的沙漠地方，就立着一個路牌，上面寫着「直往首都」的字樣。由這邊沿公路開車，約幾分鐘的路程，便看到一排排新建的白色的高大建築物和平房。由於狂風時起，這些房子的門窗總是緊閉的。那裏就是首都紐瓦克特，毛里塔尼亞於一九六〇年十一月廿八日在這裏正式宣佈獨立。

毛里塔尼亞位於非洲西北。這個國家大於法國兩倍，但人口不及一百萬。它是法國從前在「黑」非洲的屬地中最後與法國談判獨立的，但它不受比它較早獨立的國家歡迎，它的新地位現在還有爭論紛紜。摩洛哥堅持毛里塔尼亞是大摩洛哥的一部分，所以不應獲得獨立國家的地位。摩洛哥這一項要求，在非洲已得到幾個國家的支持。毛里塔尼亞希望成爲聯合國第一百個國家，但它的申請已被蘇俄否決，表面上是因爲西方再度否決外蒙的加入聯合國，事實上卻是蘇俄明顯的執行它的非洲政策。這項政策，最低限度暫時與摩洛哥維持密切關係。

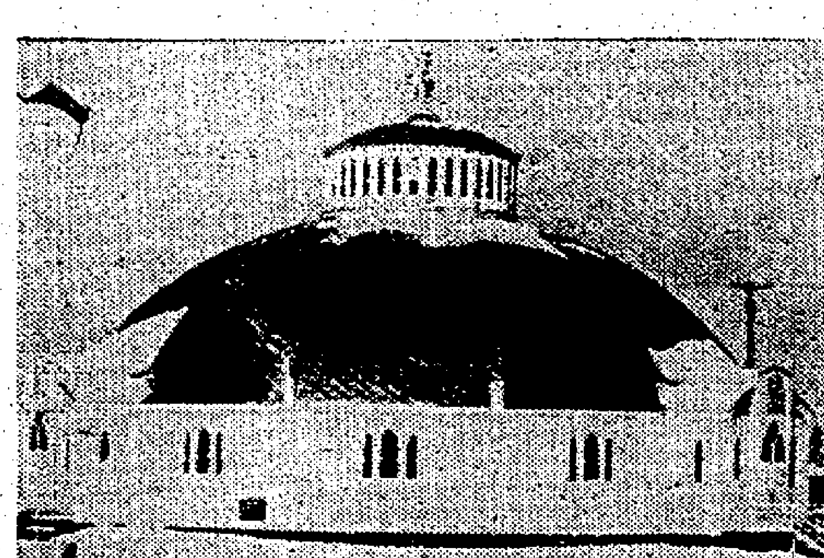
毛里塔尼亞實際是「黑」非洲與「白」非洲間的橋樑。這個國家本身就是那兩個世界的反映：人口一部份是黑人，其餘則是阿剌伯．巴巴拉人。黑人人口是定居的，阿剌伯人口則大部是遊牧的，可是全部都是回教徒。摩洛哥對毛里塔尼亞的要求，事實上一部份就是以若干毛里塔尼亞酋長精神上效忠摩洛哥王稱爲根據。

摩爾人是一個標準的民族。他們是阿剌伯．巴巴拉，性格強悍，刻苦耐勞。大多數的人除了可蘭經的教訓外，都是沒有受過任何教育。大學畢業生人數，比剛果還少。這不完全由於他們忽畧教育，他們的居無定址和對教育的極端保守態度，造成了多種困難，使教育不易普及。

毛里塔尼亞面積雖大，但可耕地僅佔很少的部份，農產品因此不多。在塞內加爾河谷，有小米類的花生輸出，人民的糧食也可自給自足。

毛里塔尼亞沿岸捕魚業非常重要，政府現在已計劃加以發展。毛里塔尼亞最突出的貨物樹膠，目前仍有少量出口。人數五十多萬的「白」毛里塔尼亞人，他們住的是帳幕，糧食即以那乳與米。牲畜和他們帶的牛羊所供給的牛羊肉是主。畜牧資源是毛里塔尼亞的王牌。在這個國家北部的谷牢條，發現了大量品質佳，和易於開採的鐵礦；在阿古特也發現了銅礦。三家石油公司現在正進行探測石油，成功的希望很大。

鐵礦的開採計劃，將於一九六三年在谷牢條動工。已知的鐵礦蘊藏量，超過一億四千四百萬噸，初期的出產量將爲每年四百萬噸，逐漸增至六百萬噸。一條長六百七十五公哩的鐵路，現正興建中。這鐵路由谷牢條通至埃丁納港。後者的港口亦進行擴大和現代化。全部計劃，由一個國際財團「美非爾邁」承辦。這個財團的股東，包括法國公司、英國鋼鐵公司和意大利及德國冶金公司。「美非爾邁」的預定資本爲一千九百萬英鎊，但鐵礦計劃的資本成本估計爲五千萬英鎊。差額由法國政府的貸款和補助費及國際銀行的二千萬英鎊借款補足。礦產一開始輸出，毛里塔尼亞政府將獲得開採權費和利得稅。這筆收入的數目，多於它的現行收入三倍。政府終有一天，可不須依靠外援而平衡預算。銅礦的開採，現在還未作最後決定，但相信不久即可成爲事實。據估計，銅礦所需開採資本約四千五百萬英鎊。現已組織了一個國際財閥，法國佔大部股本，但毛里塔尼亞本身亦佔全部股本的百分之廿五。



距離北極圈只有一千五百哩的燕烏城，正興建城市，圖爲新落成的天主教堂。

國際剪影

毛里塔尼亞是「黑」非洲中得享法國修改憲法利益的屬地之一。一九五七年屬地法施行以後，它首先成立以非洲人爲主的政府。一九五八年，它的國會以多數票通過贊同戴高樂的法國新憲法，同時自願成立爲一個自治的回教共和國，加入法蘭西集團。去年，毛里塔尼亞政府與法國商談一項協定，於同年十月十九日簽字。根據此項協定，毛里塔尼亞獲得國際主權，它現在已是一個獨立國，但與法蘭西集團的關係，迄今未有決定。自一九五七年起，執政的現政府（總理戴達）堅決反對摩洛哥對它的要求，並決心作爲「黑」「白」非洲間的橋樑，以確保它的國家的獨立。

政治生活在毛里塔尼亞正逐漸發展中，所以沒有鄰國的那麼激進，也沒有那麼苟且。總理戴達本人，出身貴族，是巴黎大學畢業生之一。他有能力把他的政黨（毛里塔尼亞復興黨）聯結起來。他的政黨擁有國民議會裏的全部四十議席。但這並不是說沒有反對黨。反對派來自左派及右派，來自支持與摩洛哥聯盟的份子，和主張與「黑」非洲建立更密切關係的人。反對激進的活動是受相當限制的，事實上那個部分支持摩洛哥要求的納德黨，現在已被禁止活動。有些支持摩洛哥要求的人，他們的行動並不由於正義感，而祇是因爲他們認爲戴達太「革命」了。同時，在派對他的反對，則是來自認爲他與法國建立太密切關係的人。這些人深信應與其他孤立的非洲國家聯盟，爭取更完全的獨立。

毛里塔尼亞政府仍然是法國色彩很濃的，所以當摩洛哥指摘戴達把國家賣給法國人的時候，馬上獲得許多國家支持。目前毛里塔尼亞不獨獲得法國的技術援助，它現行的預算和各種資本發展，都仰賴於法國援助。獨立以後，它沒有與法國商談訂立新協定。以前的安排，現在暫時繼續施行，但這些「安排」，包括法軍繼續留駐在毛里塔尼亞。摩洛哥認爲戴達已與法國簽訂軍事協約，並說法國不獨使用毛里塔尼亞作爲在阿爾及利亞邊境的一處基地，而且還準備作一處立火箭發射站，和在艾丁納建築軍事基地。摩洛哥的用意，實際上是指摘法國對毛里塔尼亞的不放手，是爲了戰略的原因，同時也垂涎它的豐富的礦產。摩洛哥對於那些豐富的礦產，也是想分一杯羹的。

毛里塔尼亞把它自己賣給了法國嗎？摩洛哥說它是。迦納、幾內亞和其他獨立的非洲國家及阿剌伯聯盟，都抱這樣的觀念。但誰都不相信毛里塔尼亞現在能不靠外援而可維持甚至它的極小規模的行政機構。許多事實，暗示戴達已深知這樣困難的處境，他寧願把財源給國際財團作抵押，希望可籌措足夠的款項，以減少法國在毛里塔尼亞的控制和影響。戴達爲什麼在獨立後拖延了那麼久還不與法國商訂一項協定，這也像是原因之一。但他的行動似沒有什麼反應，美國迄今沒有向毛里塔尼亞提出任何實際的援助。所以，不論戴達是否願意，他暫時祇有投向法國或摩洛哥。而兩者之中，他是傾向法國的。在他的心目中，毛里塔尼亞投靠法國，一旦礦開採，便較易擺脫後者的控制。

可是毛里塔尼亞可以和平的渡過最少三年的時間，待開採的礦產給它財政上以更大的獨立嗎？摩洛哥故王穆罕默德五世，生前是堅決要求控制毛里塔尼亞的，而新王哈辛二世是否甘於放棄在他父親所發動的外交攻勢，仍有待事實證明。同時，非洲以前的法國屬地，也多堅決支持戴達。西方國家亦大部表示承認毛里塔尼亞的獨立。

在毛里塔尼亞宣佈獨立之前的幾個星期，戴達邀請參加一個由象牙海岸總統侯弗艾．波尼所組織的會議。出席的有全部以前「黑」非洲法國屬地的代表。祇幾內亞、馬里和馬達加斯加沒有參加。席上各代表支持毛里塔尼亞的申請加入聯合國。突尼西亞更公開宣言反對摩洛哥的要求。結果突摩邦交斷並決裂。戴達是支持阿爾及利亞獨立的。前法屬各國所組的集團，係於一九六〇年十二月，由十二國在象地會商後成立的。這十二個國家聯盟曾將再度提出毛里塔尼亞入聯合國的申請。這案也許在聯合國的大會提出，但除非蘇俄出人意表的改變主張，否則這申請必被安全理事會否決，而沒有機會提交全體大會。在聯合國大會壇上，毛里塔尼亞是擁有大量的支持者的。

巴拉沙維爾會議之後，摩洛哥馬上進行劇烈的反擊，結果今年一月三日至七日召開卡薩布蘭卡會議。這會議雖非以毛里塔尼亞問題爲主要議題，但最低限度這會議是摩洛哥發動的。不久，迦納在外交上承認了毛里塔尼亞。同時馬里與摩洛哥……若干地區是屬於馬里的。這是這種行動……並沒有限制卡薩布蘭卡會議通過一項支持摩洛哥對毛里塔尼亞所採的任何行動……的決議案。……所有卡薩布蘭卡會議國家都棄權不投票。……一般人相信，摩洛哥將以……

酒後駕車最險

美國每年汽車失事殺死三萬七千人，其中因酒後駕車肇禍的最多。

汽車每年殺死三萬七千個美國人，但到目前爲止，減低這個死亡率的工作，大部份仍由法律去負責。現在，醫生們也開始負起防止汽車死亡事件的責任。爲什麼醫生要負責呢？因爲估計有半數致命的車禍，是由飲過量的酒所引起的，而對酒的使用及濫用這類事情，正是醫生工作的範圍。最近，美國公共衛生部並特別在巴茲堡召開了全國性的交通安全會議，主要是討論酒與車禍的問題。

加州的吳先醫生在大會上說：飲酒的駕駛人可分三類，如何分別他們屬於那一類，必須給予明確的界限。在這三種飲酒駕駛人中，有兩類是與醫生問題有關的。一類是酒徒駕車者，他們的難題就是酒。另一類是真醫生問題的駕車者。他們是因心理病而飲酒的，他們的難題是他們的性格有缺陷。第三類是正常的飲酒駕車者，這些人清醒時，是一個正常的人，祇是有時酒後未休息夠便去開車。這類的飲酒駕駛人在醫學上的難題，更難解決。多數的醉酒駕車者被捕時，都是剛想由酒吧或宴會上出來而正擬趕返家的。

吳先醫生認爲宴會是禍首。他說：「在宴會中，懂規矩的客人，是要合作，使主人容易完成向客人勸酒的任務，而懂規矩的主人即是頻頻敬酒，務求人手一杯，杯杯不空。於是，宴會和酒吧中出來的多數是醉酒駕駛人。他們受到心理的力量所驅使，甚至難於自制。」吳醫生說：由此看來，我們應該明白，就是國堅立不可這樣不可那樣牌子和標語的交通運動，是註定要失敗的。（梁）

美國人釣魚熱

目前的魚具以像形魚餌最暢銷。不過日本出品運美已日益增加。

一九四八年，加西亞是一間小型入口商行，輸入西班牙製絲，它的市場很快就消失，因爲人造纖維的發展。正如加西亞公司總經理閣克所說，該公司做釣具生意祇是出於偶然。一個叫閣克的人，輸入「一種歐洲釣絲輪」，一種調釣絲通過得更順滑的簡單儀器。相反的，它需要一些熟練的手來傳動，那普通的捲絲鼓形輪，因爲它很容易使絲絞亂。蘭克獲得那個輪，發覺它需要極輕巧和堅韌耐用的釣絲，並發現人造纖維有這些品質。加西亞公司便售賣這種釣絲與絲輪附在一起的「米徹爾三〇〇」釣具，去年做了二千二百萬美元的生意。

在加西亞做釣具生意之前，富魯傑是這行生意中最興旺的名字。作爲「企業與俄亥俄州阿克朗的富魯傑，自美國內戰時起，已把它的商標名字刻在上乘的釣具上。它的總經理史密斯說：「競爭，不止來自加西亞的，而且來自傳統的競爭者如沙士比亞和南梅釣具公司等，都是夠富魯傑興旺的。」史密斯指出「由於自動化，更快捷的服務，更聰明的推銷，我們現在做的生意比較十年前多百分之三十至四十」。

每一個釣魚者有一根所喜歡的釣竿和釣輪，但最吸引他的卻是釣竿和釣輪的款式和顏色。任何出名的釣魚者都有一枝以上的釣竿。許多人的釣具，但很多時間釣魚，但假餌釣上了釣魚者。

廿四年前離開了住在汽車廠而設計他的「扁魚」的希林說，一個假餌的最重要的特徵，是它「栩栩欲生」。它要生動像一尾魚，而且要像某些好吃的東西。在十五年來，希林出售了二千二百五十萬條「扁魚」。另兩家……公司、富斯蘭頓公司，是最大的假餌製造商，每天生產一萬個假餌。

希林和希頓那些大量生產的公司需要一萬五千美元，才能製造一種新假餌的原型，但是，那些小型的製造商，祇需二百元的本錢，便能製造假餌出售。俄亥俄州的聖克拉拉女修士院，兩年前就利用這麼少的本錢來製造假餌。

但來自日本的競爭，卻是最大的威脅。廉價的釣具，由日本的廉價貨品打擊。在紐約的「阿柏克隆比及菲治」，那裏的釣魚者，花三百或四百元買一具是常見的。一具富魯傑高貴的釣輪售美金二八·二五元，但一個日本製的釣輪祇售美金四·八九元。在十年內，日本的釣具輸美國，由零增至每年一百萬美元。

國內的競爭，也很劇烈。希林解釋說：「你不能夠生產在湖上面不被某些滑水者或滑水板撞擊你的釣絲。」政府的行動或許能夠減輕競爭的問題。商務部勸止注視的進口，或許會提高稅率；州和聯邦的計劃，可能在今後十年內增加二十億美畝的水域以供垂釣的需要。（下）

自動切肉刀及其他

在餐桌上切肉，不管是一隻有骨的火腿或羊肩，現在都很容易切出很完整的一塊塊的肉。紐約的美尼東電子公司出售一種具有切、挖、削等用途的電子切肉刀，刀柄鑲有四個小電池，以推動一個鑲在刀柄上的每分鐘五千轉的「摩打」，以使刀快捷的向前後移動，切成一塊塊的完整的肉。售價美金二十一·九五元。

× × ×

澳洲雪梨的裝戎鍍繞，發展了一種洗滌羊毛的新方法，羊要在剪毛之前，先浸在肥皂水中，和水的溶液中，這可使那些生長在羊毛中的汚物，溶解在肥皂和酸的脂肪和臭味被移去。

× × ×

有關方面最近宣佈，生產一種新式「哈佛列」跑車，此跑車「式克列」，兩用車，（仍保留原車的身型）一類跑車。推車身光滑，並設有大行李箱。一切新車的安全設備，包括座椅扣帶、調整光屏及雙輪條之類設施。

施巴德太空冒險旅遊 太空囊落海後滲水

我知道，約一分鐘內，太空囊便恢復豎立的位置，否則就有些困難了。似乎沒有水滲進來，那時候，我知道深深，有些微小的滲水的地方，但是，顯然沒有大的裂縫。

在這時候，我記得我的感覺是：「OK，你現在一切都好了。如果你要從那門出去，在水底出去，你以前在練習時已都試過，而你現在知道你能夠這樣做了。」但是，我看見太空艙慢慢的回復它的正常位置，我非常的快樂。當我發覺那無線電的天線離開了水面，我發出一報告，說我已在水面，一切良好。

我解脫我的腹帶，除下我的頭盔，使我可以衣它從艙門出去。離開太空囊到直昇機去，這是一向計劃着的。我正在準備對太空艙的各工具作最後的檢查，直昇機的機師向我發出呼號，說他已在我的頭頂，準備把我吊上去。我不再檢查那些工具，因爲他說直昇機的機師似乎是比較重要的。另一架直昇機在蘇聯上出現，這是我離開了發射台後第一次再看見人。我聽到他的鉤鈎着太空囊的頂。那機師用無線電說：「OK，還有兩分鐘你就可以出來了。」根據事前的安排，如果我到那時都不出去，他將假定我將不出去，並將把我同太空囊吊到航空母艦去。……窗外有水，不想打開門板……浪沖進太空艙的艙裡。他把太空囊吊高了一哭或同哭。那有來好些了。我告訴他，我將於三十秒內出來。我除下了頭盔，扯脫了那些繞線的線頭，在太空囊內作最後的瞭望。這是一個美好的太空囊，我很感謝呢。我打開門出來，頭先伸出，向上望那架直昇機，抓着那垂下來的圈子，坐在那……在回到航空母艦的途中，我感覺很舒服和欣慰。我知道我做了一件相當好的工作，而這工作做得比我們以前想像的更好。……

部。當我們把太空囊拉下甲板……些人被激兵攔在後邊，還用繩……們仰望着直昇機，在喚叫着……他們是向我歡呼，而我想到……該與我同享這份光榮。我感覺……

在這小時內，還有許多事……後我才能夠把我的經驗告訴……。在航空母艦上，我接受一次……檢查，我向錄音機說遙飛行……電話向總統報告。當我最後……馬島去作更詳細的報告，史……已在那裏等候着。他們從卡……去，而格里索更給我一件歡……就是那個鐵砧。（全文完）

中醫 歐威廉 由京滬來港國府通遊記 △歷滬港澳及歐美 △廿三年來始終可靠 府上各位首面體膚有白色斑點發生嗎此即下列所謂白蝕

白蝕 又名白癜風

孩子終身幸福 勿誤了你的

灰甲 香港風濕學講手

恒興建築公司新樓出售

太子道249-251 花園洋房 廳房大四面單邊 環境好建築華麗

北角 瑞士大樓

章記

上海街 鉅昌公司建築

杉樹街

工商日報 分類廣告 每段 效力大 收費廉

利成

碧街

利成大廈

海灣新樓 北角海灣街

貨現則舊例舊地舊 大昌

漢口銀灣瓜土街 萬餘元唐樓

工廠舖位 平價租售

澳門樓宇

商業舖位出租

新樓招租

舖樓招租

歡迎貴客

中年女性

香港紗廠 招養成工

女推銷員

金門麵飽公司 什打貨售僱

書局請人

招請學徒

請西藥送貨

聘請伴舞小姐

徵租廠址

遺失護照

遺失聲明

汽車按揭

硯農居士

簡草廬

萬能角鋼

百葉窗簾

鋼具傢私

鱷魚肉乾

利威 Weirle

TRANSPARENT SHADE

父親節

洗恤衫

命理

周振民同學

增熾哥

尋關俏姬

托兒寄宿

婦女學校

免費英文

暑期補習

頂舖聲明

皮膚疑難

承頂聲明

任客退舖文

聯謝港德餘樂 合旅華業游社

白花蛇舌草

何文珍婦科

中華氣功

莫火燊

四補精 PAULVICKEN Sipogen

白花蛇舌草丸

大頸泡丸

耳聾機

殘廢病輪車

村蟲靈藥

利用英人難民年捐款建築 荃灣社區服務中心下週一由港督揭幕

開辦職業訓練班及康樂活動等 今後將在各區陸續興建

【本報訊】港督柏立基爵士將於十九日下午三時卅分，主持荃灣社區服務中心之揭幕禮。港督將在該中心之大堂揭開一紀念牌匾。該中心爲一幢五層建築物，其全部建築經費，均由英國人民在世界難民年中所捐獻者。

該中心位於荃灣工業區，乃本港此類建築物之第二座，今後將在徙置區及其他市區陸續興建若干社區服務中心。

該社區服務中心之目的，在於對荃灣區附近之居民供應彼等所需要之服務，訓練班及康樂活動等，并協助彼等發展集團精神。

荃灣社區服務中心之地下層，可以舉辦職業訓練及舉行集體活動，并具有簡單之講堂設備，約可供二百五十名受訓人員使用。二樓係供職業訓練及青年集體工作之用；訓練體格有缺陷者之設備亦設於二樓。三樓則設有家庭個案工作中心及一圖書館，館內有兒童與成年人之讀物。四樓則有一青年遊樂會及學生宿舍。頂樓則設有托兒所及遊戲場所，可容納三歲至五歲之兒童約二百人。天台一部份將充作遊樂場，並設有各種遊戲設備，如旋轉輪、沙池、及鞦韆板等，此外，天台又可供露天影戲、土風舞、太極拳及社交活動之用。

【新新社】荃灣社區服務中心，十九日揭幕時，社會福利署屬下之兒童機構，將派出代表隊表演助興。附設該服務中心之慈善福利機構，目前已先後開始工作者，計有：

（甲）慈善福利機構：㈠荃灣街坊福利會，㈡荃灣孔教會，㈢家庭福利會，㈣男青年會，㈤女青年會，㈥世界信義宗，㈦荃灣北方難人協會。（乙）社會福利署屬下機構：㈠圖書館，㈡青年工友康樂中心站，㈢荃灣兒童會，㈣盲人福利中心站。

由於荃灣目前已成爲新界工業重鎮，而服務於工廠之勞工及外省籍人士爲數甚夥，對於彼輩之福利問題，實有促進之必要，至於附設於中心之家庭福利會，其目的與該會分設於各區者相同，即指導勞苦大衆從事節育及其他有關問題。

女青年會附設於荃灣社區中心之辦事處，目的在創辦一處廉價托兒所，爲該區勞苦婦女服務。該托兒所業已開始接受申請，凡該區內婦女欲托兒者，可按址前往報名。

至於信義宗附設於該中心之辦事處，亦已開始舉辦各項職業訓練班，包括有縫紉、木工等，現仍繼續招生，凡荃灣工廠工友，而工作程度未及水準者，均可報名入學求深造。

其他隸屬於社會福利署名下之圖書館，計有各種圖書刊物約萬冊，且已開放多週，而每日前往該圖書館閱讀者平均約達千人。至於附設社區中心站之兒童會，乃專爲救濟該區街童而設，而盲人福利中心站，則辦有若干種適合盲人之康樂節目，使區內失明者，有理想消遣場所。

明天又是端陽佳節 港九及新界各區熱烈舉行龍舟賽

中英日健兒在大埔區競渡

【本報訊】明日爲端陽佳節，港九及新界各區，將個別舉行龍舟競賽。西環鐘聲泳場，下午三時舉行，有龍舟六艘。紅磡大環泳場，則在上午十一時舉行，除六艘大型龍舟外，并有特備小型龍艇三艘。大埔則有龍舟九艘，參加隊伍共編爲廿九隊，由上午十時半開始比賽。其他地區，包括大澳三艘，長洲三艘，香港仔三艘，荃灣兩艘，各均在原地區海面比賽，均由上午十時至十二時開始。此外灣仔一艘，茶果嶺一艘，筲箕灣四艘，上述六艘，將會全日出現港九海面，上午參加紅磡大環泳會，下午參加鐘聲泳場賽會，晚間自由表演，交通當局，對於火車及巴士，均已編定特別班次，增車行走，以利各界人士往返。

大埔元洲仔之中英日三角競賽，今年共有廿九隊參加，其中外籍人士有兩隊由英籍人士組成，另一隊由日本旅港海員籍人士組成，廿九隊將分四組比賽，共有龍舟九艘，明日上午十時卅分舉行第一次初賽，參加者有八隊，此後，每隔半小時舉行一次初賽，共初賽四次後，於十二時卅分決賽，由初賽中之第一及第二名參加，下午一時頒獎，由大埔理民府官陸端夫人主持。獎品特別豐富，得勝隊伍獲金豬一隻，美酒、餅食、香煙等，另有銅鏡錦旗贈與優勝隊伍。英皇家威爾斯邊防團之軍樂隊，將臨場奏樂助慶。

港督柏立基爵士，亦將往參觀大埔之龍舟比賽。主會方面，在元洲仔設有貴賓台，招待嘉賓，一般人士可往元洲仔長堤沿岸參觀，火車巴士初五日特加班行走，預料屆時前往參觀者，將極擁擠。

西貢長洲 荃灣大澳

西貢南約區，今年有合衆、合勝、合意三個堂口之龍舟參加競賽，地點西貢海面。今日上午起，在西貢海面表演，夜晚有遊龍秩序。明日正午決賽，請西貢理民府官衛倫杏頒獎，獎品由西貢鄉事會、街坊及西貢墟各商號捐出，聚常熱鬧。

長洲方面，由龍公、龍姆、龍仔三龍表演，今日開始在正灘海面遊戈，明日下午四時廿分決賽，請離島理民府官鍾逸傑頒獎，獎品有金豬、美酒、錦旗及豐東銀行捐出之禮券等。長洲三仔姆龍船，歷史悠久，船身最長，各划船健兒均爲訓練有素者，歷年均吸引無數觀客。「龍公」一名海豐堂，屬拖艇漁民，「龍姆」一名合意堂，屬執艇漁民，「龍仔」名平安堂，屬晒漁民，每艘長七丈二尺，由六十八人划槳。比賽地點在長洲正灘，由入口之水泡至岸邊浮標，全長六百五十碼。

大澳區龍舟比賽，明日上午舉行，請離島理民府官鍾逸傑頒獎，獎品由鄉事會、商會及坊衆捐出，有錦標、錦旗、美酒、金豬等。比賽地點在石仔埗涌尾舉行。參加比賽之龍舟有三艘：㈠合心堂、㈡扒艇行、㈢鮮魚行。龍舟長五十三尺，划手五十六人，賽程六百碼。

荃灣方面，明日上午有合衆堂及合勝堂兩艘龍舟表演。

香港仔有三艘龍舟比賽，爲合勝堂、同壁堂、互助堂，明日上午十時，頒獎後即行在海面表演，下午五時半決賽。

赤柱五龍今先表演

赤柱街坊福利會主辦端午龍舟競賽大會，決提前一天，今（十六）日先期舉行，由上午十時開始，直至下午六時止，地點在赤柱之大潭海灣，除五艘龍舟競賽外，（其中有西人隊、航海隊、警察隊、街坊隊等參加），并有陸軍及警察兩隊銀樂隊到場演奏，同時並有南北獅子麒麟多班，會同表演助興，故該區舞龍舞獅大會，娛樂氣氛較高。大會已敦請警務處長主持頒獎禮，并特別設備嘉賓千餘座位，東灣中西官紳名流社團首長等前往參觀，今日自有一番盛況。

鐘聲觀衆限額二千

鐘聲社龍舟競賽大會，明日下午三時舉行，關於大會秩序，除上秩序，包括觀衆場內，及會場沿路交通等，均經警察交通當局訂定辦法，華民政務司署亦提示該社認真改善會場秩序。最主要者：㈠赴會者必須憑章入場，無票不得進入，入場者並須依照指定座位，除司儀、頒獎、工作人員外，其他人等包括攝影者，不得在場內走動，及攝影者，不得在門前通路，及各君合進出，警方本年限制入場人數，祇得二千名，而維持會場秩序，尤爲認真。

據該社消息，規備二千個之入場紀念章，由於各方熱心捐款定座，截至昨日下午止，捐款廿元之証章，已全數沽清，十元證及三元（無座位）証，現僅保留少數，以供社友所需，欲購從速，遲則將有向隅之虞。

又悉：海事處對於該社賽龍舟之秩序維持問題，亦與該社研討，并劃定水界，以資範圍，將使用漁船多艘，竹竿，并繫以下錨錢等標誌，指定範圍界線，當局并將派出水警輪多艘，到場維持秩序，除指揮及裁判等大會船隻外，外來參觀之任何船艇，一律禁止駛近水界，此在當局鑑于往年參觀船隻過擁，且多不守秩序，不止影響賽程進行，尤爲易招危險，故當局

警務處長闢謠 傳某銀行家離境 謠言實毫無根據

【本報訊】據政府新聞處發表，警務處處長稱：市面現流行一種謠言，謂有一位知名之本港銀行家現爲警方偵查之對象，且已被通知離港（若干報紙曾發載此種消息）云云。查此項謠言，係毫無根據者。

本港海軍人員 十三名獲獎狀

定今晨舉行頒獎

【本報訊】英國駐港皇家海軍司令晏特勒准將，定今晨在添馬艦主持一項檢閱及頒獎儀式，將海軍長期服務及品行良好獎狀，頒發與十三名本港海軍人員。

獲獎人姓名（譯音）如下：病房水手長花拉斯、電訊領班謝安、電訊員高寶、一級水手何十、侍應長彭欽、司廚班長李基、雜務班長林英及何洪、病房侍應余成蓮、機械士（一級）邱仰由、水手郭揚、餐廳侍役陳燕前、雜務員（二級）羅郎明等。（乙）

廖創興銀行各分行 存戶提款大排長龍

警察在各行門外維持秩序

【本報訊】本港廖創興銀行，在港九設有分行多家，一向業務頗佳，昨晨九時許，德輔道西該銀行按照平常時間開始營業後，與該銀行有業務來往之男女人士，越來越多，上午十時，較平常更爲擁擠，存戶提款者紛至沓來，爲過往不多見，銀行職員忙個不了。午後人數過衆，排成長龍，當局特加派警員到場維持秩序。

該銀行設於本港銅鑼灣、九龍旺角、深水埗、九龍城之分行，於昨日上午十時後，亦有甚多人排隊提款，午後亦由警察派出武裝警員維持秩序，長龍排成超過二十個舖位，由於警察在場指導秩序，情形良好，整日均無意外事件發生。

果樹繁殖九千餘株

植茶試驗同時進行

【本報訊】農林業管理處處長洪實蔚本日稱：在大浪及西貢研究站所進行之果樹業試驗，成績仍佳。已繁殖之果樹九千餘株，包括橘、黃皮、龍眼及荔枝。約有五千株果樹，大部份爲桔、柑橙、黃皮、龍眼及本地檸檬，已供本地果農採用。農林業管理處亦正在進行種植及採摘果實之試驗。

在大帽山之高原試驗場中，正在進行潮濕及乾旱天氣之排水及灌溉試驗。果樹在溫暖天氣來臨之後，生長情形甚佳。

在打鼓嶺旱地試驗站中，正在繼續觀察果樹在未有灌溉下之生長情形。至目前爲止，各種試驗顯示番石榴在旱地情形下生長至爲旺盛，惟荔枝與龍眼之生長則似受乾旱之影響。

果樹與林木分隔種植之辦法，仍在西貢進行中。此項試驗至目前爲止，證明成績已証明東草在寒冷氣候之季節中，較其他種類更能抵抗寒冷而先學之萌芽。

又訊：青山農業試驗場，對於一九六一—一九六二年度農林試驗計劃，已展開籌備工作。該項計劃包括播種試驗之選擇及繁殖，及有關泥土與氣候相互作用之試驗。

農林業管理處長稱：現方在作爲模範之稻田，進行新肥料試驗。

此外，并進行籌備一項馬蹄種植計劃，現擬先行提選品種，并擬辦保護試驗及肥料試驗。

在打鼓嶺旱地試驗場舉辦之飼料草試驗，經在進行中，在試驗中之草類凡六種，迄目前止，此等試驗

港澳線佛山輪 廿五日可復航

大來明天起恢復加班

【新新社】港澳客船佛山號，於本月九日在港停航入塢修理汽艙，須旬日後始能完竣。據輪船公司消息：該輪初步定本月廿五日夜間十二時由港復航。至於大來輪，自佛山停航後，該輪由於兼航夜班，致使由港開澳時間提早，於每日下午一時半往澳，抵澳後，於下午六時半即開行來港，每晚須夜候下午十一時抵港，該輪因客位比佛山爲少，故日夜班乘客均告客滿，昨（十五）今（十六）兩日停止夜班往澳，同時更改開行時間爲下午三時開行往澳，至於十七、十八、十九三天內，大來輪即照常加班，日定下午一時半開澳，夜班則開下午十一時半，但二十日以後，繼續加班與否，現尚未決定云。

小童捲入車底 僥倖死裏逃生

【本報訊】昨晨十時許，發生於九龍彌敦道與弼街交界處一宗嚴重車禍，一名十歲之小童，在沿弼街橫過彌敦道時，適有一輛雙層巴士疾馳而過，煞掣不及，煞那間將該小童捲入車底，只頭部受損。

中文中學會考 今天考英文科

地理試題答案刊第十頁

【本報訊】中文中學會考，今日繼續在港九各試場舉行。今日考試科目：上午八時三十分，英文試卷二（普通問題），上午十一時至下午一時，英文試卷三（翻譯）。

昨日考試科目爲地理試卷一及試卷二。試卷一爲地理概說，時間兩小時，七題任答五題；每題又分若干分項。試卷二爲區域地理，分亞洲、歐羅巴洲、北美洲及中美洲、蘇聯等四組，考生事前選考其中一組，各組均爲五題全答，考生並應繪畫作圖，以助解答。

（昨日地理試題及答案刊在第十頁。又今日所考英文試題與答案明日在本報第十頁發表，請讀者注意！）

撞沉小艇 兩屍浮出

【本報訊】前晚深夜十二時許，避風塘一小艇被汽船撞沉，艇上兩女童失踪。直至昨晚七時許，兩女童屍體浮出，由水師輪將之拖返殮房，死者一名爲大姑妹，十六歲，一名爲十五妹，十四歲。

應召女郎赴菲掘金 警方調查幕後組織

拘捕五人中有「電影商」一名

【本報訊】本港警察當局現正調查一專門運送女子赴菲律賓之組織。據報本港有若干婦女，持旅行証前往菲律賓，表面上係在夜總會工作，但實際上則係幹「應召女郎」。多時以來，菲方曾一再報導，謂香港有掘金女郎前往菲島活動。

根據情報，警方已着手進行調查，懷疑有一組織專門運送「職業女性」前往者。警方曾在銅鑼灣區作若干次搜查，結果有五人因涉嫌與此組織有關，被警方依據外國人遞解條例，暫予拘留查訊。其中一人據報係電影公司負責人。

政府發言人昨日証實警方進行此項調查工作，并傳訊五人。菲律賓總領事方面雖稱，渠並未接獲其政府有關運送婦女赴菲之任何指摘。

據說，近數月來，有不少年青女性，前往泰國或菲律賓，担任夜總會之招待員、舞女或侍應生。

又據未証實消息稱：此等女郎，均事前由有等人士代爲安排。至于最近之搜查，是否已將此等機關，完全摧毀，官方未有進一步之透露。（日）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和暖之南風，除最早有局部地區性之驟雨外，天色頗好。

昨日最高氣溫爲華氏表九十一度，最低八十度點八。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表八十三度。

潮漲 上午九時廿九分 下午十一時十分

潮退 上午二時卅九分 下午七時零九分

本年首季 飛機乘客人數減少

【本報訊】民航處長馬登通稱：本年首季，由於飛機來往減少，飛機乘客之來往本港飛機場數目亦告減少。

該季內，共處理飛機三千架，乘客九二、五四八名，貨物一、二二二、七六九公斤，及郵件三七五、三六七公斤，較上季減少一五九架飛機，一三、二四五名乘客，貨物二三四、五五八公斤，及郵件一九、七三九公斤。

本港民航機來往共有六〇四次，上述數字包括民航機在本港之試航及練習飛行在內，與一九六〇年末一季比較，增加二九六次。

馬氏於其工作報告中稱：一月份因天氣稍涼及陽光較平常爲多，故無飛機變更航綫。

二月份天氣欠佳及雨水較多，且有一時期連下微雨十八天，致有民航機四架及軍用機兩架變更航綫飛行。

三月份因天氣關係，有民航機六架及軍用機五架變更航綫，是月較平常更多陽光及溫暖，在進入本港及港口地區上空，局部有霧共六天。濕度逾百分之九十或以上者則共有十七天。三月廿三日有飛機九架變更航綫，此乃因一活躍低壓槽經過本港，以致天氣特別惡劣。

機場消防隊曾於該季內準備應付緊急事態逾廿次，結果幸無發生飛機墜毀或火警事件。該季內，消防隊繼續按照常規進行訓練，同期內，飛機亦無發生嚴重意外事件。

工業用柴油 嚴禁售與汽車使用

否則可能被控

【本報訊】工商處正在進行查核，以便確保獲得供應工業用柴油（即非供車輛推進用途者）之零售商，不致將此柴油售與汽車及柴油貨車使用。如被發現將工業用柴油售給車輛使用者，則出售人將有被控之虞。

爲保障其本身利益起見，出售燃氣化合油類之零售商，應在售貨單上批註該油類供工業用途，並應在發票上註明購買人之姓名及住址。

任何疑問，倘關於出售燃氣化合油類之事，可向消防大廈工商業管理處有關貨品事務室查詢。

左圖：參加長堤世界小姐選舉之「中國小姐」馬維雲，昨日親赴邵氏父子公司拜訪董事長邵邨人，暢敍時留影。

家少主 文光 文昇 文明 文昌 少爺 靜賢小姐之

令尊翁張公諱元琨號熙林老爺痛於公曆一九六一年六月十五日上午三時三十五分壽終九龍醫院正寢享壽六十有餘歲奉移九龍殯儀館治喪擇六月十六日下午三時三十分大殮同日下午四時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場謹此

聞

張宅家人 稟報

治喪處 九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：五〇二三三 五〇一四一 八〇一八二 八〇三二六

毋須疑慮！

請 移玉至 台端

香港德輔道中四號

或新界荃灣青山道

或九龍深水埗分行

—渣打銀行—

開設儲蓄戶口

存款週息·三釐計算

台端儲款·確保安全

辦法簡便·交收快捷

百年老牌 嬰孩良藥！

吳德物次腸痛水

能治嬰孩與幼童各種日常微恙及出牙時期的病痛。

「吳德物次」腸痛水在世界銷行並爲各地醫生及護士一致推許，已有百餘年之歷史，功力可靠，凡嬰孩因消化不良而致之腸痛，即服此水，立可消除，俾彼健康舒適，出牙時期常飲之，足以幫助消化，促進食慾，更能防止出牙期內所常患之一切腸痛及其他痛楚。

註冊商標 「吳德物次」腸痛水 WOODWARD'S CELEBRATED "GRIPE WATER"

購買時請注意認明上列註冊商標方可·提防假冒

美國最新節育特效藥

黃盒避孕靈

口服藥片

注意

請認明新庄之特点

㈠黃色盒上印有註冊商標

㈡盒上貼有加強庄避孕靈之金色封条

黃色盒加強庄

具有安全可靠之奇妙獨特功效服後即迅速發生效力及絕無不良反應足以代替任何外用藥物而無外用藥物之麻煩及弊端

詳細說明書函索即寄

總代理 德蘭貿易公司

九龍平安大樓五樓十一室·電話：67560

本港新聞

木匠被控姦污女童案
被告供詞承認曾與女童有性行爲
證供完畢官諭今天裁定
表面證據如成立將移解高院

【本報訊】因爲一宗亂倫案件而牽引出的另一宗姦污未成年女童案，昨日在北九龍裁判署第四法庭進行初級偵訊，在證人之口供透露中，被告曾承認與女童發生性行爲，並說「我祇係喺××口玩，因爲××口太細，我唔××入」等等。本案之全部證供迄午已完畢，法官佈將案押候一天，以便考慮被告控罪表面證據是否成立，被告是否轉解高等法院正式審訊，有待今日法庭之決定。

本案被告駱林，五十一歲，木匠，居住東頭村東興街×號三樓，被控於一九五八年七月間在上述地址與一年祇十二歲之未成年女童黎××發生性行爲。

本案主控官仍由處理亂倫一案之偵探部幫辦麥君擔任。唐尼路法官主審。昨日開庭後，控方即向法庭申請，控罪之十歲女童，改爲九歲，並以本案內容涉及淫褻醜聞，要求清堂進行。唐尼路法官對控方之兩項申請表示接納，但有關清堂一項，並不包括駐法庭之記者在內。法官認定記者當能與法庭合作，慎重避免發佈本案有關證人之名字。

政府生死註册署職員陳瑞光之供辭指出：原告女童今年十二歲，生於一九四九年九月二日，在九龍醫院出生，父名黎熾，母劉氏。

曾在亂倫一案中出庭作供之十二歲女童，昨日再次爲此案出任證人，據說：伊現在十二歲，現住保良局，在未在保良局居住之前，係與父親及弟妹居住於東頭村東興街×號二樓，伊之母親則在三年前已離家外出，不與伊等同住。

證人說：伊認識本案之被告，他係一個木匠，於一九五八年三月間，即搬到伊等之住宅，與伊等成爲同居。七月之某一日，被告在彼之房內工作，伊站在房門口觀看，詎料被告突然將伊拖入房內，按伊在床上，脫去伊之下裳，將伊污辱，伊當時感覺下體劇烈作痛，曾意圖叫喊，但被告一手按住伊之口部，並出言將伊恐嚇，他說：「如果敢叫，我就將你打死。」等等。事後，伊因爲恐怕，并沒有將這件事對任何人訴說。此後，被告亦經常與伊照樣去做，但已經唔知道幾多次。

證人續說：直至本年四月廿八日，伊與母親在街上碰到相遇，經過若干談話後，伊等即前往九龍城警署報案。事後，伊同原父前往一醫官處接受醫生之檢驗。

駐守九龍城警署之探員梁寶琦繼續登庭作供，據稱：本年四月廿八日，彼奉命前往被告之寓所進行查究一宗非禮事件，彼會見被告之後，彼即向被告表露身份，向被告查詢有關非禮之投訴。被告聞悉後，即向彼說：「誣是幾年前的事情。」彼以被告經已觸及該案，立即制止被告繼續發言，並向被告施行警戒，宣佈將之拘捕，詢問被告是否有任何投訴。被告自願在彼之記事册上寫有字句。證人並申請將該記事册呈堂，被告不表示反對，該記事册內容寫有：「我承認與該女童發生肉體關係，一九五八年七月間，有過四、五次，我祇係喺××口玩，因爲佢嘅××太細，我××……我知道做錯左事，求俾一次機會，因爲我有妻子要養。」證人說：被告人寫後，彼曾將該內容用本地話向之宣讀，被告承認無錯，並簽有名字。

駐守警察總部之刑事偵查署官員佛烈·王婆寶作供，證明本案原告女童係一經驗之女童，現年十二歲，發育並不完滿，處女膜仍屬完整，在內外檢驗中，並無發現任何傷痕，可以進行性行爲。

鄧頓幫辦登堂供述將被告落案之經過，據稱：本年四月廿九日，彼在九龍城警署彼之辦公室內，通過傳譯員曾佐明之翻譯，將本案被告落案，控以與一十三歲以下之未成年女童黎××發生性行爲，被告在落案之後，表示明白，并願在該控罪書內作控罪答辯。證人並申請將該答辯書呈堂，被告人不表示反對，證人當庭宣讀被告之答辯內容：「我承認有發生關係，當時祇在地下做外邊，并無傷害她的貞操。」

最後，原告女童之母親登堂供述與原告人前往九龍城警署報案之經過，傳譯員曾佐明供述協助鄧頓幫辦將被告落案之經過。直至下午五時，控方全部證供經已完畢，法官唐尼路宣佈將案押後一天，以考慮被告對控罪之表面證據是否成立。被告是否轉解高等法院定讞，今晨當可決定。（菅）

三院慈善獎券
決定售罄即止

【本報訊】東華三院慈善游藝大會，定廿八日在香港政府大球場舉行大會，籌備工作，現正積極推進。大會會長余宇恆、副會長鍾百錦、首總理何錦泉，首總理王正，何首總理世柱，大會委員梁福田、陳元鉅、甘光熾、吳紹澤、張安丁、邱德根、陳卓賢、霍寶生、林耀振、廖烈文、徐鈺亭、黃國屏、馮碩康、王澤安、陳大漢、黃炳禮等，以三院院務措施，屢爲各界人士所關懷，官紳名流、商人代表對三院愛護支持，無微不至，特決定日間前往拜訪港九社會名流，並以三院院務興革，就教時賢，俾資借鏡。大會發售之慈善獎券，已廣泛在港九展開推銷；各界人士慈善爲懷，購買者極爲踴躍，各代銷站銷券數字，頗有可觀。據三院當局表示：該項獎券發售，售完即止，決不加印，故各界人士，有意行善者，請早日到港九各區代理站購買。又二獎獎品之蓮臨門最新型汽車一輛，經在香港天星碼頭陳列，並設站售券，頗爲吸引，購買獎券者極形踴躍。

左圖：陳列天星碼頭二獎獎品之蓮臨門汽車。

筲箕灣海濱
帆船變作賭場
聚賭男女判罰
一名白紙扇判入獄兩年

【新亞社】筲箕灣道之二七七號後面之海濱停泊之一艘無主帆船，竟被賭徒利用爲聚賭十三張之場所，前日下午六時五十五分，突遭警務處反黑局人員搜捕，拘男女賭徒八人。昨日在銅鑼灣裁判署審訊時，反黑局幫辦夏添，向法庭指出，此案之揭發，乃因當局接獲投訴紛紛，指出有黑社會份子在筲箕灣區經營賭檔，該部門調查之下，結果于前晚揭發此案，當時發現男女多人聚賭，其中一部逃逸，僅拘獲六男二女，檢獲賭款七十元六角，賭具及汽燈等物。

被拘之八人均被控聚賭罪，法官楊鐵樑根據彼等之犯案紀錄而判罰款之輕重，計由十元起至四十元，賭具各物沒收。

又港島區反黑組探員宣佈，於本月十三日下午二時許，在灣仔區李節街十四號門前捉獲一名「單耳」（聯發堂）之「白紙扇」，昨日解庭由楊鐵樑法官審訊，判入獄兩年。該男子梁泉，廿八歲，無職業，孑然一身。反黑組主任李洛夫向庭指出：被告人乃在一個販賣品檔口前被捕，雖無充份證據爲毒販，但被告人於一九五三年加入「單耳」一個大規模之黑社會組織，翌年赴澳門參加成爲「白紙扇」，同時兼職者尚有六、七「堂」之多，包庇娼妓與扒手。

家庭幸福運動
舉辦五項比賽
有論文佈置廢物利用插花等

【本報訊】港九街坊會婦女部聯合主辦之家庭幸福運動，經定期於下（七）月二日開始，至八月廿七日止，爲時共八個星期，有關各個工作，現正在各區婦女主任衷誠合作下，積極進行。昨日下午三時，又假座灣民東區聯絡處舉行第四次常務會議，出席者有主席吳彭秀清、委員高德德、巫瑞文、溫王寶卿、李允順、張瑞萍、李楚嫻、陳幼瑜、麥惠雲、黃瑞棠、張寶珍、黃碧珍、陸麗華、甘秋菊等，羅國司、儀致文煥、林一杉列席。

該項會議，對此次家庭幸福運動之各項比賽日期辦法，均有詳細擬定如下：

㈠論文比賽：分坊衆及學生組，題目爲「有關家庭幸福運動」，詳細章程定於本月廿日發出章程，七月卅日截稿，定第四週評判及公佈結果，請本港有名教授擔任評判，每組各取錄冠亞季軍三名，獎品均爲名貴墨水筆一對。

㈡室內佈置設計比賽：截止，八月五日公佈評判結果，取錄冠亞季軍三名，獎品爲紀念銀杯。

㈢傢俬櫥窗擺設比賽：歡迎傢俬公司參加，定八月七日至十三日展出，并於週末公佈評判結果，聘請各名流夫人擔任評判，取錄冠亞季軍三名，獎品爲紀念銀盃。

㈣廢物利用比賽：歡迎對廢物利用有心得的婦女界參加，定八月十三日截止收件，八月十四日至十九日爲評判期間，入圍者將在第八週展覽大會中展出。此項比賽，亦爲邀請各界婦女名流擔任評判。獎品均爲金牌，冠軍三錢，亞軍二錢，季軍一錢。

㈤插花比賽：分東洋式及西洋式兩組，舉行日期定於八月廿一日，參加者須於是日上午十時前到展覽會場分別擺設比賽，屆時聘請婦女插花專家擔任評判，冠亞季軍各獎名貴插花器皿。

以上各項比賽，均根據家庭幸福運動期內每週之主題而增辦，分爲家庭週、家庭經濟週、健康娛樂週（前名「娛康」）、家庭佈置週、家庭教育週及家庭計劃週，最後爲社會福利工作之發揚。

金銀貿易場
昨召開行員大會
選出新任理監事

【本報訊】金銀業貿易場昨日在該場召開第三十二次行員代表大會，并選舉第十五屆理監事。是日正午十二時開會；首由理事長胡漢輝報告一年來場務概況，相繼致詞者計有副理事長馮堯敬、師煥、馮堯錦、何添、羅則友、梁華康等，繼由理監事報告有關財務、體育、保健、福利會、學校等工作，隨有出席同人多人致詞，報告事項完畢後，即推舉監票員及唱票員，進行改選工作，至下午二時許開票，選出第十五屆新理監事如下：

各組組長恒盛號，財務組組員財記號、永盛號、發昌號、匯興號。理事卓記號、道亨號、萬發號、萬昌號、南和號、利成號、厚德號、利昌號。監事長恒生號，監事恒盛號、何添號、再發號、新記號、匯豐號。候補監事永隆號、順隆號。

報告場務

（理事長胡漢輝報告如下）：一年來之業務尚平穩，本年度較上年度略有好轉，去年第四季度，各市場均因國際性之影響而稍有減少，但本年度業務已漸有增加。總而言之，去年度本場業務已有轉機，以言繁榮，則相去尚遠，仍有待於環境之轉變與同人之努力。至於本場財政狀況，尚有赤字，但有經過福利基金之收益，然實際收支仍未能平衡。

五月份貿易統計
輸出轉口均告減少

【本報訊】工商署管理處處長本日宣佈：五月份本港商品貿易之臨時數字如下：

（單位百萬元）	一九六一年五月	一九六〇年五月	增或減	百分比
輸入	五五七・一〇	五一〇・八九	增四六・二〇	增九・〇
輸出	二三八・六五	二六三・一九	減二四・五四	減九・三
轉口	七六・〇八	八九・二七	減一三・一九	減一四・八

（單位百萬元）	一九六一年一至五月	一九六〇年一至五月	增或減	百分比
輸入	二、四八六・二七	二、四五二・四九	增三三・七八	增一・四
輸出	一、一五九・〇一	一、二〇七・一五	減四八・一四	減四・〇
轉口	四〇六・四〇	四三七・四〇	減三一・〇〇	減七・一

法國東方滙理銀行
旺角分行明日開幕

法國東方滙理銀行爲便利九龍客戶來往起見，特在九龍旺角彌敦道邵氏大廈地下開設旺角分行，定明（十七）日隆重開幕。法國東方滙理銀行創立于一八七五年，資本額七千四百九十萬新法郎，總行設于巴黎，香港分行開設于一八九五年，經營銀行各種業務，活期、定期、儲蓄、存款，各界惠顧，無任歡迎。

先天道安老院
新院年底落成
可多收老人百餘名

【本報訊】沙田先天道安老院，鑑于目前申請輪候入院之老人數逾三百餘名，祇以院舍關係，未能增加收容額爲限，乃于去年間曾決定計劃將早年草創之老人宿舍三座拆卸，擴建爲一三層高新型設備之院舍，以廣收容，該項工程已告開展，日前公開投標，昨日截止投票，參加承建新院舍建築商有多家，一俟該院開會決定後，即行興工建新院。此次擴建新院開展時，目前院之老人，一律暫遷附近之臨時建築物居住，而新工程將于本年底即可告落成，屆時全部工程可多收容男女老人一百五十餘人居住。該院目前收容無依男女一百五十名，食住均由院方供給，達成一生則扶養，死則殮葬之旨。惟是經費支銷龐大，均賴社會善士捐輸，將來新院舍落成，收容一百五十餘名後，則所需經費當然較大，希望各方善士大解善囊，踴躍捐輸，俾該院之慈善事業得以發揚光大，而社會間之一般無依無靠男女老人，不致有「可憐垂老無依」之感云。

露天演奏
英軍樂隊

【本報訊】本月十八日（星期日）如天氣良好，英軍蘇格蘭郡團隊之樂隊將於是日下午三時至五時，在九龍京士柏世紀念公園舉行露天音樂演奏。園內將設有免費座位。

黃克競
昨日返抵港

【本報訊】實業家黃克競，昨日由英返港。黃氏係於本年五月廿七日往歐洲出席國際工業展覽會，并會同瑞士、法國、比利時、意大利等國考察工業，各地考察相機樂。

昨天到機場迎接者，有陳國楷、柳子元、黃國和、黃柱、陳雲樵等多人。（杜）

九龍聯青社
新任職員

【本報訊】九龍聯青社新任職員：理事長李寶德，副理事長張德興，義務秘書馬鴻錦，義務司庫……（下略）

九龍聯青社係於一九五二年，爲國際聯青社之一份子，與香港聯青社係同一組織，其宗旨爲提倡服務社會福利工作，從事社會福利工作。

明晚餐舞會
籌福利基金

【本報訊】九龍聯青社舉辦之兒童福利基金，茲定明（十七）晚假九龍「半島」酒店舉行餐舞會，有抽獎及多項精采表演節目，各界人士踴躍參加，并已有多人認購獎券，所得款項，作爲該社兒童福利基金。

商行雜役
侵吞郵資
押候七日宣判

【新亞社】一名商行雜役先後將東主交與付郵之郵費六十九元五角侵吞，被行中職員發覺，報警拘捕，昨在中央裁判署由法官審訊，被告認罪，向法官求饒，謂彼乃初次犯法，如准予緩刑，願在社會工作，同時不知被控犯法行爲，如此，最佳莫如前往一處職業介紹所尋找工作。

法官指出：被告已二十歲，但竟作此犯法行爲，如此最佳莫如前往一處，暫將案押候七日，以便調查被告身世後始行宣判。

被告男子梁寶林，廿三歲，住鴨巴甸街，被控在三項罪名：㈠於本年一月間，在上環中道中某公司任職時，受僱托寄郵件，侵吞郵費九元八角，以致其僱主損失，㈡今年一月間至二月廿四日期間內，將郵款侵吞二十二元六角，㈢於本月廿四日，在上六十九元五角。

業餘釣魚會
大清水垂釣

【本報訊】香港業餘釣魚會，本星期日（六月十八日）赴大清水垂釣，參加釣友將於是日上午八時，在九龍紅磡碼頭集合，對面南方巴士站集合後，乘車往大清水，同往者亦可參加，惟各人自備一切，一切費用由各人自負，並招待新會員入會。

保安防火設備公司
義務指導使用滅火筒

由於市民防火智識缺乏，近年每逢颱風季節，火警頻仍，各式樓宇發生火警，撲救不易，已購置防火設備者，因近年火災減少，而市民防火意識亦漸淡薄，惟防火設備更不可少。

保安防火設備公司主理人梁德傑，自于九龍開設後，為九龍第一間代理英國名廠之防火設備器具，尤適用於工廠、學校、戲院等，均有裝置。本公司除供應各種設備外，並可派員到場指導使用滅火筒方法，如各機構有需要，可與本公司聯絡，由該公司專人前往，以示服務社會之旨云。

麗的呼聲端午節目

【本報訊】麗的呼聲，明天就是端午節，是紀念中國偉大詩人屈原的節日，麗的呼聲中文台特別播出七個節目，以應合節令。其中有佳節短篇小說，廣播劇、通俗古典名曲、歌唱節目等，粵劇「屈原」，粵曲「端午節」，廣播劇「白蛇傳」等，亦有播唱粵劇選曲，以饗聽衆。

美至德三總公所
籌開全美五姓懇親大會
籌募經費成績美滿

【本報訊】美洲至德三德總公所，爲聯絡美洲各地五姓宗親及推進會務起見，經決定本年十月間在加省舉行全美第四屆懇親大會。此次大會支銷浩大，預算在二萬五千元，經已推定該會主席周勤生、總理周森、曹鳳秀爲籌募經費主任，分頭前往各地籌募，並聘請美洲各地五姓宗親協助籌募工作。周於去月十五日，一行四人由加省乘機出發至美各地，所到之處，五姓宗親兄弟，無不熱烈歡迎，多方協助。此行籌募成績美滿，至感快慰，屆時將有大批五姓代表赴美參加。

又因此次協助籌募懇親之僑領周森、曹鳳秀，熱心僑務，前年紐約總商會派員到美西三藩市籌建中華大廈時，捐美金一萬元，以爲倡導。周森亦在美國各地宣傳，對此次籌建大會經費，發動捐款，各地華僑均熱烈響應。

牙醫公會
籌建會所

【國際社】香港華人牙醫公會第六次理監事聯席會議，通過成立「籌建會所委員會」，公推周左泉、凌煌南、何少明、陳國雄、劉志民、何少明、鍾志仁、伍旭川等爲委員。

華人牙醫公會
歡宴會振邦邱鴻昌

【國際社】香港華人牙醫公會第四屆理事長劉振邦，業任九江同鄉會會長，邱鴻昌亦任邱氏宗親會理事長，該會全體理監事特於昨日在會所設宴祝賀。

持牌小販公會
商討籌購會址

【國際社】港九持牌小販業公會經籌備會址，在積極推進中，所發行之籌購會址之證券，獲得同業會員大力支持認購，已有相當成績。該會定今（十六）日下午舉行理監事聯席會議，檢討銷券進展，並將研究關於發展小販業務之問題，除已議定之辦法外，今後應採對策如何。

邱丘氏宗親會
購會所選出新委員
購會款額改五萬元

【國際社】旅港丘邱氏宗親會，爲積極推進籌置會所工作起見，該會第五屆第二次理監事聯席會議決議：（一）將籌置會所原定金額港幣三萬元改爲伍萬元；（二）修改籌置會所組織章程及集股辦法；（三）推定籌委會各級負責人員：主任委員邱德根，副主任委員邱立南、邱鴻昌，委員邱才、丘茂芳、邱世齋、財務邱梓林、邱紹鈺、邱家柱、邱可誌、邱永建等。

龍邑鄉親會
昨選新職員

【本報訊】龍邑鄉親會昨日假九龍勞工子弟學校舉行會員大會，選出新任理監事。由梁耀中主持，報告會務，并選出第三屆理監事：理事長伍旭川，副理事長劉君毅、……（下略）

中山同鄉會
新理監事
整理會務

【本報訊】旅港中山同鄉會自第三屆理監事任期屆滿後，經於日前選出第四屆理監事，一切會務，主要的爲將於新職員就職後，對會址之整理，及永久會址之籌劃，正在計劃中，茲將新職員名單列下：理事長劉志民，副理事長林賜標、陳象池，理事長李求恩、……（下略）

新界總商會
籌備改選
請新界各區商會派定當然理監事

【時代社】新界總商會，昨（十五）日下午一時假九龍金漢酒家召開理事會議，由理事長張致中主持，研究下屆理監事改選事宜，決定由新界各地區商會派出之代表爲當然理監事，爲各地區商會派出之代表，有：荃灣、元朗、沙田、大埔、粉嶺、上水、長洲、大澳等八家組織中，每地區商會派出當然理事一名，聯同選任之理事會及監事會組成理監事會，在任期內常生變動，但以改選期間提出研究，照章程於七月份辦理改選，故決定依章進行，並請各地區商會派出屬本會之當然理監事名單，於七月一日前函報本會。

九龍樂善堂舉行
常務總理會議
定期開特別大會

【本報訊】九龍樂善堂，昨日下午八時，在該堂總理會議室召開本年度常務總理第二次會議，討論會務興革事宜，出席者有鄭子元、黃日雄、關錫、郭仲光、李鎔波、陳立人等多人，議決事項：㈠本堂會議決定……（下略）

阮氏宗親會
積極辦福利

【本報訊】阮氏宗親會自第六屆理監事就職後，推進會務，除擴大徵求會員外，復由理監事聯席會議決議組織大福利委員會，以爲全體會員服務，所有福利事業推行，即由該委員會負責辦理，現已在推進中，並已將章程印就，以便會員申請……

恩平敦德堂
開特別會議

【本報訊】恩平敦德堂，獲得該堂理監事長梁宇平等，以所辦事宜，理監事會決定於今（十六）日下午八時，假座灣仔永興街四號三樓，召開同人特別會議，由同鄉會理事長梁德代表召集。

阮氏宗親會另行組織入會章程，凡阮氏宗親，祇要繳納少許費用，均可加入，如遇有會員仙遊時，即致送帛金數百元，此舉甚爲，已開始紛紛申請加入云。

機器十三科商會
定期舉行會員大會

【新聯社】港九機器十三科聯合總商會，定本月廿八日（星期三）下午三時，在會所禮堂召開第七次會員大會，報告會務概況，選舉理事長陳想、梁祥、彭二，昨已通函全體會員依時出席參加，會後並舉行茶會。

唐氏宗親會
擬籌建宗祠
擴大徵求會員

【中國社】唐氏宗親總會，昨日下午五時，在會所禮堂召開本屆第二次理監事聯席會議，由理事長唐文炳主持，決議本月三十日下午六時，假座中環京滬酒家三樓舉行本屆擴大徵求會員大會，選出唐偉民、唐汝賢等爲隊長，會長唐賀誠擔任總隊長，選出各隊正副隊長，並組成徵求隊若干隊，推定唐川、唐竹等負責；決定由全體理監事積極推動，以爲紀念。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明之歌」。時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣報告。八時粵語新聞、假日公衆活動報告，國語新聞、特別報告。三十分「名伶名曲」。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目「科學與工業」。十五分「北朝精華」。四十五分「鮑浦樂隊」。十時十五分「怡情之歌」點唱節目。十一時粵曲選唱。三十分重播昨晚兒童故事「秀才開典當」。四十五分時代曲選唱。十二時報時，故事演講「仙鶴神針」。三十分漁民天氣預告，「知音解語」粵語流行曲。一時報時，粵語新聞、特別報告。十分「小曲細唱」。二十八分天氣報告。三十分國語新聞、特別報告。四十分「中西曲」時代曲。二時國語故事「娘風奇緣」。三十分「天外歌聲處處聞」。三時時代曲選唱。四時十五分「下午南音」。四十五分「工作不忘娛樂」點唱節目。四時十五分「娛樂欣賞」。四十五分名曲一闋。五時故事演講「唐史通俗演義」。三十分通俗性廣播劇「鏡花緣」。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告、特別報告。二十分音樂。三十分識談節目「怪家」。四十五分成語新編「相煎如雲」。七時「撤候近安」點唱節目。三十分「我們住在太平山下」。八時報時，詩詞歌賦精華錄。十五分藝術歌曲。三十分直播「政府與民衆」第八講：麗林業管理處。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦國語新聞。十五分時代曲點唱。三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，「漁民一週」。十時十五分時代曲選唱。三十分國語長篇武俠小說「鐵臍銀瓶」。十一時韓江晚唱。三十分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，「夜闌人靜」時代曲。五十九分粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。二十六分節目預告。三十分英語教授。四十五分天氣報告，口琴節目。八時天氣報告，時代曲。三十分粵曲。九時三十分歷史傳奇「弓馬壯紅顏」。十時祖國剪影。[illegible]時代曲點唱。三十分婦女生活節目。十一時直播成語故事。十五分粵曲。三十分倫理小說「撥棉娘」。十二時祝婚點唱。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分「入國三千年」。三十分天空小說「斷魂曲」。一時二十八分天氣報告。三十分粵曲。四十五分時代曲。二時戲劇化倫理小說「蘭菊爭香」。三十分粵劇精選「六月雪」。四時香港證券交易所今日下午股市行情報導。四十分時代曲。五時少年偵探「怪房客」。三十分歐西流行曲介紹。六時成語故事。十五分時代曲。三十分武俠小說「劍影梁塵」。七時小康之家。三十分體育雜談。四十五分時代曲。八時瞿紀小說「黑夜追兇」。三十分粵曲。四十五分時代曲。九時錄音節目。三十分天氣報告，長篇文藝小說「力爭上游」。十時香港政府新聞處消息。五分中國文選。三十分時代曲。十一時天氣報告，民間故事「沉寃得雪」。三十分明日節目預告，「清宵妙韻」。十二時報時，播音完。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，與東音樂。十五分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀台節目預告。二十分粵語流行曲。三十分時代曲選。九時粵曲點唱。十時大衆信箱。十五分今日本港與社會服務。二十分時代曲。十三十分南音演唱。十一時錄音與直播「龍舟競渡」。十五分粵曲。三十分倫理故事「夕陽荒塚」。十二時新聞報導。十分股市行情報告。二十分祝壽祝婚點播，天氣報告。三十分社會小說「水東流」。一時開劇「招婿救員」。三十分時代曲點唱。二時錄音劇「假況應下」。三十分粵劇選播「百花亭贈劍」。三時三十分粵語流行曲。四十五分時代曲。四時祝壽祝婚點播，金銀台及孤兒節目預告。十分社會服務。十五分生活講座「端午雜談」。三十分粵曲。五時三國演義「長阪坡紹甲撈趙雲」，（金價報告）。三十分最新流行曲。六時「西遊記」。三十分粵曲。四十五分時代曲。七時偵探小說「仲夏夜恩夢」。三十分文藝小說「半妻」。八時新聞報導，天氣報告。十五分科學漫談。三十分粵曲。九時戲劇化歌唱小說「覓娘恨」。三十分談天說地「家庭計劃」。十時中篇文藝小說「回家以後」。三十分通俗故事「屯俠五鼠」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀台節目預告。十五分時代曲。四十五分夜曲音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲，天氣預測。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目預告。九時平劇。十時潮州曲。三十分客家漢劇「抗州案」。十一時今日本港與社會服務。十五分婦女講座。三十分錄音國語廣播劇「淚灑忠魂」。十二時轉播港台節目「仙鶴神針」。三十分新聞報導，天氣報告，金台及孤兒節目預告。五十分時代曲。一時平劇。三十分評話「宏碧緣」。二時南方雜曲。三十分[illegible]說唱。三時潮語戲劇化小說「風雨兩關」。三十分潮州曲點唱。四時三十分潮語武俠故事「河嶽英雄譜」。五時社會服務，金價報告。十五分時代曲。三十分兒童信箱。四十五分世界童話「白蛇」。六時英語教授。十五分中國藝術歌曲。三十分中學會考輔導（歷史科）。七時口琴演奏。三十分銀色新聞。八時新聞報導，天氣報告。三十分錄音中篇文藝小說「冰娘」。九時歐西流行歌曲點唱。三十分彈詞「孟麗君」。十時國語戲劇化小說「三姊妹」。三十分平劇雜談。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分潮州曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）五時兒童歌曲演唱。二十分卡通片。三十五分武俠片「蘇俠卡碰」。六時休息。七時三十分新聞及節目報告。三十五分喜劇「變姬奇遇記」。八時世界新聞片（粵語）。十分卡通片「君之選擇」。三十五分卡通片「皇家大律師」。九時五分世界新聞片（英語）。十五分音樂片「法蘭西巡戲劇集」。十時三十分喜劇片「比得根」。四十分卡通片「警探」。十一時最後新聞及天氣報告，收播曲。

本港新聞

十三歲早熟小姑娘 與愛人兩度春風 男友被控聽候宣判

【新聞社】十三歲姑娘向男朋友自承十七歲，兩度春風，事發，男朋友因觸犯刑章而身陷囹圄。昨在屏山法庭受審認罪，女子被驗出已成破瓶，女子之父母願意待女兒十六歲之後，嫁與被告為妻。法官考慮及此點，下令社會福利署調查被告人身世，將案押候今日宣判。

被告男子黎培生，廿四歲，住雷山新墟大街，新興人，居港十年，被控與未成年女童發生性行為，違犯保護婦孺條例。指被告人於五月一日及五月七日先後兩次與一名姓許、年僅十三歲零七個月之女童發生性行為。

主控申述案情稱：原告女子生於一九四七年十一月十四日在元朗誕生，與父母同住雷山新墟大街。被告人則居樓上，兩人成為樓上樓下住客，常有見面，由此認識，結成密友。五月一日，原告之父母外出，原告在家；被告到訪，兩人遂在原告家中發生關係，事後為原告之母親所悉，本月十三日，原告之母親向原告查詢，原告懼而留書出走。原告之父母向青山警署報案，警方搜尋，在元朗學校尋回原告，原告向警探透露，曾兩度與被告發生性行為，警方送驗官檢驗，亦驗出原告已非完璧，原告之父母因米已成炊，經允俟原告十六歲後，正式嫁與被告為妻云。

被告認罪，謂與原告發生性行為時，原告曾對彼謂伊已屆十七歲云。法官乃立召原告詢問，原告亦承認當時對被告謂伊已十七歲。

高院今晨提訊 十一宗刑事案

【新聞社】高院刑庭定今晨提訊本月份之刑事案，全數達十二件，其中一件蓄意傷人，並蓄意謀殺，乃上月押候者，但該案被告人已於上月之謀殺案中被判死刑。其除十一件包括有被控謀殺、墮胎、傷人及行劫等。各案之被告人及被控罪名如下：⊖女子林秀芬被控以器具企圖使人墮胎。⊜被告男子關仲賢，被控謀殺男子陳光。⊜被告男子凌滿堂，被控三罪：（甲）向人行劫，（乙）蓄意傷人，（丙）傷人。⊙男子黃如海，被控謀殺（乙）、（丙）傷人。⊕被告男子劉京昌，又名胡京昌，被控蓄意傷人及傷人兩項交替罪名。⊕被告李浩標、陳惠蓮，兩人被控兩項以器具使人墮胎罪。⊕被告黃文洪，被控藏有毒品。⊕被告何有，被控五項罪名：（甲）蓄意行劫，（乙）行劫，（丙）向人行劫，（丁）、（戊）入屋行劫。⊕被告顏添被控：（甲）藏有毒品，（乙）藉毒品。⊕被告男子高德榮被控謀殺趙偉榮。⊕被告何雨被控以謀殺竊盜傷人，及蓄意傷人兩罪。按此被告男子已于上月之刑事案中被判死刑，故本案今晨當無須再提訊。

上述之刑事案，今晨將由高院副按察司百里渠開庭提訊。

拆船工人墮海 屍體昨天浮出

【本報訊】昨日上午十一時，五十分，尖沙咀九龍倉對開海面，有一男屍浮起，即由水警輪撈獲，舁入公眾殮房。該死者身穿藍色工人裝，雙手戴有白手套，警方查出是將之拆船工作中失足墮海而遭滅頂之工人，廿四歲。（江）

黃黎聯婚

圖為：新婚夫婦儷影

（健公）北婆羅洲殷商黃振和之季子福永，昨（十五）日與香港殷商黎德康之次女瑛娟小姐，在香港婚姻註冊署舉行婚禮，晚間假座灣仔英京酒家宴請親友，筵開數十桌，賀客盈庭，濟濟一堂，乾坤二宅，俱為社會知名之士。新郎年少有為，經商北婆羅洲，新娘系出名門，秀外慧中，郎才女貌，一對璧人，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

聖約翰救傷隊 下週工作程序

【本報訊】聖約翰救傷隊總部發表下週工作程序如下：

（一）香港分區救傷隊總部將於二十日星期一晚八時在聖約翰救傷隊總部舉行全體會議，聖約翰救傷隊總監OB王勁爵士及夫人將蒞臨致辭。

（二）香港分區救傷隊東方隊將在十八日至廿四日當值：六月十八日至七月一日。

（三）九龍分區救傷隊：尼地城隊，六月份：廿五日至七月一日，深水埗隊，六月十九日至廿五日。

（四）香港青年會隊：六月十六日至十八日，九龍隊，六月份：九日至七月二日，青年會隊，六月十六日至十七日，香港青年會隊，十八日至廿日。

（五）九龍分區總部當值：六月十六日至十九日，中央隊，廿日至廿二日，東方隊，廿一日孔聖隊，廿二日至廿三日。（六）三，英皇御准隊，廿一日九龍青年會隊，廿二日至廿三日。

（六）香港分區：南區聖士提反隊，廿一日尖沙咀隊，廿一日香港隊，十八日紅磡隊，十九日九龍青年會隊，十八日至十九日，十七日香港隊，十六日深水埗隊，十八日香港隊，十七日至十六日。

（七）銀禧隊訓練：六月十六日星期五下午九時大坑道總部練習，十八日星期日上午八時卅分在大坑道總部練習，廿二日星期五下午九時在大坑道總部練習，廿三日星期五下午九時在大坑道總部巡行禮拜。

（八）巡迴醫療服務隊當值：六月十八日星期日，聖約翰救傷隊，六月十八日，仁愛醫生、務隊：聖士提反隊，十七日銅鑼灣隊，十八日薄扶林街坊隊，十八日灣仔甲隊，十七日灣仔乙隊，十七日香港青年會隊，十八日中央隊，石澳，十七日中央隊，十八日香港隊，大浪灣，十七日中央隊。

（九）香港分區：淺水灣，六月廿五日因班次未便取消。

（十）九龍分區海浴當值：紅磡泳棚，六月十七日尖沙咀隊，十八日深水埗隊。

（十一）香港分區：假日，由六月十五日生效。六月份：深水灣，香港青年會隊，中央隊，十八日灣仔甲隊，十八日灣仔乙隊，灣仔，淺水灣泳棚：赤柱十七日，深水埗及荔枝角海灘，十七日尖沙咀，十八日深水埗及荔枝角海灘。

採鮑魚械鬥案 八男女判處罰

【新亞社】上月三日，西貢白沙灣村民因採鮑魚發生械鬥，雙方分用利刀、木棍及魚炮作武器，有三人受傷，結果雙方均被警方拘控，經法庭數次提訊，始告終結。案發上月三日在西貢白沙灣村發生械鬥之九名男女被告，被控以糾眾打鬥罪，八名被告認罪，另一人否認控罪，案經提堂，法官將其判罪，結果：第一至第四被告被判罰款一百元，第五被告判一百元，守行為十二個月，第六被告各簽保一百元，守行為十二個月，第七、八被告各判簽保五十元，守行為十八個月。

昨日六時許，西貢幾個村民在海邊，漁民發現有三男子在海灘潛水取鮑魚，乃上前干涉，致發生爭執，旋且大打出手，隨即三人前往，村民對方來勢洶洶，亦集中村內精壯青年廿餘人，雙方在西貢海邊展開混戰，刀光棍影，炮聲隆隆。事後警方已將三傷者送醫院救治，並將有關八男女為警方拘捕，落案控以行為不檢罪名。

隱廬佛社擴建道場 新廈落成擇吉榮遷

隱廬佛社，係本港具有三十年歷史之念佛道場，社址設在界限街八十八號五樓，新界自建有園林樓宇三幢，於大埔碗窰山村八十號，環境幽雅，殿宇莊嚴，該社宗旨以普度眾生，一為實踐佛陀慈悲之念，二為濟助貧苦之人，歷年均有贈醫贈藥及水陸超度等施設，救濟賑災工作，由馮永年、游梓妙、李乾、游國坤、吳鑑泉、曾慶滿、陳燦天、趙坤五、謝坤賢等導師主持，並聘請名譽社長羅文錦爵士、楊家麟先生等，副社長倫宗伯、陳若文、張立教等人支持會務，同人日增，不敷應用，為謀擴展，乃於去年購置旺角砵蘭街一二一至一二三號，擴建新廈六樓一座，現已竣工落成，遵擇五月初四日遷址，另行擇吉開幕，新址電話為二六二二二一。

官塘女子被斬 疑犯一名提堂

【新亞社】本月十三日下午，九龍官塘徙置大廈ＯＩ座發生血案，一名女子與小叔發生口角，紛亂中突被人以菜刀斬傷，當堂血流如注，後由鄰居代為報警。傷者被送往醫院救治，警方事後在現場撿獲一把菜刀，並拘得一男子，涉嫌與案有關，昨解往北九龍裁判署提堂。被告廿七歲男子廖松江，店員，住官塘徙置區「Ｏ」座六五Ｘ號。彼被控於本月十三日，在官塘地區非法及惡意傷害女子陳玉珍之身體。控方以案須續查，請准將案押候四天，暫不取被告人之答辯。

民安隊訓練日期

【本報訊】民眾安全服務處秘書長發出通告如左：

更正：一九六一年五月三十一日，民眾安全服務處通告第二十二號內第一九三條，訓練班成績公佈──隊長訓練班（六一年度第十號），在李啟德之後加入下列姓名：周誠昌、陳就興、楊永安、阮兆璽、黃啟深、鄒序璇、張遠波、黃嘯南、楊智禮、馮潤森。

民安處搶救組基本救傷訓練班：該訓練班將於一九六一年六月十九日至二十四日期內，每日上午八時卅分在亞皆老街九龍訓練總站舉行，詳情經知照各學員。

訓練組普通科目訓練：六月十九日星期一下午七時，班級編號及地點：

（六七）香港航海學校，
（七〇）九龍訓練總站。六月二十日星期二下午七時：班級編號及地點：
（七一）福榮街官立學校，
（七五）皇仁書院。六月二十二日星期四下午七時，班級編號及地點：
（六八）皇仁書院，
（六九）依利沙伯學校，
（七四）九龍訓練總站。六月二十三日星期五下午七時，班級編號及地點：
（七二）太古漢文學校，
（七三）余道生紀念學校，
（七五）皇仁書院。

香港指揮分部訓練：集會──全體通訊人員、指揮分部人員及通訊網在民安處總部，六月廿一日星期三下午五時卅分。

九龍及新界指揮分部訓練：紅隊，「E」傳訊網──電話及無線電話練習，六月廿一日星期三，下午六時在九龍指揮分部。

傳達組訓練：第一地區：於下午七時卅分在聖雅各學校，小隊隊長訓練，六月廿日星期二。於下午七時卅分在皇仁書院，傳達基本訓練，六月廿一日星期三。於下午七時卅分在地區總部，區部訓練，六月廿三日星期五。於下午二時在九龍訓練總站，單車練習，六月廿四日星期六，於上午八時卅分在民安處總部，單車隊練習，六月廿五日星期日。

第二地區：於下午七時在體育館，單車修理及裝備練習，六月十九日星期一。於下午七時在皇仁書院，傳達基本訓練，六月廿一日星期三。於上午八時在香港政府大球場停車處，步操及制服檢閱，六月廿五日星期日。

第三地區：於下午七時在余道生紀念學校，傳達基本訓練，六月廿一日星期三。

第四地區：於下午七時卅分在紅磡官立學校，傳達基本訓練，六月廿一日星期三。於下午七時卅分在九龍塘士道九號，區部訓練，六月廿三日星期五。

第五地區：於下午七時卅分在伊利沙伯學校，聖約翰救傷科，六月廿一日星期三。於下列時間在九龍訓練總站：區部訓練，六月廿二日星期四（下午七時卅分），六月廿五日星期日（上午十時）。

第六地區：於下午七時卅分在依利沙伯學校，傳達基本訓練，六月廿一日星期三。於下列時間在九龍訓練總站，區部訓練，六月廿二日星期四（下午七時卅分），六月廿五日星期日（上午九時）。

搶救組訓練：香港──於下午六時卅分在荷塘道搶救訓練站，搶救訓練──站崗X，六月十九日星期一。站崗W，六月二十日星期二。站崗V，六月廿二日星期四、六月廿三日星期五。

九龍及新界──於下列時間在九龍訓練總站：搶救訓練，站崗W，六月二十日星期二。站崗V，六月廿二日星期四。站崗X，六月廿三日星期五（下午六時卅分）。

聖約翰救傷科，六月十九日星期一、六月廿二日星期四（下午七時十五分）。步操，六月廿五日星期日（下午六時）。

紀錄組訓練：香港──六月廿二日星期四，下午五時卅分在民安處總部。九龍──六月廿三日星期五下午五時卅分在九龍訓練總站。

防護組訓練：香港──香港仔區：於下午七時在香港仔官立學校，崗站訓練──正副崗長，六月廿一日星期三。

六月廿二日星期四。聖約翰救傷科，六月廿二日星期四。防護組基本訓練，六月廿二日星期四。步操，六月廿五日星期日。於下列時間在香港置地有限公司區部：區部訓練，六月廿一日星期三、六月廿三日星期五（下午七時卅分）。無線電話練習，六月廿二日星期四（下午七時）。

於下午七時卅分在黃竹坑小學，防護組基本（進修）訓練，六月廿一日星期三、六月廿三日星期五。

於上午十時在香島道官立學校，聖約翰救傷科、防護救傷科、防護組基本訓練，六月廿五日星期日。

新界區：於下午八時在皇仁書院：崗站訓練──崗站BK四，六月廿日星期二。崗站BK一、BK二、BK三、BQ一至BQ三，BP一至BP五，六月廿三日星期五。分段總部訓練，Q段、K段，六月廿二日星期四。P段，六月廿三日星期五。

支援隊訓練，Q段，六月廿二日星期四。K段、P段，六月廿三日星期五。區際集會，六月廿一日星期三。聖約翰救傷科，班級（2），六月廿一日星期三。

防護組基本訓練，班級（2），六月廿二日星期四。

於下午七時卅分在銅鑼灣裁判署六樓區部：區部訓練，六月二十日星期二、六月廿二日星期四。

中區：於下午七時卅分在荷李活道官立學校（演習訓練於上午九時），分段訓練──K段及Q段，六月十九日星期一。防護組基本訓練，六月廿日星期二、六月廿三日星期五。演習訓練──K段，六月二十五日星期日。（未完）

鄺錫安牧師 今由台返港

【中央社台北十五日電】香港基督教浸信會牧師鄺錫安，定今（十六）日由台北乘國泰航機返港。鄺氏此次係應台灣浸信會之邀，來台主持佈道大會，曾赴台灣各地佈道，並參觀各教會工作。按：該教會係屬北美浸信會，鄺氏洗禮，曾在中國大陸河南、湖北、陝西等省傳道設教，由鄭錫安牧師主持工作，凡廿多年，擁有教徒數千人，現在本港，先後在港九各地設立浸信會聯會信義中學、牛頭角信義小學等多所學校，直接間接受港府津貼。及大仙信義小學、牛池灣信義小學，數目不少。

寫竹專家李福 竹展揭幕盛況 廖錦軒女士主持剪綵

【本報訊】寫竹名家李福，係本港書畫界耆宿，其寫竹展覽，於昨日揭幕典禮，先由李福致詞，次由廖錦軒女士主持剪綵，儀式隆重。該展覽會展出作品百餘件，趙友仁牧師、潘鑑修老師相繼演說，對李君熱心公益，為本教區服務精神，尤為欽敬。最後李福致詞，答謝來賓，並請廖錦軒女士主持剪綵。該展覽會之作品，用筆用墨所寫之竹，成就至大，由首見功力，於遒勁中見有秀逸氣韻，備極佳妙，至為可觀。

賀端午佳節 派贈白樁油

【本報訊】本港淡水廳以贈白樁油、白樁油外，已定今明兩天在港九各大埔頭派贈白樁油，供各界人士使用云。上放一大彩旗，一張為白樁油之標誌，並送白樁油若干，一並送與各戶，以慶佳節。

日本文具 在港展覽

【本報訊】日本大阪文具工業聯盟海外派遣團一行二十八人，昨（十五）日抵達本港後，將各種出品在港展覽，會期約為兩天。

中國文化協會 決定由今年起 每年徵文兩次

【本報訊】頃悉：此間中國文化協會，因鑑於工作計劃，並適應其新發展，業已決定自本年起，將已往所舉辦之徵文，改為每年兩次，分別於秋節及新年舉辦一次。

出版消息

學生時代

學生時代物刊

「學生時代」半月刊，創刊號於今（十六）日出版，內容有科學新知、人物傳記、文藝小說、寫作講座、科學指導、生物趣聞、英語會話、智力測驗、文史漫談、世界風光、生活常識、成語故事、世界掌故等。

孔聖堂中學 書法賽揭曉

【本報訊】本港加路連山道孔聖堂中學上週舉行中英文書法比賽，由監督許讓成校長林仁超暨中小學全體中英文教師擔任評判，經一週來精心評選，結果昨經公佈。據林校長稱：此次舉行各項學藝比賽，為使全校學生一體參加，以宏效果起見，一律分預賽及決賽兩個步驟舉行，先由各班分別預賽，選出代表，然後舉行全校決賽，如此辦理，一則可以鼓舞全校每一學生之研究精神，二則可以選拔減少遺才。此次中英文書法比賽，亦循此程序辦理云。林氏此項意見，頗值得參考。茲將比賽結果錄後。

中文書法：高級組第一名鄭鍾威，第二名黃潤芳，第三名周榮龍。初級組第一名周榮德，第二名李有徵，第三名馬福明。英文書法：高級組第一名梁葆榮，第二名何瑞佳，第三名黃錦榮。初級組第一名鄧淑嫻，第三名伍國生，第二名胡錦修。

（其餘文字：萬宜大廈二樓貿易振興會展覽室，公開展覽，展覽部長池田暨司、總領事館大原三郎、任四方勝太郎、輝聯盟理事長西村、團長田中光男、並將日於並於昨晚設宴招待，邀請各界知名人士參觀，頗獲好評。本港近出品之各種文具亦陳列其中，由日本文具商、貿易振興會香港辦事處負責介紹。（黎））

學生時代

每期發展、康樂活動，學生信箱等，並闢「生活」半月刊已出版，有：「山窮水盡的中共經濟」、「五四以來的中國文學」、「所期望的南洋大學」外，介紹最新科學及珍聞圖片「圖片專頁」，內容充實，並有「學術與作者」、「香港學生的懷疑主義的」、「五四」、「西藏問題」等。每本仍售港幣三毫。

另另（訂）優待學生，全年特價十元，另送三期，定閱全年特價廿元，半年特價五元，另送一期；每期零售五角。

大學生活

「大學生活」第七卷第二號（總第七十九期）的「大學生活」學術研究專輯。

今日世界

「今日世界」半月刊第二二三期，已出版，本期封面為一九六一年「中國小姐」彩色照片，要目計有：「容國團與中西文化之交流」、「錢穆博士之「香港學術思想」」、「羅香林教授之「哲學與時代精神」」，有梁寒操先生之「儒家與仁」，鄭力為先生之「中西哲學文化之精華」，皆係闡揚中西哲學之作。每本零售五角，各大書局報攤均有代售，歡迎直接訂閱。該社社址：九龍蒲崗村道五號B二樓。電話：八三一二九一。

教師會中文部 舉行地理科座談

【新新社】教師會中文部地理組，定明（十七）日下午三時，在該會內舉行關於地理科組座談會，請由蔡政照先生講述有關地理的應用問題，同時討論教育司署頒佈之各級地理科課程，希會員地理科教師屆時踴躍參加。

最新型學生優良讀物

學生時代

創刊號今天出版（零售每冊五角）

內容專欄要目

文藝小說　人物傳記
寫作講座　文藝雜談
科學小品　文史漫談
科學指導　衛生常識
世界風光　智力測驗
英語會話　生物趣談
生活常識　醫藥信箱
　　　　　成語故事

每期特闢圖片專頁
包羅萬有多姿多彩
學生園地專載學生作品
本期推出學生佳作甚多

優待學界徵求基本定戶壹萬份
全年特價十元另奉送本刊六期
（詳細優待辦法・請閱本刊）
電話七七三四三五五本社或七二五九〇
當即派員上府辦理定閱手續。
教育出版社有限公司出版，育才書店總代理
北角渣華道一三三號十二樓　北角英皇道八號二樓

香港信義會 信義中學招生
LUTHERAN MIDDLE SCHOOL
班級：（全日班）英文中學──F1至F4各級男女生
中文中學──高中一、二及初中一、二各級男女生
（下午班）英文中學預備班及F1
中文中學初中一年級
報名：即日起（星期日休息）
試期：六月二十四日（星期六）下午一時
校址：九龍何文田街（電話：五八六六五八）
校長：連鳳卿
SUPERVISOR: REV. CHARLES H. REINBRECHT

小學幼稚園 公理堂 招生
班級：小學一至六年級幼稚園初級新生及高級插班生
考試：七月一日星期六上午九時
校址：禮頓道一一九至一二一號電話：七七一二〇九 七七三三二四
即日開始報名
校長 馬敬全

宣道 小學招生
班級：小一至小六年級。
試期：七月一日上午九時
校址：九龍界限街亞皆老道口（七號巴士直達）電話：八二二〇四七
附告：（一）本校為基督教小學，全日上課。（二）新建校舍，環境優美。（三）管教力求嚴密，設備力求完善。（四）注重英語科，由小二級起授。（五）利便遠道就學各生，供應午餐。（六）宣道幼稚園同時招生。

蘇浙公學
英文中學招男女新生
一、級　別：中學一至四年級（F.1──F.4）
二、報名日期：即日起至六月廿四日中午止（每日九時至四時）（携帶照片兩張及前校成績表到北角渣華街本校（電話：七六〇九〇）
三、試　期：六月廿五日（星期日）
監督 徐季良

ST. LUKE'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE
聖璐琦男女英文書院招生
校址：灣仔大道東萬茂徑廿一號電話：七七二六〇九
級別：日校部
甲、英文中學FORM1至FORM4
乙、英文小學PRIMARY1至PRIMARY6
丙、英文中學TRANSITIONAL FORMS適應中文學校擬轉英文班相當班級者而設立FORM1至FORM4
夜校部
甲、大學預科理科高級科目 ADVANCED LEVEL 數、理、化、生等科。
乙、大學預科普通科目 ORDINARY LEVEL 英、數、理、化、生等科補習班
丙、FORM5 及高中三英、數、理、化、生等科補習班。
（專為會考班補修英文及理科而設）
報名日期：本月十五日起上午九時至下午六時在本校報名。（星期日及例假照常辦公，以便利在學學生報名。）
報名手續：（一）填寫報名單。（二）繳交相片一張及報名費二元。
考試日期：另行公佈。
開課日期：一九六一年九月一日
附啟：本校聘請由英文小學一年級至大學預科高級科目之優良教師一百名，待遇與津貼學校相上下，應徵者希於本月底前將學歷、經歷及希望擔任之班級科目詳細註明來函申請。
監督兼校長 李福柱

港九 新法中英文書院通告
本校定於本月廿八日星期三下午二時半舉行新生入學試，茲將招收各班之男女生學額公佈如后：
英文中學一年級　上午班下午班　港九　各八十名各一百廿名
中文中學一年級　下午班　港九　各四十名
英文小學六年級　上午班下午班　港九　各四十五名各九十名
英文小學一年級　下午班　港九　各四十五名
幼稚園　初級高初級　上午班下午班　港九　各四十名各八十名
申請書即日開始在香港加路連山道一〇一號及九龍太子道二二九號本校領取，本月十九日開始辦理報名手續至廿六日（星期一）下午五時截止，報名時需携備半身相片兩張及証件或成績表為要
校監 王澤森 啟

白兔牌
治國當求良相，治症當求良藥
日本醫藥界精研漢藥古方後
對療治胃病又有輝煌貢獻
定名為「樂胃氏」胃片
日本SS製藥廠鑒於日人之患胃病者，比其他一般症為多，又鑒於中藥明清兩代醫聖，如時珍、張天士、葉一鳳、徐靈胎等對醫治胃病有卓越成就，醫案良留於世，乃廣羅醫藥人材，組會悉心化煉研究，以時、張、葉、徐之古方，及名貴漢藥，佐以日本三百年來專治胃病藥物，並配合少量現代歐美最新特效有關胃的醫術之藥料，煉精去渣，精製成此種不僅有根治胃病之特效，且同時可作滋補強壯鎮靜齊調之藥耶，無不奏效，老少咸宜，效速功偉，無可比擬，減少患胃病人一步之關鍵，誠世間患胃病之福音也！
凡患：胃炎、胃潰瘍、胃風、胃痛（胃酸過多、倍飽胃痛）、胃痙攣、胃下垂、胃弛緩、胃酸缺少、消化不良、心口痛、胸翳、悶（己食如飢）、氣痛、醉酒、以及一切新舊胃病患者，均為本藥之治症範圍，保証絕對安全，效驗神奇迅速
每瓶一百片 定價二元
總經理 成洲行 電話 五七二四一 五九〇一六
東南亞總批發 僑力行 電話 六六一四六八 九五一九
各藥房藥行均有代售
注意：請認明日本S・S大藥廠出品方為正貨。

球證指控東方案 今開庭研訊
應勝不勝將是焦點

【本報訊】足總紀律小組，今日下午六時，召開會議，研訊東方對陸軍之役，東方涉嫌「未盡全力案」。

昨據可靠消息，當日到場評判的球證，雖然曾指出劉儀、吳添來及留煥璇等名字，不過，這不過是照例而已。因此，足總今天亦僅通知東方足球負責人、教練及隊長各人到庭研訊。

側聞今天最主要之點，是研究球員在比賽中，何以後衛會將球射向自己球門，以求多敗？和中堅兩門將，不但不阻截對方射門球，甚至故意放球入網的真正原因。

另一方面，何以會有「應穿佢，點穿佢個胆」？或說「想多個十二碼添！」的說話，真正的意義是甚麼？

本關上述任何一句說話，都可能與「賭球波」有關，這是紀律小組急欲知道和要徹查的原因。

這件「未盡全力案」，是與愉園涉嫌「未盡全力案」大致相同，因此，今天紀律小組研訊後，亦可能不發表任何消息。（進）

・圖片說明・昨日華人足球聯賽，港果對中華，圖為港果攻門，中華中堅躍起頂出高球之影。（本報記者戍攝）

昨華人足球聯賽 港果挫中華 四比一奏捷
上半場港果 一比零佔先

【本報訊】昨（十五）日華人足球聯賽，有一場人字組賽事，港果對中華，結果港果以四比一擊敗中華。

港果昨日後防大將無恙，仍依然缺陣，但實力仍比中華為強。

上半場中華各人氣力較充沛時，尚能竭力抗拒，使港果僅能以一比零佔先。及至下半場，中華氣力稍遜，港果已佔有七成以上攻勢，形同一面倒，港果卒以四比一輕取勝利。

戰幕拉開，港果進攻頗急，中華負嵎頑抗，只是有驚險，但無損失。中華也曾稍有攻勢，又因鋒力過弱，無甚威脅。相持至廿分鐘，鄺演英遠射中柱彈出，中華幸免一陣。

廿五分，又到夏雲通直轟底綫傳中，梁育才躍頂入網，紀錄由是打開，上半場港果暫以一比零佔先。

易地交鋒，港果已漸取得優勢，中華時被圍攻。

三分鐘，梁育才傳中，鄺演英頂上開花，港果以二比零領前。

十五分，梁育才單刀建功，港果又添一球，成三比〇。

港果以三球佔先後，中華稍有反撲，十八分，振于康得黎鎮球傳送，一蹴中的，打破光蛋，扳成一比三。

卅二分，港果又有攻勢，黎傑坤近射建功，以四比一終場，港果勝中華。兩陣如下：

（港果）鄺演英 黃國基 黎傑坤 梁育才 夏雲通 袁麟 楊苑培 王包欽 鍾成 馮鎮輝（上） 蔡光全（下）

（中華）呂子榮 曾松江 曾雄業（上） 尹騁森 麥錦山（下） 黎鎮源 楊啟明 梅福生 于振康 朱劍雲（上） 陳炳發（下） 陳家光 吳汝東

體育

台熊貓壘球隊 今午出戰巨人

台熊貓男子壘球隊，在港已連續獲勝兩仗，使人叫好。台隊今日下午五時半，京士柏壘球場，對初級組冠軍巨人隊，台熊貓隊的球技和實力，都比香港的壘球隊實力為強，所以，今天雖然面對着一個打一的巨人隊，但是在球技的尺度而言，巨人隊只能希望把戰情拉緊，而沒有辦法勝台隊的。比賽不收門券，歡迎觀眾參觀。台熊貓隊陣容如次：

（台熊貓隊）領隊許財源，副領隊王友錦，蘭開發行隊，教練王在保，投手翁行拔，接手許文宗，一倆郎，捕手何浩，一壘洪金水，二壘王京煌，中堅吳華和，左外曾水祥，游擊蔡嵩，右營李泰源。

探熊貓人營
・霹靂火・

到國泰酒店，探祖國熊貓壘球隊大營，和熊貓壘球會會長蘇文宗、熊貓隊員吳捷和暢談甚歡。他們對於此行，甚感愉快。

蘇會長認為香港壘球技術，和祖國是伯仲之間，葡萄牙隊的技術，也頗不俗。熊貓壘球隊在祖國成績是聯賽冠軍，菲軍是裁判隊。熊貓又參加美軍舉辦的比賽，現居第三名，美軍參加隊伍有海陸空軍等十個隊伍，中國隊伍僅得熊貓一隊。

台省壘球協會，由去年四月間成立，但是舉辦比賽，像一星期或十日時間便完成，比賽完成又告沉寂，不似香港作不斷比賽，較能引起興趣。蘇文宗是壘協執委，對於此來，其回意去改善。

已增設棒球場及游泳池、羽球場。亞洲杯壘球賽，是輪到我國為主辦國，當然要具規模和技術，故訓練十分加緊。

男子壘球在祖國，乃是新興運動，由於國人一向是打棒球。但女子壘運在祖國，至為普遍，女子學校完全有壘球隊組織，另于壘球場校還未普及。以他們預料，壘球在祖國易於推行，由於場地容易解決。

今年十一月，是亞洲杯棒球賽，在台北松山球場舉行，這個球場，是合北綜合運動場，從前有的設備，現足球場、田徑場。

蘇與兩君強調稱，世界各國生活安定者，其運動自必然發達，祖國各項運動超卓，也因為生活安定關係。他笑語說稱好毛織品和棉織品，在香港市場上買良常會買得台省出品的毛織品回去，因為祖國的紡織品的精良，和外國最好的難以分別。他又說：單以電風扇……

華人聯賽兩組成績表
（截至六月十五日止）

字組	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
肉行	三	三	〇	〇	十二	二	六
海南	二	一	一	〇	四	二	三
中健	一	一	〇	〇	二	〇	二
康樂	三	一	〇	二	五	八	二
東英	三	〇	一	二	二	八	一
導托	二	〇	〇	二	一	七	〇
人字組							
港果	四	三	一	〇	十三	三	七
五一和	二	二	〇	〇	八	一	四
九果	二	一	一	〇	一	〇	三
愉園	二	〇	一	一	二	五	一
中華	三	〇	一	二	三	十	一
印聯	二	〇	〇	二	二	十一	〇

華人水球聯賽 昨日南華 大勝鐘聲

【本報訊】華人公開水球聯賽，昨午六時半，有一場賽事，由南華對鐘聲，在政府池上演，南華攻守兼備，戰績優異，以十一比四獲取勝利。

上半場賽事，南華以多打少，志誠打破光蛋，三比一完首節。大節南華攻多于守，照祺、照瑞先後各記一功，鐘聲志誠得四碼球罰入，五比二完上半場，南華領前。

下半場比賽過程平淡，照瑞、祺光、兆明繼續鳴笛召開，南華先攻，祺傑、均領先出擊……結果南華以十一比四大勝鐘聲。

……門將救出，無功而退，又告得手，鐘聲反攻。（寰）

港華在檳城 擊敗馬巫隊

【檳城十五日路透社電】今夕港華隊在此間之市府大球場，以二比〇擊敗馬巫隊。此戰在大雨滂沱下舉行，雙方雖作良好表演。上半時十六分鐘，港華中鋒周少雄先勝一球，繼卓然在廿二分鐘半踢十二碼自由球，勝第二球。

他們已定本月廿六日乘四川輪返國，但有八人是買來回機票來港的，這八位將在廿七日搭機返國。

他聽悉南華男子壘球隊，本年將回國訪問，熊貓隊和壘協，將作盛大的歡迎云。

出品，便為乎市面各國之上，款式美觀，機件耐用，價錢低廉。還有一種新發明的坐檯風扇，能作圓周旋轉，比目前祇作半圓形的旋轉，優異多矣。祖國一切均進步，前途十分光明。

南華遠征婆羅洲 七月中旬可出發
冼雅各前往阿庇昨已返港

【本報訊】南華足球部副主任冼雅各，日前因前往婆羅洲阿庇埠，視察其本人為南華會務，並順訊代表南華邀請南華足球隊偕領洽商南華前往訪問事宜。

冼氏抵婆羅洲之第日，便有很多相識當地華人與他會晤，表示婆羅洲已允予一萬五千元坡幣包辦，並另招待南華遠征軍，在婆羅洲十日食宿費。

冼副主任昨晚六時許返港後，即與南華會方負責人商談這一問題。記者昨晚訪謁冼雅各接觸，據稱：南華遠征婆羅洲條件已商洽圓滿，一切已不成問題。至於南華遠征啟程日期，約於七月中旬出發，確期仍待會中各毛事人商討決定。（進）

楊傳廣患抽筋 雖經醫治未全愈
將不參加全美十項運動

【洛杉磯十四日合衆國際社電】南加州大學之醫務人員今日說明，國際聞名之楊傳廣，在本週末之費城全國大學體育聯賽中，將不能參加撐竿跳比賽，且可能因腳跟抽筋而不參加全美之十項運動。據教練杜拉克說：楊之腳跟雖經治療，楊氏迄未見效，致使楊氏甚感苦惱。全美業餘體育聯會之十項運動，將於六月三十日至七月一日，在阿布奎基地舉行。

世界角力賽 已圓滿結束
澳洲代表隊昨過港

澳洲出席世界角力大賽代表隊一行三人，乃由領隊樂通自東京乘泰國國際航空公司班機，於昨日抵港，由此飛澳。此次世界角力賽乃在東京舉行，由六月八日開始，至六月二十一日，為期一星期。參加比賽者有來自世界二十三國的角力名手二百五十多人，情況空前。比賽過程，也非常緊張。比賽結果，是來自蘇俄的選手奪冠軍，土耳其第二，澳洲代表加勒紐居第四。

圖為澳洲角力代表隊乘泰航機抵港時合影，左起：威廉斯、喬樂達及加勒。

港華 陣容

（鐘聲）楊嘉、陳甚、王浩林、黃叔清、崔志誠、黃寶富、梁華勝

（南華）黃福興、彭照祥、彭照祺（上）、黃劍鄔、彭照瑞、吳國柏（下）、吳祺光（上）、陳誠忠、溫兆明（下）

圖十 昨日華人足球聯賽，港果勝中華，圖為港果前鋒射入一球，中華門將撲救不及。（本報記者戍攝）

華協籌備改選 徵求修章意見

中華業餘體協會，於昨日下午六時，在華協會所召開本月份執行委員會議。宣讀上期議案後，即席通過，總務是通知各小組議案和財政報告。

華協合共收入，一千五百餘元。與吉隆坡報告這次馬來亞隊來港作賽是由南華作東一場，華協只是幫忙其辦手續，並非由聯合小組編排。討論事項：㈠關于章程應否修改案，議決將章程寄給各屬會，如有需要修改者，可以將修改各點寄回，以便大會時提出。㈡關于稿和部現已由新人承理，華協每月可有正常收入。

談乒乓絕技的訓練（七）
・霹靂火・

黃祥發與筆者同屬上海第二代球員，亦為廣東會隊友，黃祥發在我國乒乓貢獻之多，無與倫匹。上海有史以來，第一期紅到發紫者為朱謙、次一點的紅牌為李傳書、金季明、翁玫祥、沈金杞、林澤耆、林澤民，第二期最紅者為張永勳、黃祥發、文為王伯洪，第三期為林榮甚、駱鴻勝，文為陸修律、陸慎桐，第四期為薛仲球、陳兆文，文為王冠章、張傳波、陸孫使、張廷生、林蔭容、朱葵生及無錫晉陵乒乓隊秦仁鑄，第五期為容維能、鄧國寵，次為陳寬謙、周建民、盧濤橋等戰之前最佳者為鄧國寵，抗戰勝利歸來最紅者為王友倍。文為薛緒初此，為上海球員成功的系統，不過此乃回憶所及，錯漏恐難避免。

黃祥發在我國，如被推為技術大師，恐無反對者，蓋其發明之多，環顧全國，無出其右。以筆者愚見，南有朱繼技，北有黃祥發，朱繼技是港本南華會乒乓健將，而筆者推崇朱繼技，必有不少本港名將不以為然，但筆者將用事實作介，俞振茨將朱君絕技，逐項寫出，逐項分析。朱繼技之絕技，筆者曾採用作教材者最多，一切配合，正如澳門陶英小學之陳國維、梁文煥乘機第十五屆冠軍，名震第六屆全運。

朱君絕技之配合，黃祥發獲冠軍而旋，皆拜朱君絕技之配合。黃祥發發明甚多，而其他名將，均有絕技一二貢獻。本篇範圍，由上海、香港、廣州、澳門諸名手絕技，分列以供研究。

黃祥發練成絕技，因於本身肯用腦力深思，更肯自己實習追求，黃祥發練球，廢寢忘餐，他本出自上海慶瑞公學，可能是家庭經濟，而未能繼續，以致其日夕在寧波工界聯合會玩球，在每次無對手時，即將球桌移近向牆，與牆壁練習，由此悟出很多理解，技術日進，加入廣東會乒乓隊，聲名大振。黃君日間無事，經常到各球會找機會練一球，各會球友，以其技術超卓，（以當一般技術而適均歡迎切磋。

上海練球習慣，十分為一局，負者退場，勝者保留再賽，此種稱為「霸大王」，黃祥發技高，由朝至晚均為他霸得，球技更為純熟，每日輪流到各會練球，遇人既多，任何打法也領略較多時，必用抓抓五花八門打法玩對手，久而久之，此種玩意黃祥發多採抽他一種絕技。最令人費解者，為假動作縮短球，有聲有色，更含有恐嚇性的假動作縮短球，發假滴打，翻手縮短球，鮮有能救者，以此引起讀者的興趣，筆者首先介紹這一板絕技。

參加青年盃賽 傑志青年軍 人選昨產生

青年盃足球賽，已定於本月廿日揭幕，各參加隊伍，都紛紛整軍經武，以爭冠軍。傑志會於日前選出一批好手，以參加這次比賽，並決定於今晚八時半至十時在會所召開選手會議。到時請各選球員，以及選手十八名及隨團職員，報名需攜同身份證及相片兩張，以便登記註冊手續。

錄后：譚抗敵、陳寶善、鄭恒生、鄭錦傑、李斌盛、張其居、盧二祥、杜俊華、李智新、林福全、黎梅、陳錦炎、孫耀來、陳先與、胡佳新、鄭錦林、郭國杰、雲榮……

能效殺菌具獨
唯一殺菌牙刷

醫生牙刷是世界上銷路最廣的牙刷大小各型齊備家中男女老幼均可各適其用毛質分軟中硬三種並有五種不同鮮艷顏色任憑選擇。

醫生殺菌牙刷

總代理：瑞茂洋行

"GERM-FIGHTER" BRAND Dr. WEST'S

九龍荔枝角 荔園

海灘泳棚 ・時物冲身共放三季・

第一劇場 南國九七演 魔技團 海空血戰

第二劇場 北宋楊家將

第三劇場 環遊天下

第四劇場 梁山伯與祝英台 孝女還珠記

第五劇場 瘋狂怨女

機動遊戲 荔園舞廳

都城仙樂

大長今天 精華早場

尤敏 主演

無語問蒼天

滿懷辛酸說不盡，一般熱淚背人流！

尤敏 雷震 羅維 洪洋 王萊 吳家驤 田豐 馬笑儂 聯合主演

新世界・百樂門・東方・麗聲

昨狂滿今請早 艷女爭春

即日盛大獻映 戰艦特七彩 春光 ALL HANDS ON DECK

最後今天 無邊春色滿花街

今天五場獻映 神女滄桑

金陵・國民・金華・新舞台

今天五點半

萬死一生 荒島驚魂 寶肉養孤兒 過關斬將

明天加開十一點早場映粵語片 姻緣路情殺案 傻俠王勳 游龍情俠 鬼仔報親仇

娛樂・新華・豪華・利舞台・樂宮・麗聲・皇都・樂聲・大華

即日獻映請早定座 雲士七彩新藝綜合體・上片中文

愛絲德威廉絲 主演

THE BIG SHOW CINEMASCOPE COLOR BY DE LUXE

大觀 馬戲

大華今早映：浴室情殺案

今天最後 抗敵英魂 THE LIVES OF A BENGAL LANCER

最後三場 八十日環遊世界 AROUND THE WORLD IN 80 DAYS 特藝七彩

明天聯映 老爺車奇遇記 TAXI

今天 四場 兩屆影后 姬莉亞加遜 復出主演

旭日初昇 Sunrise at Campobello 特藝七彩

今天隆重獻映 全部驚險鏡頭 駭汗驚心之作

THE GREEN HELMET 風馳電掣

昂然入第二週 今天第八

一室皆春 COLUMBIA PICTURES presents A WILLIAM GOETZ PRODUCTION GLENN FORD DONALD O'CONNOR CRY FOR HAPPY CINEMASCOPE EASTMAN COLOR

「櫻花戀」製片人又一代表作

港九首輪影院聯合廣告

認購怡和股昨截止 約超原定額四十倍

估計將來分配額約百分式點五

市面銀根奇緊股票市交投甚靜

【本報訊】連日來股票市場人心目標轉移，多偏重於申請認購怡和股份，昨日上午十時許，已告截止辦理申請認購。關於此次申請認股資金，雖未有正確數字，惟據有關方面估計，申請認購數額約超出原定額四十倍，將來分配額勢必極少，預算分配額百分式點五左右而已。此乃一個估計數字而已，正確分配額，閱約過三數天即可正式核定公佈。

昨日本港股市交投仍靜，整日成交總值四百二十四萬元，行情漲跌互見中，一般上落尚微，蓋人心多持觀望態度所致。股市交投靜原因，一方面是由於連日來市面銀根甚緊所致，昨日市面銀根更見拉緊。

查現日同業拆息，已漲至五釐二五、五釐半、五釐七五。

昨日本港股價與前市比較，上昇者有：滙豐銀行昇二元，太古船塢昇一元，屈臣氏昇一五元，聯合企業昇一元，堪富利士昇三角，九龍巴士昇二元，運卡佛昇五角，煤氣昇一角，萬國企業昇一角，薩寶公司昇二元，天星小輪昇二元。

價下挫者有：均益倉挫五角，大酒店挫二角半，置地挫五角，油蔴地小輪挫一元，九龍置業挫二角半，香港置地挫五角，青洲英坭挫五角，牛奶公司挫五角，會德豐紡織挫五分，信託挫二分半，太平企業挫五分，遠東挫一角，城市酒店挫五角。茲將昨日成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	四一六．〇〇	四一六．〇〇	四一四．〇〇	四八五
英倫存記	四一二．〇〇	三二二．〇〇	三二二．〇〇	一〇〇
會德豐	一六．五〇	一六．七〇	一六．五〇	三一、九〇〇
太古船塢	七四．五〇	七五．五〇	七四．五〇	二、三〇〇
黃埔船塢	一二二．〇〇	一二三．〇〇	一二二．〇〇	六〇〇
均益倉	三四．七五	三五．二五	三四．七五	七、五〇〇
大酒店	四六．二五	四六．二五	四六．二五	五〇〇
置地公司	七五．〇〇	七六．〇〇	七五．〇〇	九〇〇
又（股權）	四九．五〇	五〇．〇〇	四九．五〇	一、五一二
煤氣	二二．三〇	二二．五〇	二二．三〇	一〇、五四〇
油蔴地小輪	一三六．〇〇	一三七．〇〇	一三六．〇〇	四五〇
電車公司	四〇．七五	四一．〇〇	四〇．七五	六、四五〇
九龍置業	三七．五〇	三八．〇〇	三七．五〇	三、九〇〇
香港置業	三七．七五	三八．〇〇	三七．七五	四、一八〇
電話	五五．〇〇	五五．五〇	五五．〇〇	五、七二五
青洲英坭	六七．五〇	六八．五〇	六七．五〇	四、八〇〇
牛奶公司	三九．〇〇	三九．二五	三九．〇〇	一、七〇〇
聯合企業	一三．〇〇	一三．四〇	一三．〇〇	五、四〇〇
會德豐紡織	七．九〇	八．〇〇	七．九〇	二、三一〇
聯合橡膠	六．五〇	六．五五	六．五〇	八、〇〇〇
橡膠信託	七．八五	七．八五	七．八五	四、〇〇〇
信託公司（舊）	二．七五	二．七五五	二．七五	七一、〇〇〇
又（新）	二．六五	二．六五	二．六〇	八、七五〇
九龍巴士	八二．〇〇	八二．五〇	八二．〇〇	二、八六〇
太平企業	五．三〇	五．四〇	五．三〇	二五、〇〇〇
九龍倉	三八八．〇〇	三八八．〇〇	三八八．〇〇	二〇〇
遠東	二五．四〇	二五．四〇	二五．四〇	五〇〇
萬國企業	一五．五〇	一五．三〇	一五．三〇	三、〇〇〇
屈臣氏	五三．〇〇	五三．〇〇	五三．〇〇	一、五〇〇
天星小輪	二三八．〇〇	二三八．〇〇	二三八．〇〇	一〇〇
城市酒店	三三．五〇	三三．五〇	三三．五〇	二三
堪富利士	二五．七〇	二五．七〇	二五．六〇	一、〇〇〇

應節貨行銷力欠強 牲口湧到反常跌價

生猪運到六七千頭每担降十元

鷄隻供應亦多蒲節前仍難漲價

【本報訊】今日即爲端午節之前夕，各種應節貨品銷流漸暢，裹蒸粽銷出數量亦比兩日前倍增。惟以一般情形觀察，各種應節貨品行銷情形，似比去年遜色，此大抵與港九居民消費力轉弱有關。

關於牲口之供應情形，在大陸來源轉疏後，海外及新界各地來源大增，故其市比較往年反爲安定。由於各方來源充裕，故生猪售價，不但未因端節迫近而提高，昨（十五）日反爲降低，每担普遍跌十元，鷄鴨市價亦因源多而回。

據肉商消息：昨日海外猪運到二千餘頭，如：金邊、北越、台灣、泰國、南韓各地均有運來，三日間，統計由外地運來生猪不下六、七千頭，今日爲端節之前夕，各地將續有生猪運到，故其市頓呈供過於求。昨日沽出之台灣猪，大盤價每担由二百元降至一百九十元，金邊及西貢猪每担由一百九十五元降至一百八十五元，泰國及南韓猪每担由二百零八元降至一百九十八元，大陸猪每担由二百元降至一百九十元、一百八十元，大陸下猪每担一百五十元。新界猪每担亦由二百元降至一百九十元，零售價亦隨之而跌。計瘦肉每斤四元六，猪腸每斤六元，上猪肉每斤三元四，腩肉每斤二元二。

至於鷄隻來源，仍以新界爲最多，大陸來源亦稍增。上鷄每斤沽四元八，亦有降至四元六，中鷄每斤四元、三元八，下鷄每斤三元六、三元半。（日）

港棉紗本銷競爭 日趨白熱化

前途仍然未許樂觀

【本報訊】昨日棉紗市，蒸於實銷力弱，大勢仍乏振作。據業內人士指陳：在外銷市場未見打開，而棉紡工業又面臨至而不景的情勢下，棉紗後市，將續看淡，并可能有一段長時間的延續，除非有特殊的變化，那又例外。

港紗本銷競爭，日益白熱化，除了暗盤降價外，品質和品牌的競爭也很積極。最近，一家專紡上檔中和幼支紗的大廠，現時也生產中檔的B級粗紗和幼紗，並且已向市面投入競爭，同時價錢比起市面目下同級貨頗便宜。雖然，在本銷拉力正日告疲淡的現況下，粗紗和B紗的銷量亦屬有限，但紗廠競爭情勢的發展，今後却値得重視。

昨日行市，港紗本銷成尚活，十支觀音，每包賊價八〇〇元，紅雙按七四〇元，大盤成七二〇元，打劍按七五〇元，廿支雙環成九三〇元，跟背九八〇元，藍寶石九三〇元，飛魚一、〇四〇元，卅二支飛魚、紅玫瑰成一、三〇〇元，金杯一、二八〇元，半精梳金杯成一、四二〇元，紅玫瑰成一、四四〇元，至精梳飛魚成一、五六〇元。四十支金杯成一、三八〇元，紅玫瑰一、四〇〇元，半精梳紅玫瑰、飛魚，及彌陀佛等同爲一、五四〇元。

外紗市態仍疲，十合勞紗買賣亦不多，十支赤坎機七六五元，阿里山成七三〇元，廿支赤坎機振硬八七五元，黎明八六〇元，廿一支赤坎機成八九〇元，紅孖九〇〇元。巴基斯坦紗價續軟，十支鯉魚八四〇元，星月七八〇元，廿支飛躍八三五元，弓箭九三〇元，太子九六〇元，廿一支鎖匙牌九四〇元，飛鴿九四五元，電話機九七〇元，卅二支馬波順成一、一九〇元，弓箭一、一八〇元。

快把紗一瀉不振，廿支合興低碌牌晒光，每包低賊七二〇元，日本彩虹晒光按七六〇元，仍乏買家。

布疋市情，交投雖靜，惟行上貨價，跌後轉定。大陸鯉魚扣布每疋報三三元，金城斜布成二九元，日本扣布細拆成三三元二角，大盤也扳硬三三元。合瀨七二乘六九扣布成三三元六角。

白紡來疏底厚，市勢穩健，各貨價位築厚不大。日本紅咪每碼成一元二角八分，美人魚成一元三角，大桃同爲一元二角，大陸綠牡丹爲一元一角九分，四君子爲一元一角五分，價格均穩。（紡）

日紙盤續報漲 港市仍無變化

【本報訊】據此間洋紙行消息：日本方面紙廠，因部份工人罷工，且有醞釀罷工之勢，對生產不無影響，而東南亞各地近日向日本訂購各種紙張亦多，故最近來盤多繼續報漲，每噸趨二、三鎊。如：單面粉紙來盤每噸由一百二十八鎊趨至一百卅鎊，廣告紙每噸由九十鎊趨至九十三鎊，其他各種紙價，亦有提高價格，惟歐洲方面紙市反弱，來盤多告降低，與日本方面市情適得其反，本港洋紙市道，則仍平淡如故，其價呆定，並未因日本方面漲價而起波動。（日）

昨外滙牌價 有多項掛低

【本報訊】據銀行界消息：本港有關外滙銀行之買賣價，昨（十五）日又將加拿大、西德、比利時、泰國及倫敦美滙票等五種滙率重加調整，計調整後之滙率均較前一致降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

加拿大滙買出價由一一七．一五六二五加元改爲一一七．二五加元，買入價又由一一七．四〇六二五加元改爲一一七．五〇加元，即每百元港幣較前多兌〇．〇九三七五加元。

西德滙買出價由六八．六八七五馬克改爲六八．七五馬克，即每百元港幣較前多兌〇．〇六二五馬克。

比利時滙買出價由八六三比利時法郎改爲八六四比利時法郎，即每百元港幣較前多兌一比利時法郎。

泰國滙票買出價由三六三．一五銖改爲三六三．三七五銖，即每百元港幣較前多兌〇．二二五銖。

倫敦美滙票買出價由二．七九二〇美元改爲二．七九三四美元，買入價又由二．七九二三美元改爲二．七九三七美元，即每英鎊均較前多兌〇．〇〇一四美元。（金）

美股市平淡 走勢頗閃縮

【紐約十四日美聯社電】星期三日股市尾盤提升，交投仍淡。開市價格徘徊天下跌，中午左右轉升，上落，收市前半小時不斷回揚，惟接近收市，擔家見利回吐，使大部份股票尾盤低過是日最好價。大部份跌幅每股由數仙至一元左右。華爾街股市分析家謂，股市回漲是本週大跌後之技術反應，成交股票一千二百卅二種，其中五百四十四種報高，四百七十六種低跌，二百十二種無變。化學股領導報漲，大部份公用事業、鐵路、鋼業及橡膠股聯同報升，大部份其他主要類股互有參差，成交總數增至三百四十三萬股（週二成出三百〇三萬股）。十五種最暢股九種上升，六種下瀉，其拉成份沿最盛，升三角七，成三元，成出十八萬八千二百股，聯合鮮菓房大，升一元六角二，成廿六元一角二，成出六萬三千二百股，格魯曼跌八角七，成卅六元一角二，成出五萬一千股，通用汽車升二角半，成四十五元七角半，荷蘭航空升七角半，成卅四元半。（修）

美股市走勢平均指數

【紐約十四日美聯社電】杜．鍾斯美國股票十四日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	六九四．四七	七〇〇．四七	六九一．四一	六九五．八一	升一．六六
二十種鐵路股	一四二．五五	一四三．二九	一四一．八一	一四二．〇七	無變
十五種公用事業股	一〇三．〇一	一〇三．七一	一〇二．六一	一〇三．二八	升〇．二一
六十五種綜合股	二三〇．六七	二三二．三七	二二九．六二	二三〇．九一	升〇．四二

膠市每況愈下 昨又再跌一仙

【本報訊】星洲膠市，由於六月繳貨在本月十三日已屆滿期，一般商家所需貨額經告補足。因此，連日之交易均呈寂靜，各號星膠之價格一再沽淡。昨日之行情，一號星膠又由八角四仙繳挫至八角三仙（跌一仙），二號星膠由八角三仙五降至八角二仙五（跌一仙），三號星膠亦由八角三仙瀉至八角二仙（跌一仙）。

外圍行情，據星洲本月十四日息：新加坡樹膠市場昨日早盤開市，一號烟花七月貨包落水，按價放低三打里，爲八角三占一須古，回升至八角四占一打里，午市縮下，午市靜中仍穩，閉市價遞至八角四占，比前日七月貨包落水行情八角三占五打里，計昇高三打里占（八月貨包落水，閉市行情八角四占一須古）。

一號烟花現貨，昨日行情比七月貨包落水，並低一打里占，午市及下午閉市買方價八角三占七打里。

小鐘樹膠，昨日下午閉市每担按價如下：一號烟花一百一十一元，二號烟花一百一十元一角六占，三號烟花一百零九元半，四號烟花一百零五元三角三占，五號烟花九十三元。

昨日小盤，開市買貼起九占，賣一角二角三占，增高至買貼起二角三占，賣二角六占，午市輸漏買貼起一角三占，賣一角五占，下午市稍再增高，大盤閉市時買貼起一角八占，賣二角一占。（金）

太古糖牌價 有三種改低

【本報訊】本港砂糖市況，續趨軟順，昨日太古糖房之牌價，又有三種改低。計SG幼砂每担由卅七元二角改爲卅六元七角（比前沽淡五角），四星蔴包庄幼砂每担由卅八元二角改爲卅七元七角（比前沽淡五角），B嘜猪油白砂每担亦由卅八元二角改爲卅七元七角（跌五角）。其他如XA粗砂與O嘜赤砂則未有改動，前者仍爲卅六元，後者亦企住廿九元七角。

合糖價雖能站穩，然因最近各途粗砂運港推銷絡繹不絕，因此，市勢未免不受其影響而顯爲乘慢，且連日合糖新嘅貨赤有不少運到，目前之廿四號特砂，倉交現貨每担拆卅五元四角，碼頭交收拆卅五元二角或卅五元，廿一號赤砂每担拆卅二元八角，十八號赤砂拆卅二元。

又據星洲辦庄消息：波蘭白糖已恢復運往星洲市場供銷，且首批新貨已有一萬二千餘包業已運抵新加坡，其中除有八千包係轉銷西貢者外，所餘者稱由進口商開盤放售，每担沽叻幣一十六元二角半，大盤買客按十六元，傳有成盤，本月內仍有第二批新貨約一萬包，另赤糖、台灣白糖，由復運稱運星新貨約一萬包，須延至本月廿日後，始能到岸，最近新加坡貨倉存貨已少，售價仍十八元一角，據克粗砂白糖，本週末首批新貨恢復來途，下週大批新貨亦到岸，來貨雖無大宗，因成本較宜，港口商按價僅十七元二角半，青庄蔴皮浮貨較大放售十六元六角，大陸穩花嘜白糖，上週末到岸新貨五千包，近日放售十六元二角半，非洲嗎拉斯嘉白糖，存貨已少，市按十七元四角，其他各糖，市況未有變動。（金）

SG 幼砂 三十六元七角

節前米市奇淡 糯米開始跌價

【本報訊】節前米市奇淡，昨（十五）日大盤成交僅得二千餘包，米價依然擺企，惟糯米旺市已近尾聲，已開始跌價，泰國大糯米每担降至四十七元零三，湄防東京大糯米每担六十一元三。其他米價如下：泰國紅粒米碌每担成卅七元半，實金鐘米碌四十元零五。大陸絲苗五十六元半，油粘五十二元三、五十一元三。銀粘四十三元八、四十一元九。金邊朴碌卅一元三，朴米三十三元三。（日）

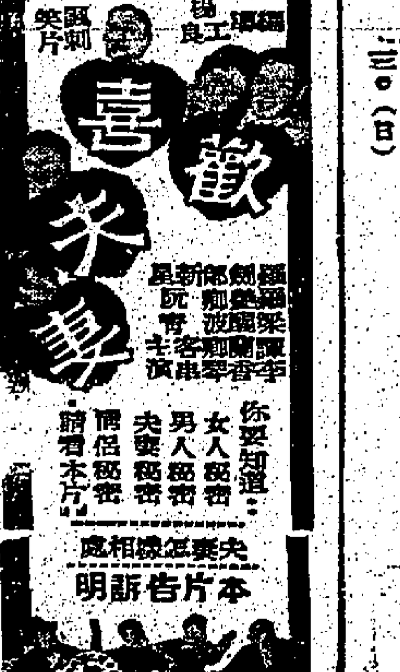
香港單位投資

	買	賣
首期	一一．三二	一一．四〇
二期	一〇．九九	一一．〇五

京華
昨滿 今天續映
日本電影皇帝 國際名影星 三船敏郎 主演
東寶公司大型武俠鉅作 天下震撼
赤城豪俠傳
七彩
片上中文

早場 七彩 七海霸王 七女 珍得狄娜姐 彼絲波貝演

新華 豪華
本月廿一 隆重公映
每天兩場 時間：兩點半 八點正
座價：二元四 三元半 四元七 六元正
人生快事 唯看巨片
美高梅公司
榮膺十一大項金像獎的巨構



昨天滿 今天請早
你要知道：女人秘密 男人秘密 夫妻秘密 情侶秘密 請看本片！
夫妻怎樣相處 本片告訴明

樂宮
今天 盛大獻映
華納公司巨製 十大名片之一！ 「每日電影」選出：最佳男角 最佳女角 最佳導演
榮獲藍帶獎
特藝七彩 片上中文
榮膺金像獎影后：姬莉亞嘉遜・百老滙紅伶影壇老前輩：羅富巴林美・演技精湛之作
旭日初昇
偉大的事！ 偉大的電影！
丈夫叶氣，誰知她捱盡幸酸，珠淚長流！
本片是給缺乏生命鬥志的人的明燈實鑑！

貴
今天四場映
男女秘密開心笑片
歡喜夫妻
羅劍郎 羅艷卿 梁醒波 鄭君綿
今天公餘場
派拉蒙大喜劇
江湖三怪
今天公餘場：七海英雄

中央
今日五點半 七點半 九點半 公映
彩色偵探緊張巨片
霧夜情殺案
史國蘭・加里格 珍・西蒙絲 雙星合演
明日七彩俠盜巨片
赤胆屠龍
桑爾・狄堅孫 合演
後日 搶劫巨片 左手神槍

英京
今天公餘場 珍妮花鍾絲主演
民族自由魂
今天正場仍映
一劍九連環
曹達華 吳君麗 新作
明早十一點 七彩名片
小松鼠
明公餘場 海宮寶盒

今天八院仍映
刀麥女俠
長幼咸宜老少歡迎的最佳粵語武俠改編
羅艷卿 馮寶寶 蘇少棠 半日安 任冰兒 梅欣 鄭君綿
最佳粵劇名伶合作主演

昨狂滿 今天請早
一劍九連環
大成影片公司打門制作武俠片王！
吳君麗 曹達華 于素秋 林蛟
劉克宣 陳寶珠 西瓜刨 張生 主演

惠登本報告白 請電：二三二六〇

快樂
今天盛大放映
座價：二元四 一元七 一元二 七角
時間：二時半 五時三 七時半 九時八
預沽三天各場座票
未看請速看 再看請再看
全港中西電台報紙一致讚揚
羅馬世運會
伊士曼七彩 片上中文
請看楊傳廣爲國爭光
暫停贈票
THE GREAT OLYMPICS 1960
健身操演 夜總會表 比更精彩

麗聲 皇都
明天獻映
聯美公司 又一滑稽絕頂大笑片！
路易迪芬尼
最新傑作
老爺車奇遇記

中文中學會考地理卷一卷二試題及答案

試卷一　地理概說　（兩小時完卷）

注意：共答五題，每題佔總分百分之二十；考生應儘量作圖以助解答。第一題必須作答，其附圖及方格紙（Graph Paper）應連同試卷繳交。

1．詳細觀察附圖，作下列解答，（H）應在方格紙作答，其餘各項應在附圖作答。

（A）註上各等高線之高度（等高距爲50公尺）。
（B）將50公尺以下的地方塗藍綠。
（C）將主要公路塡紅色。
（D）圖中由S至C爲2800碼，試在圖中預定的位置繪一比例尺，每500碼爲一單位。
（E）圖之左方有一山地，其等高線被刪去，試依下列描寫之地形補繪各等高線：
C山爲一橢圓形之山脊，南北長而東西窄，由C山向東西兩邊下降均甚急，向南北下降則較緩。在此狹長形山地之西邊，則另有圓錐形的山峯D。
（F）在圖中註出一處瀑布，一處沙漠地，一處沼澤地。
（G）在圖中繪一小徑由S鎮經T至C山，並說明由T至C山的平均坡度。
（H）試由T至R繪一個剖面圖（Cross—Section）其水平比例尺（Horizontal Scale）依照附圖之比例尺，高度比例尺（Vertical Scale）每十分之一吋代表50公尺。

1．A、B、C、D、E、F答案在附圖上，H，見附圖。
G．小徑見圖，T至C平均坡度爲：
C至T水平距爲23m.m×34000
=782000m.m=782公尺
C至T之分數式平均坡度爲：

$$\frac{585-150}{782}=\frac{1}{1.79}$$

（I）S鎮有何重要性？
I．S鎮位於冲積平原中央及河口，爲平原物產會集之地，且亦爲往東南及西南交通之樞紐。

2．解答下列問題：
（A）何謂侵蝕輪廻（Cycle of Erosion）？
（B）岩漿（Magma）與熔岩（Lava）多在何處發現，其分別又何在？
（C）獨礁（Stack）的成因爲何？
（D）何謂日期變更線（International Date Line）？繪圖解釋之。
（E）試用等高線繪出一懸谷（Hanging Valley）。

2．A答：由內動力使地表隆起之地形，爲原地形，原地形經各種外動力之侵蝕，漸趨平坦，終至侵蝕準線爲止；但能被侵蝕至侵蝕準線之情形甚少，往往原地形於被侵蝕中途成爲次地形時，復因內動力使表地形變化，於是各種外動力所爲之侵蝕作用又須再從頭做起，這種變化，叫侵蝕輪廻。
B．岩漿——是岩石圈下層部分的天然矽酸鹽溶液，處於過熱狀態下，爲可塑體，在火山噴發，岩漿湧出地面時可見之。
熔岩——從地球內部通過火山口上流到地面上的融熔體爲熔岩。火山口四旁均可發現之。
C．獨礁——海岸突出部分，可能因岩石組織不同，被海蝕作用破壞成陸橋，陸橋繼被侵蝕破壞，外側的堅岩孤立海中，此爲獨礁。
D．東西經180，實爲一線，但前者時刻快於格林威治時刻十二小時，後者則慢十二小時，故時刻雖同，但日子相差一日，故180經線被用爲國際日期變更線。
E．（答案附圖見另段）

3．降雨的原因有幾種？試在下圖中塡出世界的多雨區域（年雨量80吋以上），並說明各區多雨的原因。

3，雨原因有：
地形性降雨：含有大量水蒸氣之濕風向陸地吹來，遇山上升，冷却，水氣凝結而降於向風山坡的叫地形性降雨。
濕山坡的叫地形風性降雨。
對流雨：熱帶地方，地面溫度大，空氣急劇上升，將所蒸發之水汽升至高空，遇冷凝結下降，叫對流雨。
氣旋雨：爲暖氣團相遇，冷氣團包圍暖氣團，冷空氣重將暖氣團托上高空，遇冷，凝結下雨，叫氣旋雨。
世界每年雨量80吋以上地區爲，亞洲南洋羣島，西南美洲亞馬遜河流域，中非洲西部剛果河流域，以上地區是由於對流雨旺盛。若干高原西海岸，印度東部及巴基斯坦喜馬拉雅山南麓，阿拉干山南麓，以上地區是由於夏天由海上所來之暴風遇山所成之地形性降雨。南美洲南端西部，這是因由於盛行西風遇山所成地形性降雨。

4．解釋下列各點：
（A）大圓周線（Great Circle）
（B）麥卡托投影法（Mercator's Projection）
（C）墨西哥灣暖流（Gulf Stream）
（D）冰蝕湖（Glacial Lake）
（E）沉降海岸

（A）透過地心的平面與地表相交的圓綫叫大圓周綫。
（B）麥卡托投影法爲展開投影法中一種，其法爲假設將一紙捲成圓筒，將地球套進筒裡，紙的切點在赤道，視點在球心，將地面上的經緯綫網投射在圓筒的紙上後，即沿着一子午綫將圓筒剪開，展開成一平面，而爲圖。
（C）墨西哥灣暖流，爲北大西洋東北信風力推所成，經墨西哥灣而北美洲東海岸而北大西洋而至北歐西岸，此暖流使北歐西岸得以較溫暖。
（D）冰蝕湖——冰河消退後，原由冰河所侵蝕而形成長形排列之凹窪地或由冰堆石所阻塞而成的湖，曰冰蝕湖。
（E）沉降海岸——因地層變位而沈降之海岸，爲沉降海岸，此種海岸多三角江口、多港灣。

5．試述世界乳牛事業（Dairy Farming）及羊毛生產之分佈，並解釋其原因。
乳牛事業世界分佈以澳洲東部，荷蘭，阿根廷，巴巴斯草原，美國中部爲多，乳牛適宜於較濕潤氣候，故以氣旋雨區爲多。
羊較適宜於乾旱氣候，故分佈於澳洲南部，南非，阿根廷，北美，紐西蘭等草原上。羊毛生產亦以澳洲，阿根廷，紐西蘭，美國，蘇聯等地爲多。

6．試舉出大西洋及太平洋的主要航海線，各線間的主要貿易區域與商品及重要海港。
六，北太平洋航線，主要貿易區爲日本，中國，南洋羣島，北美洲西岸，商品東航以原料，茶絲，棉織品等爲主，西航則多工業產品，機器，棉織品，小麥，石油等爲主，重要海港爲東京，上海，香港，新加坡，三藩市，西雅圖，珍珠港等。
南太平洋航線，主要貿易區爲澳洲，紐西蘭，南北美洲西岸。商品東航以羊毛，乳酪，肉類，小麥等爲主，西航以工業產品，機器，石油，棉織品等爲主。重要港口爲雪梨，墨爾砵，威靈頓，巴拿馬，法爾巴來索等港。
北大西洋航線，主要貿易區爲歐洲各國，美國，加拿大東部及中美洲各國，東航主要貿易商品爲工業製成品，機器，棉紡織品，西航主要貿易商品爲工業製成品，機器，糧食，肉類，石油等。重要港口爲利物浦，倫敦，里斯本，馬賽，哈利法克斯，波士頓，紐約，邁阿密，哈巴拿等港。
南大西洋航線，主要貿易區爲巴西，阿根廷，中南非洲西部，商品以肉類，糧食，咖啡，羊毛等爲主。重要港口爲里約熱內盧，布宜諾斯艾利斯，蒙得維的亞，開普敦，阿克拉，巴拿馬。

7．解答下列問題：
（A）舉出香港兩種分佈最廣的岩石，並說明屬於何類。
（B）香港的盛行風向是什麼？有什麼影響？
（C）畧述香港的漁業（包括養魚業）及重要漁港。
（D）香港的兩大工業區在何處？
（E）擬興建的兩大淡水湖在那裏？爲什麼要興建？

7．A分佈最廣的爲花崗岩及片麻岩。前者爲火成岩，後者爲變質岩。
C．冬天爲東北風，乾燥，使天氣多晴朗。夏天爲西南風或南風，濕度大，爲香港雨季，農作物得以生長。
B．香港爲海島，且港灣島多，故極適宜發展漁業，但以遠洋漁輪及冷藏業未發達，故漁業發展仍受限制，重要漁港爲長洲，大埔，西貢，香港仔，筲箕灣等，至養魚業則多於元朗平原中。
D．荃灣及紅磡土瓜灣。
E．在白沙灣及青山灣港，由於本港人口激增，各水塘（雖然石壁水塘完成後）總儲水量不敷供應，故擬建之。
（兩小時完卷）

試卷二　亞洲地理

五題全答，考生應儘量作圖以助解答，每題佔總分百分之二十。

1．將下列各項塡入附圖內：
（A）北緯40，東經120。
（B）正月80F等溫綫，多雨區（年雨量80吋以上地帶）。
（C）崑崙山、陰山、太行山、西高止山（West Ghats）。
（D）色楞格河（Selenga R.），貝加爾湖（Lake Baikal），湄公河（Mekong R.）。
（E）瀨戶內海，安達曼羣島（Andaman Islands），巴士海峽（Bashi Channel）。
（F）拉合爾（Lahore），開封、地拉維夫（Tel Aviv）。
（G）水力發電區一處，棉花產區一處。
（答案附圖見另段）

2．「秦嶺是中國本部之自然分界線」。試就地形，氣候，物產及交通方面討論之。
2．答秦嶺橫亘中國本部，一般高度在1000——2000公尺間，高峯有逾4000公尺者，爲中國南北氣候分界嶺，黃河長江分水嶺，嶺北嶺南無論地形、氣候、物產、交通均迥然不同，茲分別討論如下：
地形：嶺北多爲高原，山地，高原分割凌亂，山脈多爲斷層山。河流少，流量亦小。
嶺南多爲盆地，丘陵，河流多，流量亦大。
氣候：中國位於季風區，冬天吹自蒙古高原來之西北風，爲秦嶺所阻，故嶺北冷，嶺南較溫暖。冬0°C等分綫大致與秦嶺走向相符。夏吹自海洋所來，含有大量水分之東南風，風爲秦嶺所阻，故嶺南多雨，嶺北少雨，750公厘年等雨量綫大致與秦嶺相符。
物產：嶺北因較乾冷，自然植物以針葉及濶葉落葉樹爲主，農作物以能耐乾冷之作物爲主，如小麥，小米，大麥，玉蜀黍，棉花等。嶺南溫濕，自然植物以濶葉落葉及濶葉常綠樹爲主，農作物以稻米爲主，經濟作物茶，油桐，絲均多。礦產嶺北煤鐵礦豐富，嶺南有色金屬礦如錫，銻、鎢、錳等均豐富。
交通：由於嶺北河流少，且冬季結冰，故河運不發達，嶺南地形多爲丘陵，陸上交通頗爲艱難，而河流多爲流量大，河運發達，故有南船北馬之語。

3．試詳述中國的稻米生產區域與地形氣候的關係，重要稻米集散中心及各區供求情形。
3答：稻米生長條件，氣候上需高溫多濕，溫度須18°C連續一百日以上，年雨量在750公厘以上（要灌溉），地形要低地能灌水者，土壤要富黏性，就以上條件論，中國宜於種稻米地區爲秦嶺以南。其中以珠江三角洲，長江三角洲，巢湖各地，鄱陽湖盆地，洞庭湖盆地，成都平原等爲稻米最大產地，其中珠江三角洲產量雖爲全國最多，但因人口亦多，故不但不可能出輸，尚須自泰國等國大量入輸，入口港爲廣州，成都產區亦因人口多不能出輸，此外四區均可出輸，洞庭湖集散地爲長沙，鄱陽湖區爲九江，巢湖區爲蕪湖，長江三角洲區爲無錫，此四市爲中國著名四大米市，稻米集於該四市後沿長江出海轉海陸及由平漢粵漢路輸銷南北東各省。

4．下列地區任擇其一，詳述其農、牧生產與氣候之關係：
（A）印度及巴基斯坦。
（B）阿拉伯半島。
（C）土耳其。
（D）伊朗。

A．印度半島中東部恒河流域，爲熱帶季候風區，氣溫高，雨量豐富，爲稻米，黃麻，茶葉大產地，流域中上流，雨量遞減，農業多靠灌溉，以小麥，大麥，棉花，玉蜀黍等爲大宗，畜牧以牛爲最盛，印人以牛爲聖獸。
印度半島西北面印度河流域，屬熱沙漠型氣候，全區乾燥，但灌溉水利發達，中游盛產小麥，棉花，下流盛產玉蜀黍，河口產稻米，灌溉所不達之地，居民以畜羊爲主。
德干高原東西兩岸，雨量豐富，盛產稻米及茶葉。高原中部，因東西季風受山脈所阻，雨量少，農業須灌溉，其中以西北部火山風化所成之土壤最宜植棉，故爲棉花大產地。東高止山後之乾燥地區，盛產花生，爲產花生最大產地。中部乾燥灌溉不達之地，居民多以畜養牛羊爲生。
B．阿拉伯半島，氣候屬熱沙漠型，故其農業不發達，農作物以能耐乾旱者爲主，如波斯棗，蘆薈，咖啡，多產於南部，北部即以畜牧爲主，牲畜以羊、駱駝及家畜爲主。
C．土耳其西部地中海沿岸屬地中海型氣候，冬雨夏乾，農作物以能耐乾旱之穀類及大小麥、無花果、橄欖、葡萄、煙草、甜菜等爲多。黑海沿岸爲夏雨區，年雨量在1000公厘以上，多森林，以煙草爲名產；中央高原爲乾燥草原區，畜牧爲盛，以羊爲主，生羊毛織品世界馳名，盆地中爲小麥大產地，東部山地氣候寒冷，不宜農業，居民以畜牧爲主。
D．伊朗四面爲高山所包圍，中央高原盆地屬溫帶沙漠型，乾燥，年雨量最多在250公厘以下，農業發展困難，居民多從事游牧爲生，以羊爲主，但沙漠中之水草地或山間之肥沃低地，得灌溉之便，亦可耕作，以大小麥，棉花等爲主，波斯灣沿岸低地頗灌溉盛產波斯棗，無花果，能耐乾旱之穀類如小麥，大麥，玉蜀黍等亦有出產。北部黑海沿岸雨量較多，產稻米、茶、棉等。

5．試就地形，氣候，礦產及農業比較（A）日本與爪哇，或（B）印度河流域與黃河流域之異同。
5．答A：

日本地形
爲亞洲東部花綵列島一部，山脈屬新期褶曲山，北部南北走向，南部東北西南走向，多火山，平原少，較大平原分佈於本州島東西兩旁，如關東平原，濃尾平原，畿內平原，越後平原等。河流自中央向東西流。均短急。

日本氣候
屬溫帶季風型，冬吹西北風，裏日本多雨、雪，年雨量平均在1000公厘左右，自南向北遞減。瀨戶內海爲全國最少雨地區。日本四季明顯，15°C年等溫線橫過本州島南部，爲全國氣候最良好之區，冬0°C等溫線橫過本州島北部。

爪哇地形
爲亞洲東南部花綵列島一部，山脈屬新期褶曲山，東西走向，偏於島南部，多火山，平原分佈於島之北部，火山數佔全島三分一，河流多自南向北流。

爪哇氣候
屬赤道雨林氣候，氣溫年變化小，年平均溫27°C，年雨量大致在2000公厘以上。

日本礦產
礦產種類頗多，其中以煤、銅、鐵、硫黃等產量較多，煤以北海道石狩煤田爲要，鐵以釜石爲要，銅以別子、小坂爲要，硫黃以富士山附近及北海道北部爲要。

日本農業
日本農業以本州島南部平原爲發達，米爲主糧，麥於本州島稍北部地。但須入輸，多小麥，麥於較乾平原，生絲及茶均爲日本大經濟作物，絲以仙台平原爲主，茶產於本州島南部向陽山坡。

爪哇礦產
爪哇礦產貧乏，僅石油可爲一提。

爪哇農業
爪哇多爲火山熔岩風化土，肥腴，農業着重於栽培作物，金雞納樹於五百公尺以上地區，爲世界最大產地，橡膠分佈於五百公尺以下坡地，產量僅次馬來亞，糖產於北部低地，亦爲世界大產地之一，茶產於坡地。爪哇以米爲主糧，但須入輸。

5．B答
印度河地形
發源於崗底斯山，南流入阿拉伯海，沿途所經爲山地，中下游爲冲積平原，河口有三角洲。

印度河氣候
源流屬高山氣候，中下游屬熱帶沙漠型，年雨量在二五〇公厘以下，冬溫10——15C間，夏溫30C以上。

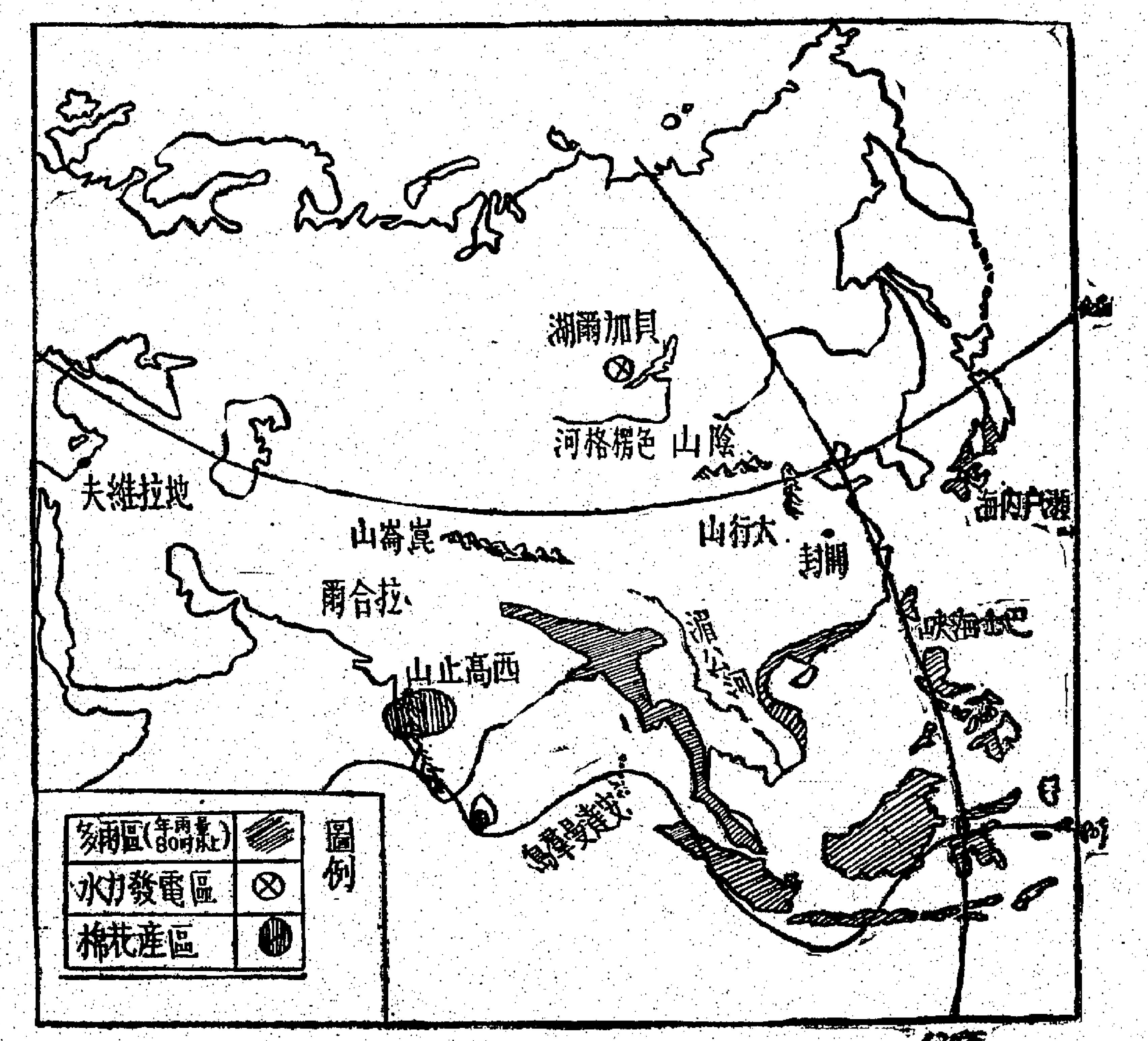
印度河農業
流域內雖乾燥，但灌溉發達，五河流域區爲小麥及棉花大產地，蘇庫爾以下爲玉蜀黍大產地，河口三角洲產稻米。

黃河地形
發源於巴顏喀拉山，東流入渤海灣。上游爲山地，中游爲黃土高原，下游爲冲積平原。

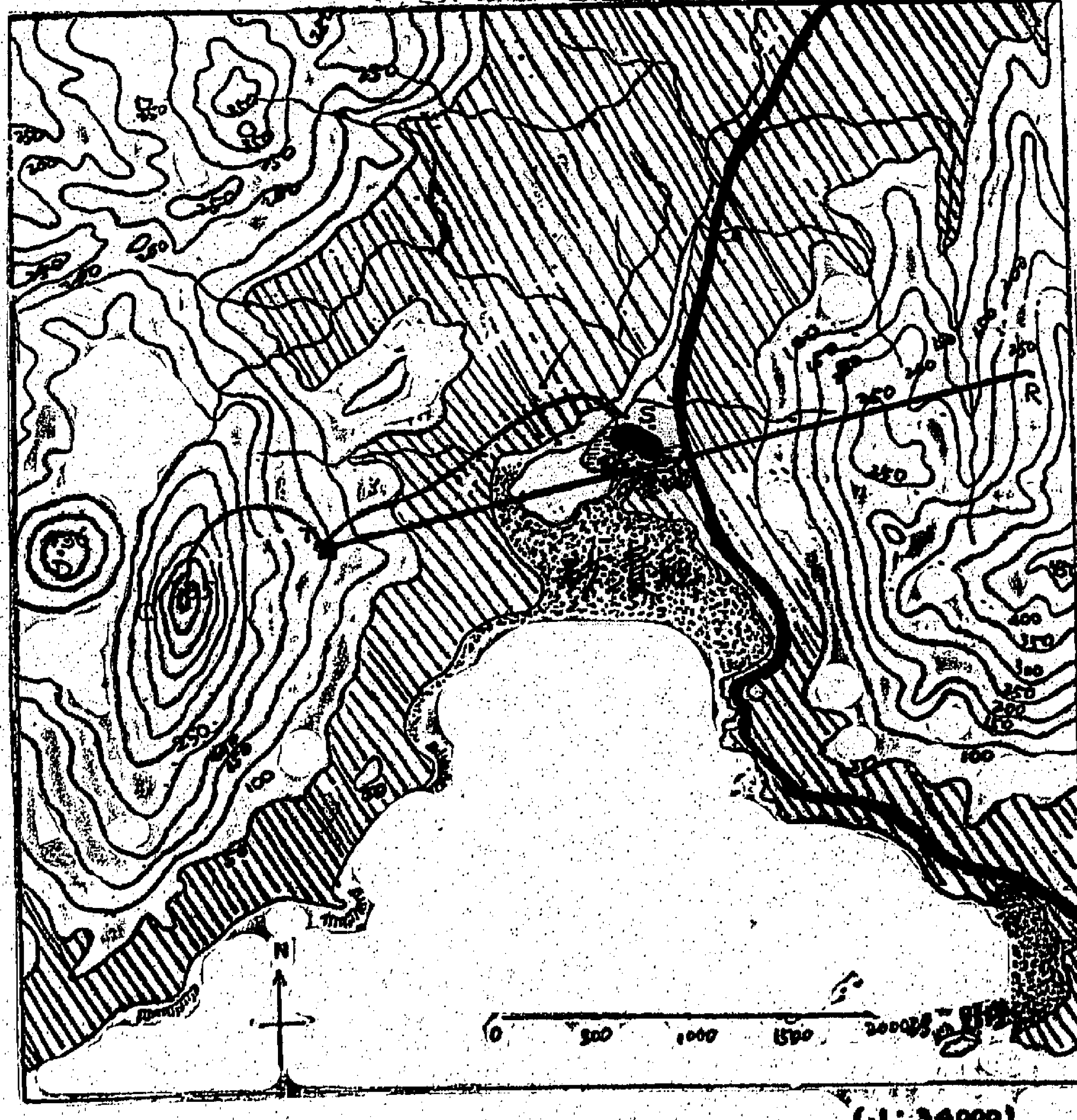
黃河氣候
上游屬高山氣候，中流屬溫帶大陸型，下游屬溫帶季風型，流域內冬平均溫均在冰點以下，夏溫則在24——28C之間，雨量由源流至河口遞增250——700公厘。

黃河農業
農業以河套區，渭河平原及下游平原爲大產地河套及渭河平原因水利灌溉發達，故小麥，大麥，棉花、高粱、小米等均豐，下游平原土壤肥美，爲小麥、小米、大麥、玉蜀黍等大產地，但多水旱，常歉收。中游晉陝兩省，爲中國煤礦最富之區，石油亦豐。

地理　試卷二　亞洲地理　第一題附圖

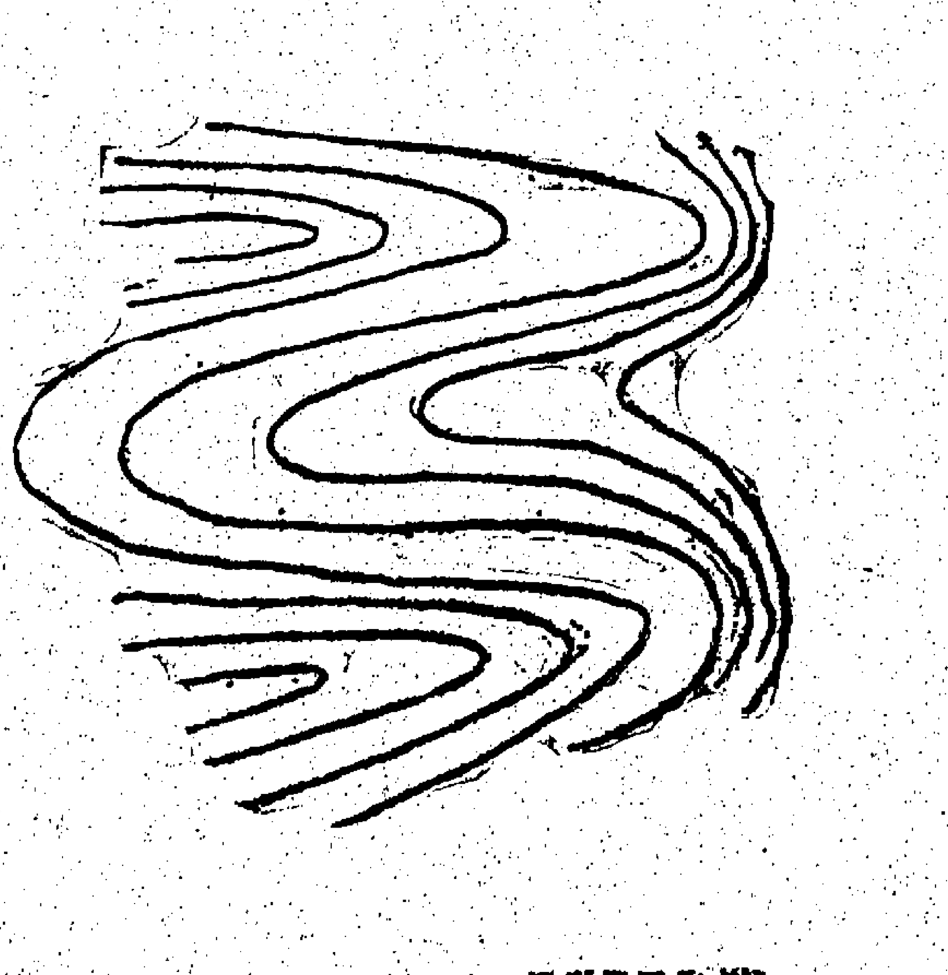


試卷一　地理概說
第三題附圖



（1：34000）

（卷一第二題E答案附圖）



附註：試卷地理內分亞洲、北美洲及中美洲、歐洲、澳洲非洲四部，因大多數考生均考亞洲部份，故答案祇答亞洲部份。

尚有答案附圖刊在第十一頁

市声

性關係的錯覺

近年關於性的理論，談者很多，著書立說，汗牛充棟。例如金賽博士的著作，便風行一時。可是這類著作，有時不獨對讀者無益，而且還會使讀者，尤其是婦女，產生了一些關於男女性關係的錯覺，因而引起了夫婦間的誤解和破裂。

第一種迷信是把愛情理想化。有些婦女因把錯誤的愛情理論，視作金科玉律，因而自掘其墳，使自己的婚姻陷於破滅。她們相信戀愛是一見鍾情的，愛情不受任何人事上的因素如貧窮、衰老、煩惱及結婚生活的現實等所影響。她們相信愛情成功便可獲致性的滿足。她們也相信理想的愛情可保證一夫一妻的制度，因爲理想愛情的信徒，會生平不二色，兩個人相愛的時候，精神肉體是合而爲一的。

可是愛情並不這樣理想。事實上，這個關於兩性間的現代白日夢，是不切實際的。理想愛情常常不能抵受婚姻的殘酷現實，也不能抵受不拘泥於一夫一婦的實行。把愛情過分理想化的人，不能面對他的伴侶的弱點和惡行。最使夫婦雙方難堪的，是大家都不懂要過一種正常的愛情生活，只要過一種差不多與世隔絕的生活。

理想的愛情最後必趨於幻滅。所以現在許多男女感到夫婦生活的不愉快，多是由於對愛情希望過奢所致。如果他們對愛情和婚姻抱較實際的希望和目標，他們便可享受較幸福的婚姻生活了。

第二種迷信是共同滿足的要求。許多婦女從那些所謂婚姻指南、婚姻手冊之類書籍，讀到一些似是而非的理論，說男女不能同時達到高潮是最遺憾的事，因而就對自己的不能達到，甚至對丈夫感到不滿。

但這個問題的科學答案，是夫婦兩人獲得同時滿足並不常有。原因是：㈠男女性別各異，在許多方面，包括性的反應，差別很大。㈡夫婦結婚初期可能在時間上很配合，但年齡日增，逐漸便有距離。㈢差不多每個男女，性的要求和滿足，都是每天每週或每月不同的。迷信夫婦應該同時達到高潮的荒謬理論的結果，常常做成了夫婦間的失望、自卑、互忠和敵對。這種人祇要經人指點迷津，便可改正過來的。

第三種迷信是以爲女人必須柔弱。女人一出生便像注定要有柔弱的女人氣質。人們都認爲女性如要婚姻的成功，她們必須盡力養成一種柔弱的氣質，要個性不強，不苟言笑和把較重要的事留給男人去做。這種迷信對一個女人的婚姻生活影響太大了。她因自己柔弱，便把一切相反的氣質，希望在她的丈夫身上發現。這樣結果，很容易使她認爲她的丈夫不夠溫柔和不是一個像丈夫而大感失望。他自己則因爲要保持女性的氣質，在性關係上不敢採取主動，雖然她的丈夫也許是喜歡她這樣做的。

第四種迷信是關於性能力和滿足的。在半個世紀之前，許多英美的婦女，認爲她們跟丈夫盡情享受性生活是她們犧牲的表現，今天這種觀念卻完全相反了。妻子們如果不能和她們的丈夫獲得完全滿足，便會感到她們不成爲女人。現代的女人，不但相信她們應該跟丈夫同樣的享受性的樂趣，而且還相信應該不斷而變的達到最高歡樂境界，而不須她們自己費神去鼓勵變態的精神的或肉體的行動，以引起或增加滿足。

這樣想法的結果，她們祇有整天的在担心。她們担心無法滿足自己，也担心無法滿足她們的丈夫。這是絕對危險的事。所以今天爲甚麼有這樣多婦女不能獲得性生活的滿足，其主要原因之一，是她們把這些專家看得太重，因而無中生有，自找麻煩。

關於性的神話迷信，古今都有不少。祇有科學的知識和觀念，才能破除這些荒謬和害人的迷信。（林克）

開派對的禁忌

交際專家經驗談

美國社交專家愛羅莎小姐，曾經從事社交工作凡四十五年，跟她接觸過的人士，包括了世界上各王室、貴族和名流，下文是她在「這一周」雜誌中答應讀者的有關舉行派對的大忌，可作參攷。

「屯但一個好的派對是一宗藝術，正如玩鋼琴一般，祇有小數的人懂得欣賞，如果開一個壞的派對，則任何人都可以的了。」愛羅莎小姐說：「四十五年來，我經歷過無數的派對，我發現有很多錯誤是重複出現的，在我所參加過的一萬五千個派對中，與及我主催的二千個派對中，我能累積一點經驗，特別地指出來。」

不要邀請你的親戚—最低限度不要全部，除非你專爲家庭而開的派對，因爲有了親戚，便有長幼的拘執，派對難以輕鬆盡興了。

不要邀任何動物出現—甚至你心愛的狗兒，也應把牠關起來，因為未必每一個參與者都愛某種動物。

不要介紹客人們的身份—跟他們自己寒暄好了，尤其是一些來遲的人，不要特別替他介紹，以免這氣氛突然中斷，祇介紹附近幾位，然後讓他們自行交際。除非你專爲某一人而設的派對。

不要邀請搗亂者—你爲一個主人，不必害怕對付一些搗蛋者和一些破壞派對氣氛的客人，你發現這些人後，可以和顏悅色的請他離去，或者設法使他放棄搗蛋。

不要較客人遲遲到—最令客人感到難過的，便是當到達派對場所時，主人還在化裝或跟本未到場，因此，在未有客到之前，主人早已等候，同時要響起音樂，以便早到的客人并不覺得場面冷落。

不要等候遲來者—派對定時開始，還有客人未到，不要等候他們，照常舉行好了，尤其是進餐，譬如說，你邀請了八十位，還有兩位未到，而時間已到，你寧塞七十八人坐在餐桌上等候兩人而難過，還是讓兩人而難過！

不要做清道夫般顧問清理—在派對中，當然到處有烟蒂、烟灰、食物屑等，切不可隨時清理，讓牠好了，不然，會令到客人們提心吊胆，諸多不便的。

不要讓食物斷了供應—酒水和食物，一定要充足，切不可讓它中斷供應，否則，客人的情緒便打了折扣。

不要供應你未曾試過的食物—有很多派對，舞備得很充足，食物酒水也充份，人客的氣氛也很好，但當食物出現時，整個氣氛破壞了，原因是，那些食物變味，酒水變酸。因此，作爲一個主人，一定要預先嘗過所有食物，以免功虧一簣。

不要弄成僧多粥少—尤其是跳舞的派對，男或女都不要過多，最好是剛剛[illegible]數，否則，這派對便成冷靜，因爲男多女少或女多男少，大家都不好思意跳舞。

在舉行派對中，禁忌是很多的，但最要，祇有一件事應做的，便是：設法在你的派對中增加高興的氣氛。（羅士拔）

山川人物

瑤池與阿耨達山

番僧

阿耨達山，是一座神奇偉大的山峯，加上佛家的渲染，更可說是神奇莫測了。在山之西南有兩個相連的天池，風景美麗，再加上種種怪異傳說，於是便被人們指爲瑤池故址了。

西藏阿里部岡底斯山以南的瑪那薩羅沃天湖，兩湖相連，相傳即是西王母的瑤池，那是說，梵典中的阿耨達天池，實際即是衆水之源，而岡底斯山亦即衆山之根，北魏的高僧法顯法師並且指證岡底斯山即阿耨達山，因此，岡底斯山也就包含了許多神秘的意味了。

岡底斯山是一座六千七百尺的高峯，它和自阿里的西北柏米爾高原與崑崙山平行，至阿里部喀大克以東突起一座主峯即岡底斯山。雖然不及它同一山脈的鄰布岡里山高（七〇七三公尺），因其爲衆山之根，所以反被著名。那的確是一座險峻神秘的高山，據衛藏通志的記載：「周一百四十里，峯勢陡絕，積雪如懸崖，山頂百泉聚流，至麓即伏。」說它是衆山之根，衆水之源，照梵典中說，却一點不假，因為那山頂的百泉流水，消滴而爲江河。

在岡底斯山的東部有一山口形如馬口，名爲馬口山，藏語爲達木殊喀巴普山，從馬口裏流出一股小河，蜿蜒而下即雅魯藏布江之上游，名爲馬泉河。

在岡底斯山的南邊的一座山頭，形如孔雀，名爲孔雀山，藏語爲瑪布加喀巴普山，也是從孔雀口中流出一股水流，名爲孔雀河流入那巴沃天湖轉入印度境內。岡底斯山的北面有一座山其形如獅，名爲獅子山，藏語爲僧格喀巴普山，岡底斯山的百泉至此從獅口湧出，而形成一條河流，即因名爲獅泉河，由北折而西行流入象泉河。

象泉河亦發源自岡底斯山，那是它西面的山口，其形似象，那股河流即從象口中流出，所以因名爲象泉河。流入喀大克西北與獅泉河合流入印度境，即印度河。那便是著名的恒河的上游。當年法顯法師便由此沿恒河至南海，所以經過他的考証以後，便公認爲岡底斯山即是佛家所說的衆水之源阿耨達山了。

像那樣神奇偉大的山峯，本來已足够使人傾往，加上佛家的渲染，便可說是神奇莫測了。再說到山南的那兩個相連的天池，瑪那薩羅沃湖，說是西王母的瑤池，便使人炫惑莫解了。因爲那並是一種傳說，亦查上却甚無依據，主要的是那一帶地勢極高，在海拔五千公尺以上，出現了那樣廣而且大的湖泊，風景又極美麗，再加上種種怪異的傳說，於是便被人們指爲瑤池的故址。

在瑪那薩羅沃天池區，由於湖水的瀰漫，豐茂的牧草，算得上是一個富庶的區域。目前西藏的抗暴軍一部，便佔領了那一帶的湖區，從事游擊戰，所以更使湖山生色。惜乎筆者旅藏期間，未能前往一遊，祇是從去過的藏人口中，得知其景，至今思之，殊感遺憾哩！

半靜齋地帶

明天是端午節，後天是父親節。

明天，父親請兒女們吃粽粽，後天，兒女們請父親吃梘水粽，一舉兩得，大家體面。

×　×　×

英文中學會考數學科時，某試場試派物理科試卷，十分鐘後，然後發覺，收回再派。

在該試場的考生看來，這並不是一個「無心之失」，而是一個無心之「得」。

×　×　×

參加在新德里舉行的經濟代表團年會的菲律賓代表，在行李內被搜出藏有私酒。

是亦「經濟」之道。

×　×　×

粵菜在英，大行其道，而粵式的譯名更風雅無比，如鷄蛋湯譯作「銀河弄月」，鵪鴣燕窩譯作「萬箭穿雲」等。

原來英國也有那麼多附庸風雅的食客。

丹民

杜東枝西集

弔屈原

南窗

端午節，想起了屈原，屈原是值得我們憑弔的，但屈原也有他的錯處。

屈原是一個政治失敗者，他爲什麼會失敗，除了邪惡勢力不能容他之外，主要還是因爲他缺少政治家的修養，他的失敗，幾乎是註定了的，這也可不說，且說他失敗以後。

屈原第一次失敗以後，他還有機會來使齊國，有機會向楚王進言，但是他過去自負自信，而無視客觀環境，所以他終於徹底失敗了。

屈原被放，這本來是政治失敗者的常事，用不着消極悲觀，更不用着自殺，那是屈原最大的失敗。這最大的失敗，大部份是屈原自己招致的。

在被放之後，他還有着個人生活行動的自由，倘不致於失掉一切，那麼，他如果是一個積極主義者，仍然可以奮鬥，要不然，大可以靜待局面的澄清，或者周遊列國，增加自己的學養。再不然，認爲事無可爲，也可以與光同塵，獨善其身。彷徨恐懼，對國對己都不會有什麼好處的。

而且，屈原是一個極長文學的文學家，爲了對社會貢獻，不一定要置身政治，政治既是自己的短處，他既然無法從政治上表現自己，何不從文學方面來表現自己？如果屈原能夠由此改變方向，致力於文學發展，則其造就，必然比現有爲更可觀，他所博得的歷史地位，必然比現有爲更偉大。

然而屈原智不及此，不惜犯了下述的錯誤：

第一、他念念不忘恢復他的政治地位，這固是政治失敗者的常情，但他除了發牢騷，抨擊政敵之外，卻甚無行動，因此，他的想法，祇有陷於無聊。

第二、他沒有辦法對付政敵，除了楚王所給他的政治基礎之外，一無憑藉，但復不知自量，一味咒罵，隨便樹敵，幸而上官大夫令尹子蘭還有所顧忌，不即老羞成怒，連屈原「卜居」也有問題，還能「澤畔行吟」，寫其離騷九歌嗎？

第三、明知這樣牢騷，無補於事，而復不自寧處，朝夕憂懼，祇有增加自己的損失，結果連自己也不能容自己，其投江固是發狂者之所爲，而其投江前的言論行爲，直是一個精神病者，又何苦呢？

第四、屈原最大的錯誤，當是自殺。屈原的自殺，除了製造自己悲劇，博取若干人同情之外，到底有什麼意義呢？和自己抱負又有什麼相干呢？徒然表示自己是一個十足弱者而已。

綜屈原之所爲，除了他之拒絕與邪惡勢力合污的道義感，及其愛國之誠，值得我們敬佩之外，其所表現的褊狹，主觀強，意志脆弱，精神頹廢，充滿失敗主義的心理，都不足爲訓。

亂世智識份子是悲哀的，屈原是一個典型，我們憑弔他，但我們要以他爲鏡子打破這個典型！

亂世智識份子是悲哀的，屈原是一個典型，我們憑弔他，但我們要以他爲鏡子打破這一個典型！

姜白石

南宮搏

放散生活

有一個下午，他們在草茵對坐而歌！唱着古老的戀人底情歌！姜白石還抱着琵琶弄。

遠處，有幾名村女靜靜地傾聽着：一騎馬跑上柳浪聞鶯後面的小丘！駐馬聽着歌！不久，馬上的人下來了！將韁繩交給從僕，徐徐地走到水邊——姜白石與小紅全沒有發現。

於是，那人輕輕地走到他們的身後！

「白石，」他朗聲叫着：「我猜想你們是躲在此地的！」

小紅匆忙地站起來，面頰緋紅！

「張老爺，是你——」

「是我捉到了你們！」

「平甫兄！」姜白石也已站了起來：「你怎會知道？」

「我上淨慈寺去，經過此地，聽人說有一男一女接連三天都到柳浪聞鶯來飲酒唱歌，我想，除了你們兩個之外，還會有誰呢？白石——」張平甫似是很正經地接下去：「你不想做官了？」

「從前，柳永說過，忍把浮名，換了淺斟低唱——我也如此終身了！」姜白石大笑着：「富貴是命，淺斟低唱也是命啊！」

「好！能安命就行了——現在，能和我同去淨慈寺嗎？」

「當然可以！」小紅快速地接口：「你來幫忙？」她含笑指着餚具和樂器。（卅）

名醫回憶錄

行醫初記

丁凡

三、詛咒

孩子的情勢是這樣危殆，在藥力於三十分鐘內發作之前，他很可能已經因爲窒氣而死去，因此就必須馬上立定主意。

我感覺惑擺。我四面張望。在面對着室內所發出的那些偉大的求生的原動力，我覺得自己是太年青、太無能、和太沒有經驗了。我期期艾艾的向孩子的父母親說出幾句話，但我說話的神氣是完全不能令人感動的。

我說，「孩子是患白喉症，喉膜封閉了他的喉部。想挽救他祇有採取一個辦法——替他施手術。我打算在那閉塞的地方下面的氣管開刀。」

孩子的母親一聽到要開刀，就頓足嚎叫：「不！醫生，不要開刀！」

我轉身向馬車夫說：「把孩子抬到桌上。」

這個時候，麥長時心傷到不忍看，他忍淚走出室外。

但是現在孩子的母親卻知道無法抗拒醫生的命令，她負氣的說，「你要我怎樣做，我都會照做。」

我說，「站在那裏，把孩子的頭部牢牢按住，要他保持仰臥的姿勢，不許頭部轉動。」

我用一些燒酒擦在孩子的喉部，我拿一條浸濕的毛巾覆在他的身上。這次所施的手術，是麻醉劑也不能有所補助的。

馬車夫站在我的身旁，拿着一盞油燈。燈光閃爍不定，也不夠明亮。

我咬緊牙筋，在藥箱拿出手術刀。我以穩健的手法，把孩子的喉部割開，但我覺得我的雙腳直下而顫抖。

孩子的喉部被劃了一條很深的裂痕。但我還要劃深一點——大胆的把手術刀插下去，可是我要經常留意喉部的靜脈，假如我不慎劃了那條靜脈……！」

我把刮口弄闊一點。我用另一隻鈍手術刀，在那刮口四週找尋氣管的白色軟骨。

我無望的在那裏找尋了許久。實際上，我是不大清楚那軟骨的確實部位。我知道，孩子今天會死了。他們將會說我殺死了他。

我咀咒自己。

孩子的呼吸愈促得驚人。他的細小的胸膛幾乎沒有起伏，所以他的吸，實在是吸不到什麼空氣。他的頸部血管已經受到阻塞，他的喉部現出青灰色，他的面部變得黑。我覺得，他的生命不能延續一分鐘。

他完了，我的事業也完了！（未完）

奪錦標

鄭陶

（端陽節近，海角中外人士，有賽龍之戲，緬想湘魂，肝衡時局，不禁今昔之感，偶賦區區，不免長言。）

斑竹交輝，幽蘭獨佩，亘古孤忠艱節。浩浩湘流如昨，屢彩撥怒，翻灰凝血。想貞魂放佚，逐烟與靈空明滅。似遼東化鶴歸來，忍瞰荒涼城闕。

此日鄉思最切。馴犬羣肆，爐然袖中芳烈。放眼魚龍數戲，換了塵寰，舟容與聽。萃中西歌吹，賸同仇高歌競逸。總淪盟浩蕩靈修，寬賠讓踐前轍。

凌波學士

淡秋公稿

三、校后搖身作美官

沈秀如聞而婉謝。乃曰：「汝舞固至嫻熟，須與程度相當者共舞，始有趣耳。若我則學舞未及兩月，步伐之間，與音樂常不中節，豈不貽笑大方？」潘高佬仍固請之，乃曰：「汝雖初學舞，亦必有數曲當習之，汝倘舉其曲名，我即依此曲以與汝共舞，又何至貽笑旁人？」沈秀如旋舉數曲之名以答，此爲半月前盧太之所授者。潘高佬聞而喜曰：「此數曲皆節至悠揚，且復至簡易，昔曾與丁蓉仙共舞時，亦每喜選此曲，今夕未見蓉仙面，而得與汝共舞，亦足稍償缺憾。況此數曲爲汝熟習者乎？願勿再辭。」沈秀如諾以應。

時二人共赴舞池，互擁而舞，舞至酣，眾而呆舌，沈秀如悉予之，潘高佬覩爲大樂，以爲丁蓉仙之妙處，亦不過如是也。是夕舞罷後，二人返酒店共度良宵。良宵無多，好夢易醒，翌日晨起，潘高佬出外訪友，並辦赴港任務。而港中友人，設筵以宴者凡數處，酬酢殆不暇，而心中所不能釋然者，厥爲丁蓉仙一人，故未終席，即託詞先去，以爲心上愛人，當赴舞塲以候也。迨既至，而人面桃花，依然不見，正悵惘間，而沈秀如乃翩然而至矣。潘高佬且喜且訝，問我雖遲來，汝亦剛至，何湊巧若此？沈秀如答之曰：「有何湊巧之可言？倘事事稍爲留心，則相識甚殷，亦未必相遇甚疏也。汝今夕赴酒局凡三處，我計此時，汝必當至，故來此候之耳。」潘高佬曰：「汝心思精細至此，殊難得。我自入情塲以來，如汝貌之美者，遇之不多，如汝心之細者，更未之見，汝眞可稱知己也。雖然，好景不常，我夜半又須返省，汝能偕行否？」

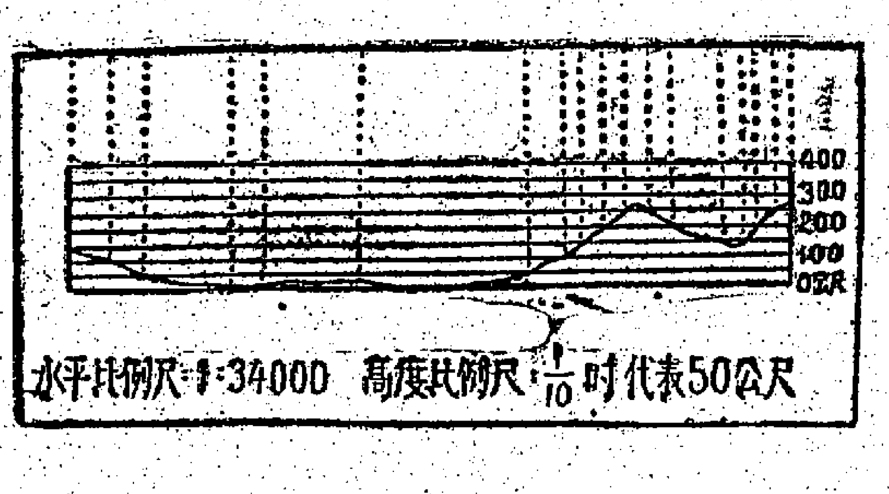
沈秀如婉謝之曰：「我未便與汝偕行，汝爲有地位之人，一行一止，萬目者多，我以未亡人之身，而與汝出雙入對，在香港則易避流言，在省城則必多異議。又何必相偕返省，以實人口實乎？良會正多，行踪宜慎，願彼此常守此秘也。」語已，遂以地址及電話示之，潘高佬得此，殊喜，遂即夕赴省，而沈秀如則俟明日始搭港船歸。

自是而後，潘高佬乃稱訪之，蓋沈秀如之居，寬廣而曲折，植花樹之地，佔其大半，餘則爲廳房，外護短垣，局以鐵門，樹影婆娑，罕踪出戶，適此者咸以爲隱士之居，而不知爲美人游息之所也。

越兩日，潘高佬又稱訪之，而沈秀如則悄然無聲，容色慘沮，與平日之風流瀟逸者，大異其狀。潘高佬覩而訝，以爲自己有唐突美人之處，亟問其故。沈秀如答之曰：「日來胃頗不適，致精神受不良之影響耳。」語時，容甚莊，猶對而坐。且呼女傭以茶點進。潘高佬疑仍未釋，固請之，沈秀如乃以後日再來，始答。潘高佬遂悄然而退。（四十）

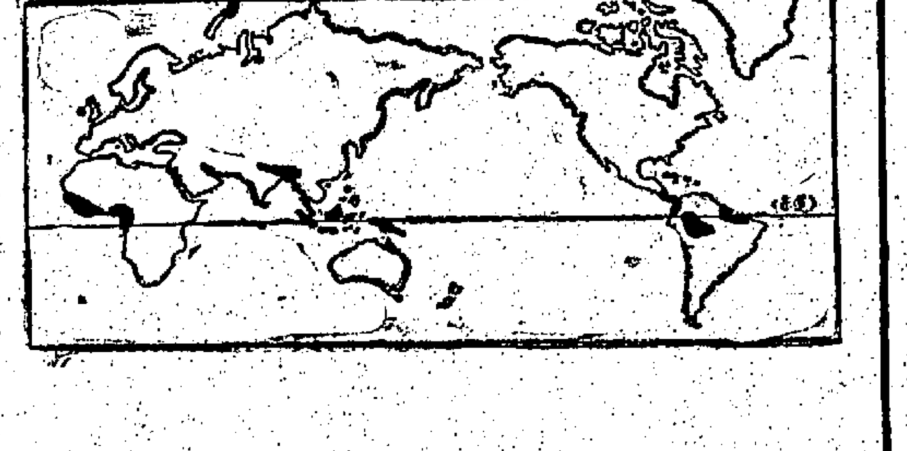
中文中學會考地理試卷答案附圖

（卷一第一題H答案附圖）

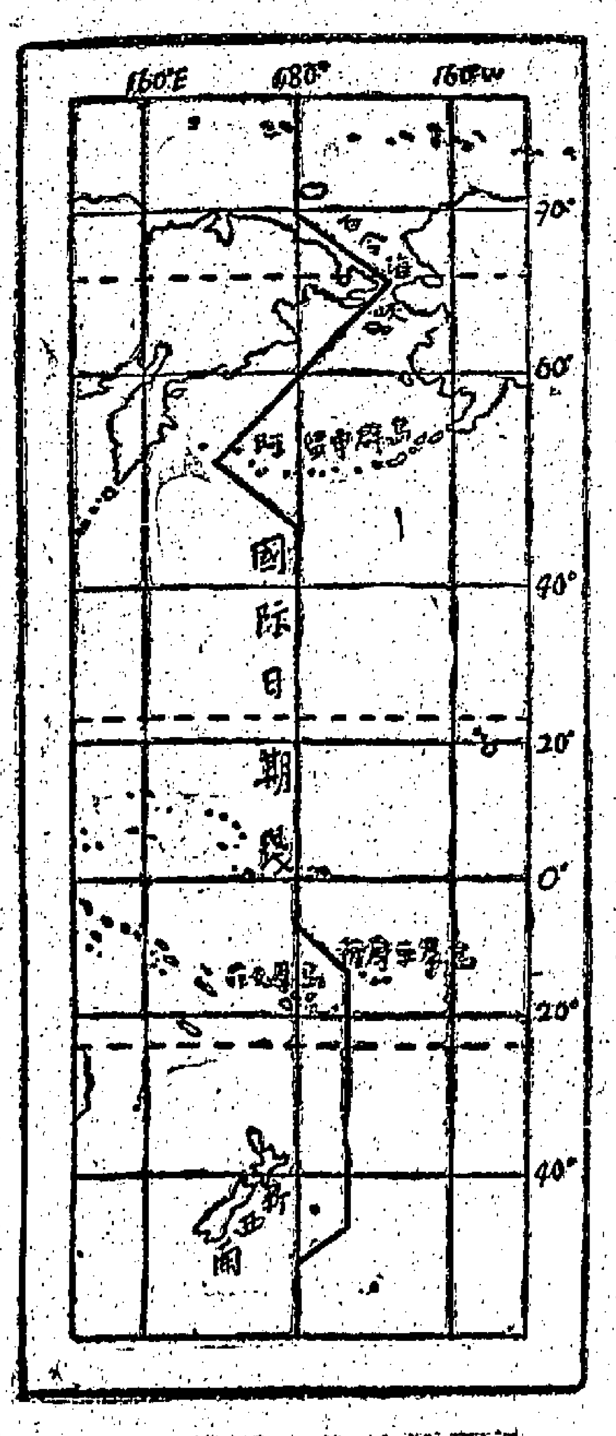


（試卷一第二題C答案附圖）

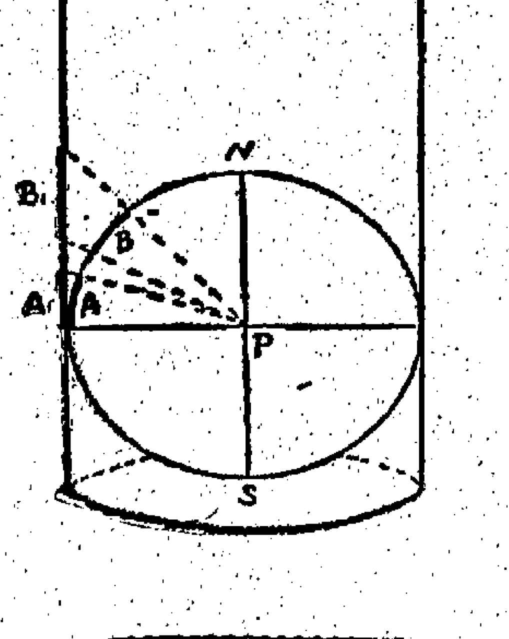
（試卷一第三題答案附圖）



（有黑色之處表示雨量80吋以上）

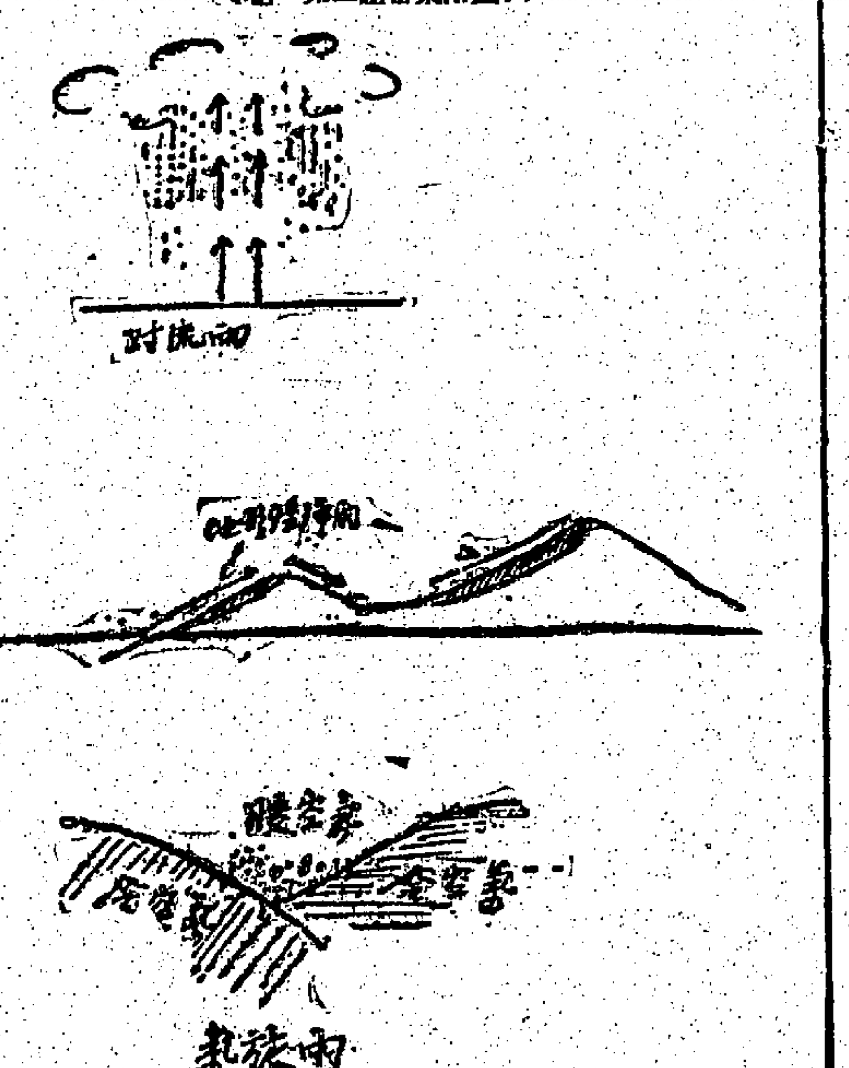


（試卷一第二題D答案附圖）



（試卷一第四題B答案附圖）

（卷一第三題答案附圖）



乙組數學卷一試題更正

乙數卷一：3(b)答案 $a=\pm 5$ 改正爲 $a=5$

$\because \log(-5)^2 = 2\log(-5)$ 不合理

地理　（兩小時完卷）

試卷二　北美洲及中美洲

五題全答，考生應儘量作圖以助解答，每題佔總分百分之二十。

1．將下列各項填入附圖內：

（A）北緯60，西經100。

（B）正月32°F等溫線，年雨量10吋（250公厘）以下地帶

（C）五大湖，科羅拉多河（COLORADO R.）哥倫比亞河（COLUMBIA R.）　百慕達島（BERMUDA）

（D）尼加拉瀑布（Niagarafalls）　維多利亞島（Victoria I.）巴芬灣（Baffin Bay）

（E）汽車製造業中心一處，黃石公園（Yellow Stone National Park），大盆地（Gveat Basin）

（F）愛特蘭大（Atlanta）侯斯頓（Houston），納爾遜港（Port Nelson）。

（G）產煤，鐵地區各一。

2．下列二則，任擇一則：

（A）試根據地形與氣候將加拿大劃分爲五地理區域，並解釋之。

（B）詳述聖羅倫士（R. St. Lawrence）低地之重要性。

3．下列二則，任擇一則：

（A）試繪圖及敍述美國境內，煤與鐵之分佈；並畧述其分佈對工業地區之存在之影响。

（B）繪圖表示密西西比河（Mississippi R.）流域之水系，及其幹支流沿岸重要城市，並述其三角洲地帶之氣候與產業。

4．下列二則，任擇一則：

（A）美國西部山地區域，高原與內陸盆地相錯雜，試以簡圖表示其地形與水系，並述其氣候狀況。

（B）北美洲太平洋沿岸，有那幾個人口稠密及產業發達的地區？試選擇其中二區，述其人口稠密原因與產業狀況。

5．下列二則，任擇一則：

（A）就地形，氣候產業及對外貿易，試比較古巴（Cuba）與紐芬蘭（New fonaland）之異同。

（B）評述墨西哥（Mexico）之地理概況。

試卷二　蘇聯地理　（兩小時完卷）

五題全答，考生應儘量作圖以助解答，每題佔總分百分之二十。

1．將下列各項填入附圖內：

（a）北緯40°東經30°

（b）正月負32°F等溫線，多季多雨地區。

（c）瓦爾戴丘陵地（Valdai Hills），烏斯特幼德高原（Ust Urt Plateau），鄂畢河（R. Ob）平原，維可揚斯克山脈（Verkhoyansk Mts.）

（d）巴爾喀什湖（L. Balkash），聶伯河（R. Dnieper），列拿河（R. Lena）。

（e）里加灣（Riga Bay），卡拉海（Kara Sea），可拉半島（Kola peninsula）

（f）加里寧格勒（Kaliningrad），雅爾達（Yalta），賽米巴拉丁斯克（Semiplatinsk）。

（g）重要產棉區一處，重要皮革業中心一處。

2．試繪一蘇聯歐洲部份之自然植物分佈圖，並解釋其分佈與氣候之關係。

3．下列三則，任擇其二：

（a）可拉半島（Kola Peninsula）有什麼重要產業和海港？此一海港何以多季不結冰？

（b）試述外裏海鐵路（Trans- Cascpian Railway）之重要性。

（c）試述高加索（Caucasus）谷地之氣候與農業。

4．下列二則，任擇其一：

（a）繪圖表示伏爾加河（Volga）流域之水系及其幹支流沿岸之重要城市，並說明其航運情形與重要運輸商品。

（b）試繪一西伯利亞之地形圖，並畧述其地形之成因及其對交通之影響。

5．蘇聯之工業中心分佈於何區？每一區之產品以何者爲著？並畧述其工業分佈之新趨勢。

試卷二　歐羅巴洲　（兩小時完卷）

五題全答，考生應儘量作圖以助解答，每題佔總分百分之二十，

1．將下列各項填在附圖內：

（A）北緯40°　西經10°

（B）正月32.F等溫線，多雨區（年雨量1500MM以上）

（C）平寧山（Pennine），尼瓦達山（Sierra Nevada），侏羅山（Jura Mts）喀爾巴阡山（Carpathians）

（D）嘉倫河（Garonne）溫內湖（L. Wener）維斯杜拉河（Vistula）

（E）馬爾泰島（Malta）麻爾拉海（Sea of Marmara）桑得海峽（The Sound）

（F）伯爾根（Bergen）法蘭克福（Frankfurt）都靈（Turin）

（G）鋼鐵工業發達區一處，重要石油產區一處。

2．試繪一歐洲地形圖並解釋其地質構造或詳述歐洲自然植物分佈與氣候之關係。

3．下列三則，任擇二則：

（A）何以蘭開夏區（Lancashire）之棉織業特盛？

（B）試述丹麥農業之特徵。

（C）試述法國重要農作物之分佈。

4．（A）說明來因河沿岸之農、工、礦業。

（B）英國為一工業國家，試就其地理條件討論之。

5．下列二則，任擇其一：

（A）由地形，氣候與生產事業上比較瑞典與挪威。

（B）由自然環境與生產事業上比較荷蘭與比利時。

查爾登希士頓應得的榮譽

他的藝術道路與「賓虛」

榮獲最佳男主角金像獎的查爾登希士頓，在他的獲獎作「賓虛」中飾演「賓虛」的雄姿。

查爾登希士頓因演「賓虛」而榮膺了最佳男主角金像獎。歐、美各國以至日本、菲律賓看過「賓虛」的人，都並讚道：「値得！値得！」查爾登希士頓事實上確値得榮獲金像獎的，因爲他從影十年來，其對電影事業的貢獻，實在已經不少了。

自從中學的年代起，查爾登希士頓就愛上了演戲，常常邀集同學們一同來演。爲了聽說新諾拉耶中學注意戲劇，他就轉校。中學畢業後，他考進了芝加哥市的西北大學。在此階段，他在學生劇團中更加活躍，而且與女同學莉迪亞克拉克一同在芝加哥電台表演下午節目。由於他倆日夕相處而相戀結婚。第二次世界大戰結束後，他即到北卡羅來納州阿西比市，在該地的托馬斯烏紀念劇院中，與妻子一同參加演出，成績不錯，因而於一九四八年被邀到百老滙，參加了嘉麗琳嬰尼劇團。過了一段日子，他改在電視上表演。他在電視中演出的「人之錯」、「魂斷離恨天」等劇，使好萊塢大製片家哈路瓦利士看上，於一九五○年加入了派拉蒙公司。

十一年來，查爾登希士頓在好萊塢中演過很多戲，早期作品有「總統夫人」（與蘇珊希活拍檔）、「守得雲開見月明」（與珍惠文拍檔）等。至於中後期的作品，大多是數百萬以至千餘萬美元的鉅製，如「戲王之王」、「十誡」、「山河血淚美人恩」、「大海盜」、「怒海沉屍」以及「賓虛」等皆是。製片家們肯於在他身上投下如此鉅大的「賭注」，可見他實在是一個有才能的好演員。

查爾登希士頓能成爲紅星，是要感謝已故的施素德美的，因爲他在「戲王之王」一片，栽培得查爾登希士頓大紅特紅。後來施素德美重拍「十誡」時，又激查爾登希士頓飾演摩西，使他在他的藝術道路中創造了新高峯。

然而，查爾登希士頓的演藝貢獻却是在「賓虛」中。他在該片中飾演賓虛，把賓虛從貴族、被奴役、復仇以至篤信上帝的各個轉變階段演得維妙維肖。賓虛失國、失友的創痛，受苦的熬煎，信仰的堅誠……等等心情和性格，都活生生地流露了出來。「賓虛」是一部偉大而感人的戲。由於有查爾登希士頓飾演賓虛，使全片的價值增高了不少。

查爾登希士頓在影藝上的成就，是和他的努力分不開的。他說過：「我就喜歡工作——我只知工作。我所認識的一只是工作……」就是他們不願休息的那一種精神和他這種工作熱誠，使查爾登希士頓走上光榮之途的。

西方歷史上 有名的巨無霸

中國歷史上有幾個大力士的戰國時代，傳說一雖，和武則天做女皇帝時的巨無霸，都是萬夫莫敵的人，而西方歷史上也無獨有偶地記載着一位名叫參孫的人，但由於聖經的渲染，說他的神力是天上所特賦的，能徒手與雄獅搏鬥，執一驢骨能將甲士千人殺退，可想而知他是如何地力大無窮。

但大力士的勇和智，卻剛剛成爲反比，往往是屬於有勇無謀一類，徒遜西夫之勇，而結果使自己身敗名裂，這參孫也是跌不過這樣的結局，從反抗統治者非利士人的女色的蛛網，使他沉湎的女人也就是鎖住他的大利拉，她把參孫作爲可以報公報私仇，爲了補償積恨，她計算定當，不費一兵一卒就把殺不死打不倒的大力士輕易地屈服了，但却再現風想報復的念頭變成了眞正的愛情。

「霸王妖姬」就是把這段聖經故事搬上銀幕，這個英雄美人的事跡流到今天還存留着這類相同的軌跡，男人最難馴服的對手就是女性，「霸王妖姬」不僅場面偉大，而神廟一幕佈景更是瑰麗壯觀爲觀止。

影后尤敏得意新作 「無語問蒼天」悲劇片

電懋公司最新的一部出品「無語問蒼天」已於昨（十五）日在都城與仙樂兩院同時獻映。這部影片的特點不僅是清新，而且更有一個非常動人的故事。

這新片同時是影后尤敏的最新得意作品。然而，尤敏這年拍片並不多，所以她是非常重視每一部新片的，她必力求有超越過去的成就，「玉女私情」、「一家有喜事」、「桃花淚」及「快樂天使」等片，無不獲得極高的評價。

最近她主演「無語問蒼天」新片，更受到影迷的注意，因爲在這新片中，她是以一新戲路演出，憑藉她超卓的演技，終於獲得了完滿的成功。

與尤敏聯合主演這新片的有：雷震、羅維、王萊、洪洋、吳家驤、馬笑儂、田豐等七位著名影星，並由羅維執導演，陣容是十分強大的。

「無語問蒼天」

（七）秋玲縮遁失身，掙扎歸家，宏遠夫婦大加申斥，秋玲遭此巨創，痛不欲生，於是憂鬱成疾，鄭英奇時來探望，囑秋玲善加身體，不久，秋玲經英奇延醫診治，稍見起色。

（八）一日，秋玲獨至溪邊散步，又見何季卿消踪而來，季卿再以危詞威嚇秋玲，謂如洩露秘密，當將其處死，秋玲經此刺激，飛足逃奔，精神錯亂，跌倒街上，適爲鄭英奇所見，扶之歸家。

（九）徐宏遠夫婦背待秋玲，極不加憐，將其幽禁柴房。數日後，宏遠爲秋玲送毛毡，徐妻不滿，時秋玲腹中突疑，時常嘔吐，徐妻妒意勃發，竟疑其與宏遠有私，將秋玲逐出家門。（未完）

今日船輪出入口

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
倫敦丸（貨）	LONDON MARU	日本	香港東方	A十二	凌晨
夏利睦（貨）	HERMOD	日本	多利順	B十八	上午九時
飛鷗（貨）	FLYING GULL	美歐非星	和捷	A十一	上午六時
珍斯馬士基（貨）	JENS MSK	日本	捷成	A八	中午
星洲怡美利（貨）	RUTHEVERETT	新加坡	福來	A九	下午四時
馬龍（貨）	MARON	歐洲星洲	太古	太古碼頭	上午九時
太平（貨）	TAIPING	美國菲島	多利順	A六	上午九時
成都（貨）	CHENGTU	日本	太古	A九	上午十時
密芝根（貨）	MICHIGAN	美國	怡和	A九	上午
阿拉斯加丸（貨）	ALASKA MARU	日本	香港東方	A十	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
雅達總統（貨）	PRES. ARTHUR	星非歐美	總統	九龍倉碼頭	上午六時
沙邦（貨）	SABANG	星洲歐洲	太平	A四	上午
華發（貨）	AVARDA	日本美洲	美邦	A十二	上午六時
軒斯馬士基（貨）	HANS MSK	非洲	捷成	B十九	中午
芝沙丹尼（客）	TJISADANE	日本	渣華	A三	下午十一時
皮利亞士（貨）	PELEUS	日本	太古	太古碼頭	下午四時
東月（貨）	EASTERN MOON	星洲印度	怡和	太古船塢	上午
太平（貨）	TAIPING	日本美國	多利順	A六	下午九時
紐嘉素城（貨）	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	鐵行	A二	上午
美蘭甫士（貨）	MELAMPUS	星洲歐洲	太古	A十	下午四時
愛倫碧琪（貨）	ELLEN BAKKE	星洲西澳洲	鐵行	A一	凌晨
沃蘭娜（貨）	URLANA	日本	鐵行	九龍倉碼頭	下午三時
倫敦丸（貨）	LONDON MARU	星洲非洲	香港東方	A十二	下午五時
阿拉斯加丸（貨）	ALASKA MARU	日本美國	香港東方	A十	晚間

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	西貢	下午五時十分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	倫敦印度仰光	上午十時一刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度仰光	下午五時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午三時五十分
澳航	東京	下午五時三刻
民航	台北	正午十二時
民航	曼谷	下午十時四十分
加航	溫哥華東京	下午四時廿五分
德航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午一時廿分
日航	星洲曼谷	下午六時三刻
印航	倫敦印度曼谷	上午五時五五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	西貢	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	星洲印度倫敦	下午三時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午五時
英航	東京	下午六時卅分
國泰	台北東京大阪	中午十二時
國泰	曼谷新加坡	下午四時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午一時一刻
澳航	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
民航	台北東京漢城	上午九時
德航	曼谷印度西德	下午四時卅分
日航	東京	下午二時五十分
印航	東京	上午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	曼谷	上午十一時

經港飛歐出席國際音樂年會

菲音樂藝術院院長

【本報訊】菲律賓女子大學音樂藝術學院院長嘉絲莉小姐，昨日下午乘印航噴射客機離港赴歐洲維也納，出席國際音樂協會會議。她是該協會副會長，正會長是英國利物浦大學教授阿巴塞。據稱：該協會係於一九五三年成立，每年於六月廿二日至廿八日均舉行週年大會，該會有四十五個會員國，包括東歐國家。據稱：此國際音樂教育協會係在聯合國教育科學及文化機構贊助下成立的。

嘉絲莉小姐是菲律賓貝亞尼漢舞蹈公司董事，大約於今年八月間，該公司將組織一隊舞蹈團前往美國各地作十三個星期巡廻表演，屆時將在港先行作數天表演，然後轉往美國。有問她對香港音樂水準之意見如何。她稱，對香港音樂水準知道很少，祗是於一九五五年初第一屆亞洲音樂會議在馬尼拉舉行時，曾與香港音樂界人士專有接觸。

交通版

法航去年載客總數 幾達三百廿萬人

—運貨五萬九千七百短噸 輸送郵件二萬零六短噸—

【本報訊】法國航空公司一九六○年之乘客總數幾達三百二十萬人，較前年增加百分之十五。班機一九六○年飛航之里數共五千六百八十三里，較一九五九年減少百分之一點五。乘搭客三百一十八萬七千九百六十九人，增加百分之十五。一九五九年爲二百七十八萬一千二百九十二人。運輸郵件二萬零六短噸，增加百分之九；運輸貨物五萬九千七百二十一短噸，增加百分之四。（僑）

菲文化人一批赴德考察

【本報訊】菲律賓文化人一行九人，由菲律賓大學語言系……

中華民國民用航空四十週年紀念 發行紀念郵票

【本報訊】中華民國交通部郵政總局，以本年七月一日係我國開辦民用航空四十週年紀念日，特於是日發行「民用航空四十週年紀念」郵票一種，每枚面值拾元，其圖案係以民航空運公司即將於七月十二日正式啓用的康維八八○M型「超級翠華號」最新式噴射客機爲主題，襯以我國國旗及四十年前（民國十年七月）航機於北平濟南間的第一次試飛航機，以示我國民用航空事業之演進。該一新郵係由民航公司首席設計家林元滇設計並繪圖，極爲美觀。

此外，該局並印製彩色圖案紀念信封一批，每枚新台幣三角，以備愛好集郵者應用。

日文具商來港展覽

日本大阪文具工業聯盟海外派遣團一行廿六人，由團長田中光男率領，經在台灣訪問數天，昨日中午乘民航公司「翠華號」班機抵港，於昨（十五）日在萬宜大廈舉行文具工業展覽一天，經即於十七日離港飛赴沖繩島訪問，並作海外文具展覽。

上列爲噴射班機每星期由香港開往倫敦之次數！

往倫敦

請乘英國海外航空公司或印度航空公司客機·噴射班機每星期有十三次！

由香港開出之「慧星」噴射客機西行航班每星期九次另有橫渡太平洋直達倫敦之羅斯娄斯707噴射客機航班每週二次此外現更有印度航空公司經印度及中東前往歐洲之波音噴射客機航班每週二次因此英航及印航每星期合共有前往歐洲之航班達十三次之多以供旅客選擇。

乘搭噴射客機航程快捷寧靜舒適器賠特美在任何英航或印航機上旅客均可享受慇懃週到之個別侍候確保旅途全程舒適愉快！

定購機票備有三項辦法請爲留意：旅客可選乘頭等或經濟客位更可利用英航之分期付款辦法先旅行後付款乘搭英航或印航客機時機上均有職員侍候領導乘客到預留之座位。

英航印航及澳航在新加坡有利便之聯航服務因此更可選乘另外每星期十五次之噴射客機航班前往歐洲或英國。

請向各大旅行社或 怡和有限公司航空部 接洽　電話：三五一一一至二（全日廿四小時服務）

B·O·A·C 英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION with AIR-INDIA INTERNATIONAL and QANTAS EMPIRE AIRWAYS, LTD.

預告輪船入口日

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	美國	十七	捷成
擔途	貨船	CHITRAL	歐洲星洲	十七	鐵行
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十七	捷成
德生	貨船	TAKSANG	新加坡	十七	怡和
漢陽	客船	HANYANG	英國	十七	太古
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	十八	多利順
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美國	十八	福來
芝文陸	貨船	TJIMANUK	澳洲	十八	渣華
高芳丸	貨船	KOHOH MARU	日本	十八	美邦
碧千些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	十八	怡和
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	日本	十八	太平
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	歐洲星洲	十九	太古
芝利旺	貨船	TJILIWONG	上海	十九	渣華
興立	貨船	HENRIK	山打根	十九	多利順
馬德來	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	十九	渣華
協慶丸	貨船	KYOKEI MARU	日本	十九	洛士利
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	十九	洛士利
喜馬拉雅	貨船	HIMALAYA	澳洲菲島	十九	鐵行
拿渣	貨船	RAJAH	日本	十九	鐵行
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	十九	美輪
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	十九	太古
北海	貨船	PAKHOI	上海	十九	太古
民家樂	貨船	MANGALORE	美國菲島	十九	太古
萬德希根	貨船	VAN DER HAGEN	西非洲	二十	渣華
嘉那拉	貨船	CANARA	日本	二十	鐵行
舒華士泰	客船	SCHWA BENSTEIN	日本	二十	捷成
海利	貨船	HAILEE	新加坡	二十	多利順
邊連尼士	貨船	BENRINNES	歐洲星洲	二十	邊行
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美洲菲島	廿一	鐵行
越南	客船	VIETNAM	日本	廿一	法郵
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿一	美輪
大天丸	貨船	TAITEN MARU	日本	廿一	太平
添馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非星	廿一	多利順
彥金丸	貨船	HIKOKANE MARU	日本	廿二	咨拉多
歌羅曼德	客船	COROMANDEL	歐洲星洲	廿二	鐵行

預告輪船出口日

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	星洲非洲	十七	捷成
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	沖繩釜山日本	十七	福來
夏利睦	貨船	HERMOD	山打根	十七	多利順
飛鷗	貨船	FLYING GULL	沖繩日美	十七	和捷
太原	客船	TAIYUAN	台沖韓日	十七	太古
密芝根	貨船	MICHIGAN	美洲	十七	怡和
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	美洲	十八	捷成
名和	貨船	MEIWA MARU	美洲	十八	咨拉多
安慶	貨船	ANKING	澳洲	十八	太古
大立貿	貨船	TALABOT	星洲歐洲	十八	多利順
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十八	捷成
興生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	十八	怡和
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	十八	福來
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	菲島星洲	十九	福來
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	十九	多利順
馬龍	貨船	MARON	日本	十九	太古
浩生	貨船	HO SANG	婆羅洲	十九	怡和
成都	貨船	CHENGTU	婆羅洲	十九	太古
高芳丸	貨船	KOHOH MARU	美國	十九	美邦
擔途	貨船	CHITRAL	日本	十九	鐵行
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	美國	十九	太平
漢陽	客船	HANYANG	海防	十九	太古
德生	貨船	TAKSANG	日本	十九	怡和
馬德來	貨船	MADISON LLOYD	日本	二十	渣華
芝利旺	貨船	TJILIWONG	西貢非洲	二十	渣華
協慶丸	貨船	KYOKEI MARU	中南美洲	二十	洛士利
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	美國	二十	洛士利
碧千些亞	貨船	BRECONSHIRE	星洲歐洲	二十	怡和
喜馬拉雅	貨船	HIMALAYA	日本美洲	二十	鐵行
拿渣	貨船	RAJAH	星洲非洲	二十	鐵行
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	二十	美輪
民家樂	貨船	MANGALORE	日本美國	二十	太古
芝文陸	貨船	TJIMANUK	上海	二十	渣華
嘉那拉	貨船	CANARA	星洲非洲	廿一	鐵行
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	日本	廿一	太古
邊路治	貨船	BENREOCH	星洲歐洲	廿一	邊行
舒華士泰	客船	SCHWABENSTEIN	星洲歐洲	廿一	捷成

截信時間

今（十六）日（星期五）

空郵
- 台灣　信件上午九時
- 伊朗　信件正午
- 錫蘭、巴基斯坦、丁、非洲、歐洲　信件正午　包裹上午十一時
- 泰國、馬來亞、北婆、緬甸、印尼　信件下午一時　包裹正午
- 柬埔寨　信件下午一時
- 菲律賓　信件下午二時　包裹下午一時
- 緬甸、中東、埃及、德國、英國　信件下午二時　包裹下午一時

平郵
- 伊拉克　包裹下午一時
- 日本　信件下午三時　包裹下午二時
- 夏威夷、美國、中南美洲　信件下午三時　包裹下午二時
- 澳洲、紐西蘭、菲濱　信件下午三時　包裹下午二時
- 泰國、緬甸、印度　信件下午六時　包裹下午五時
- 加拿大　包裹下午五時
- 印度、巴基斯坦、伊朗、伊拉克　信件正午　包裹上午十一時
- 日本　信件正午　包裹上午十一時
- 柬埔寨　信件下午二時　包裹下午一時
- 印度　信件下午二時　包裹下午一時

大陸澳門截郵時間

中國大陸　空郵　平郵　信件下午六時

澳門　平郵　正午十二時　下午六時　包裹　正午　上午十一時　下午五時

星期日　信件正午十二時

港澳輪

德星　入例塢
大來　下午三時開
佛山　入塢

四川快輪

每逢星期一由香港開 星期三由西貢開 星期六由西貢開

客貨接洽處 太古輪船公司　台北中正路一八○○號　香港干諾道西五○號

印華輪船公司

The Indo-China S. N. Co., Ltd.

電話：香港三一四五八　九龍五三○一五

- 東月 往 曼谷、石叻、庇能、吉打、吉大港、　六月十六日收貨　十七日開行
- 顯生 往 山打根　六月十八日收貨　十九日開行
- 德生 往 頭頓、名古屋、大阪、神戶　六月十七日收貨　十九日開行
- 東后 直放 馬尼剌　六月廿一日收貨　廿二日開行
- 東豪 往 比利時本、巴納夫、勞立甸、亦吐爾、澳七月三日收貨　四日開行

總經理怡和公司啓

夏利睦

HERMOD

往 古晋　北婆洲

六月十六日落貨　十七日開行

於仁大廈十九樓　電話三五一三一

多利順洋行啓

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:24	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:48	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:28	21:28
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開